



# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

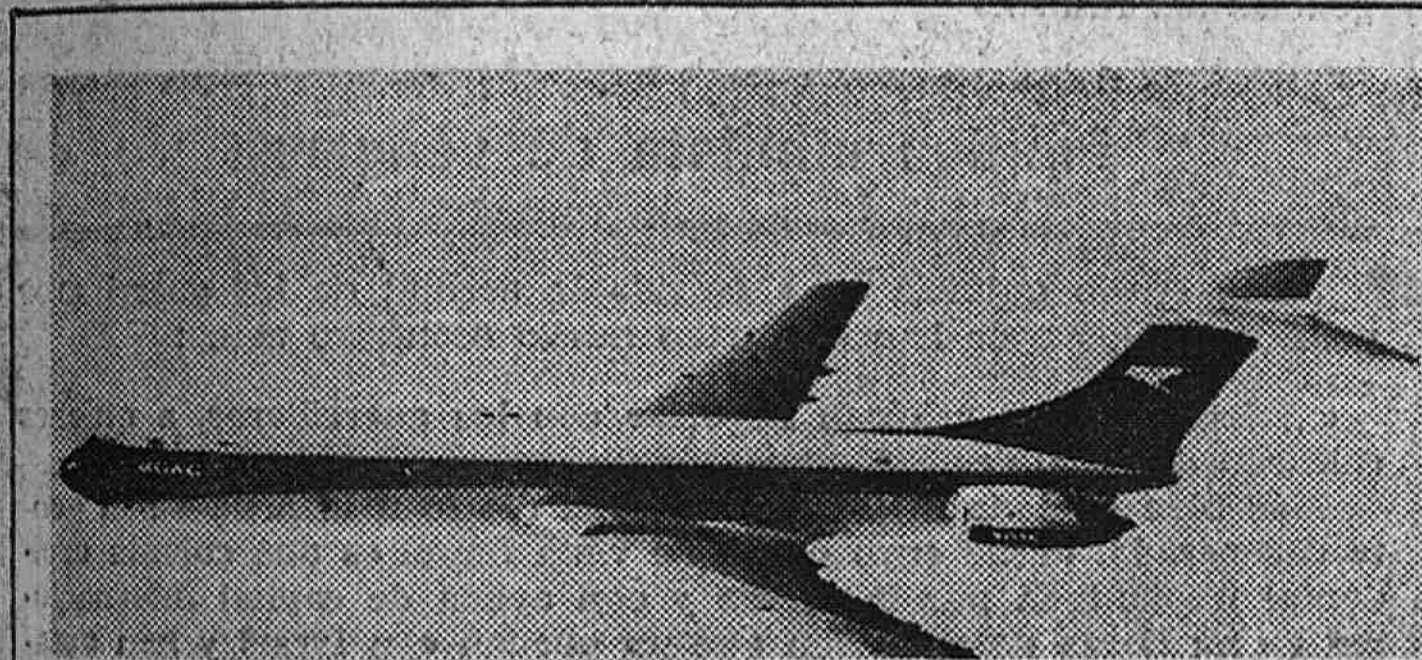
DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.790.—II EPOCA.—MADRID, JUEVES 10 SEPTIEMBRE 1970.—DEP. L.: 17.196.—AV. GENERALISIMO, 142.MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40.—4 PESETAS

## OTRO SECUESTRO AEREO DEL FPLP

### UN «VIC-10» DE LA BOAC, CON 113 PERSONAS, A JORDANIA

#### EL CONSEJO DE SEGURIDAD PIDE LA LIBERACION DE TODOS LOS REHENES



Modelo de avión de la BOAC similar al que han secuestrado en el aeropuerto de Beirut unos guerrilleros palestinos que, armados, penetraron en la torre de control y radiando instrucciones comunicaron a su tripulación que aterrizará, repostará y se dirigirá a otro destino.

Pánico aéreo: Ya son tres los aviones que esperan, cargados de dinamita y pasajeros sedientos, en el desierto jordano. Al «DC-8» suizo y el «Boeing 707» norteamericano, que fueron secuestrados el domingo por terroristas palestinos, se unió ayer un «Vic-10» británico, que fue desviado de su ruta cuando se dirigía, con ciento trece personas a bordo —103 pasajeros y 10 tripulantes—, de Bombay a Londres.

Gran Bretaña era el único país —aparte Israel— que aún no se había plegado a las exigencias de los terroristas árabes, que exigen la inmediata puesta en libertad de Leila Khaled, la guerrillera que fracasó en su intento de llevar a Jordania un avión de la compañía «El Al».

Este último secuestro —el aparato es de la «Boac»— se llevó a cabo con toda normalidad. Normalmente, claro está, para los planes del Frente Popular de Liberación Palestina, organización que no se amedanta ante las condenas y censuras que su actuación está despertando en todo el mundo. «L'Osservatore Romano» decía ayer: «La condena de la piratería aérea es compartida en todo el mundo. Países de las más diversas ideologías políticas la han expresado sin reservas. La convivencia humana amenaza retroceder a formas bárbaras de arbitrariedad y violencia».

\*\*\* PAG. 6

## UNION SOVIETICA

### YULI DANIEL SERA LIBERADO EL SABADO

#### Se le ha prohibido residir en Moscú

MOSCU, 9. (Crónica para Efe y ARRIBA del «Corriere della Sera», por Pietro Sormani.)—Yuli Daniel, protagonista junto con Siniavski de un clamoroso proceso, tendría que ser puesto en libertad el sábado por la mañana, después de cinco años de reclusión.

Tras una breve estancia en Moscú, es probable que se dirija a Siberia, a la región de Irkutsk, donde su esposa Larissa está cumpliendo una condena de exilio de cuatro años por haber tomado parte en una manifestación que se celebró en la Plaza Roja como protesta frente a la invasión de Checoslovaquia.

Daniel fue arrestado el 12 de septiembre de 1965 en el aeropuerto de Vnukovo, nada más descender de un avión que le conducía desde Novosibirsk a Moscú. Entonces no era más que un simple escritor desconocido en el mundo literario soviético, traductor, publicó algunos libros satíricos en el extranjero, firmados con el seudónimo de Arzhak. Cuatro días antes había sido detenido Andrei Siniavski, crítico famoso y colaborador de Novi Mir, conocido en Occidente bajo el seudónimo de Tertz, apelativo con el que había publicado numerosas obras.

A pesar de las protestas de la opinión pública soviética e internacional, ambos escritores fueron sometidos a juicio, acusados

\*\*\* PAG. 6

## DIEGO CARCEDO, A ORIENTE MEDIO



Los secuestros aéreos realizados por los guerrilleros palestinos, las luchas internas que actualmente se libran en Jordania, la retirada israelí de las negociaciones

de paz de Nueva York y el anunciado estado de alerta de las tropas egipcias han puesto la situación política y militar de Oriente Medio al rojo vivo. Con el fin de informar a nuestros lectores de los últimos acontecimientos ocurridos en el Medio Oriente ha salido de Madrid con destino a los países árabes y a Israel nuestro corresponsal volante Diego Carcedo. Una vez más, nuestro redactor —enviado especial al Perú, Argentina, Irlanda del Norte y a otros países— nos mantendrá en contacto, informándonos directamente, desde el área conflictiva del desarrollo de esta intensa actividad política y militar que hoy día reina en Libano, Iraq, Siria, Jordania, Egipto e Israel.



Para ver y oír BIEN

**ULLOA**  
OPTICO  
ESPECIALISTA EN  
MICROLENTILLAS  
SEGURIZADO  
DE CRISTALES  
OPTICA AZUL

## EL PRECIO DE LA ENSEÑANZA

No existen cuotas establecidas en los colegios. Por ello éstos se regulan por la ley de la oferta y la demanda. Reportaje de Teófilo Gutiérrez.

\*\*\* PAG. 16

## EXAMENES DE PREU

El próximo sábado comienzan en Madrid los exámenes de Preuniversitario.

\*\*\* PAG. 17

## BANCO MUNDIAL

En la última década el Banco Mundial invirtió en proyectos de desarrollo económico más de 160.000 millones de pesetas.

\*\*\* PAG. 21

## VIVEN LEJOS DEL TRABAJO

Los obreros de Alemania Federal se quejan de que los deslazamientos a sus lugares de trabajo aumentan su jornada laboral en dos horas.

\*\*\* PAG. 4

## BUSCAR A DIOS, UN DEBER

Su Santidad el Papa Pablo VI ha dicho en Castelgandolfo: «Podemos buscar a Dios; es un deber».

\*\*\* PAG. 9

## CADA DIA NACEN 200.000 PERSONAS

Iberoamérica es la nación más pródiga del mundo. El crecimiento anual de su población es del 2,9 por 100.

\*\*\* PAG. 10

## CUMBRE DEL TERCER MUNDO

El Presidente indonesio Suharto ha pedido en la «cumbre» de países no alineados de Lusaka que se retiren todas las tropas extranjeras de Camboya.

\*\*\* PAG. 8

## LOS NIÑOS «PLUS ULTRA», RECIBIDOS POR EL PAPA

### «Sois los más buenos de Europa»



ROMA, 9. (Del enviado especial de ARRIBA y Pyresa, José J. Barriga Bravo.)—Los niños de la Operación «Plus Ultra» han satisfecho esta mañana uno de sus deseos más queridos: ver al Papa. Entre millares de peregrinos que abarrotaban la gigantesca sala de audiencias de Castelgandolfo, los dieciséis pequeños héroes se situaron en lugar preferente, justo en el estrado superior, a la izquierda de Pablo VI. El Papa les ha dicho: «Continuad siendo buenos de verdad. Conocéis la predilección de Cristo por vosotros. Haced de esto el lema de nuestra vida para edificar un mundo mejor».

## AUDIENCIA

La audiencia se desarrolló, como es costumbre en los meses de verano, en la residencia estival que el Vaticano posee en la orilla del lago Albano, después de que el Papa se dirigiera a los numerosos grupos de fieles de toda la cristiandad. Pablo VI improvisó en lengua italiana para explicar a los peregrinos el significado de la Operación «Plus Ultra»: «Estos niños —dijo el Papa— representan a ocho países europeos co-»

\*\*\* PAG. 6

## UNA GALLINA CON DIENTES

AVESNES (Francia), 9. (Afp-Efe.)—Pierre Briere hizo un descubrimiento que le ha dejado perplejo; una de sus gallinas tiene dos dientes. Briere vive en Flaumont-Waudrechies, pequeño municipio de la región de Avesnes, en el norte de Francia.

Vendedor de bebidas, el señor Briere tiene algunas gallinas y entre ellas había una que tenía un carácter más arisco que las demás. Entonces decidió cuidarla con más cariño. Al intentar obligarla a que comiera descubrió, con gran sorpresa, que la citada gallina tenía dos dientes sólidamente implantados en su pico. Puede que esa fuera la causa de su mal carácter. Briere tuvo que rendirse a la evidencia.



## EL CONGRESO SE DIVIERTE

por la importancia de los temas como por la personalidad de los congresistas. Tanto se trata de un acontecimiento de gran trascendencia. Pero ayer por la tarde, dejando el estudio de las gallinas y los faisanes a un lado, los congresistas asistieron —algunos participaron— a un festival taurino. (Foto Cifra.)

En Madrid se está celebrando el XIV Congreso Mundial de Avicultura. Tanto



# EN BUSCA DE LA «SANTA MARIA»

Los mares septentrionales de la isla Haití, La Española de las crónicas del descubrimiento, se han convertido en meta de exploraciones submarinas para un grupo de arqueólogos, oceanógrafos e historiadores de Chicago que desde hace cuatro años buscan en aquellas latitudes rastros y restos de la historia del Caribe.

Ahora, desde Washington nos llega la noticia de que este grupo científico está a punto de rescatar «lo que se supone son restos» de la carabela «Santa María», la histórica nao que llevó al almirante Colón al descubrimiento del Nuevo Mundo. Dan como probabilidades de éxito nada menos que el 90 por 100, y aseguran que su empresa está totalmente ajena a fines comerciales. Tal vez sea cierta y sincera esta afirmación de la «Santa María Foundation», pero lo cierto es que al socaire de sus informaciones, de su publicidad y de sus opiniones, han surgido ideas y proyectos muy ajenos a las puras investigaciones que pregonan. Se habla de telereportajes, de películas, de contratos con importantes publicaciones que cuenten sus aventuras submarinas. Hasta de un incremento de turismo para Haití, cuyo Gobierno apoyó entusiasmado los proyectos de los americanos.

## LA HISTORIA DE LA «SANTA MARIA»

La costumbre apellidó carabelas a las tres naves de Colón, si bien los entendidos en la materia aseguran que solamente la «Pinta» y la «Niña» merecían técnicamente esta denominación. Para los entendidos en los viejos temas de náutica, la «Santa María» era una nao, una embarcación de mas porte que la carabela, fabricada en los astilleros del norte de España, como dicen los escritores de Indias, «muy lejos del puerto de Palos», donde nacieron las compañeras de su histórico viaje.

La nao era un navío de mayor envergadura, «con dos bonetes y trinquete, y cebadera, y mesana, y vela de gavia, y el batel de popa», como cuenta Colón en su diario.

En la iglesia de San Nicolás de Burgos existen unos relieves en alabastro que representan unas embarcaciones de la época del descubrimiento. Son navíos anchos y cortos, según tradición del Norte, en los que tal vez pueda observarse más exactamente la forma y diseño de la «Santa María». Repiten el clásico modelo de la nao, con cofa, castilletes a proa y popa y forma abombada en contraposición al alargado diseño de la carabela.

En cuanto al tonelaje de la «Santa María», es difícil llegar a conclusiones exactas. Para Fernández Duro podría oscilar entre las 120 y las 130 toneladas, que para Monleón podrían llegar a las 180 y hasta 200, según los cálculos de D'Alberts.

La «Santa María» llevaba a bordo cuatro lombardas de diez centímetros de calibre y 1,5 metros de largo. En ella embarcaron, a la hora de repartir el pasaje del primer viaje, colombino, los «vizcaínos», adjetivo que en el siglo XV englobaba en realidad a todos los hombres del norte de España. La nao era propiedad del marino Juan de la Cosa, de Santoña, que embarcó en ella en calidad de dueño y de maestro. En la «Santa María» viajaron también a América los tres representantes de los Reyes Católicos en la empresa: Rodrigo de Escobedo, Rodrigo Sánchez de Segovia («veedor») y Pedro Gutiérrez («repostero de Estrados del rey»).

## LA «SANTA MARIA» FUE DESMANTELADA

Las naves de Cristóbal Colón llegaron a la vista de Haití el 5 de diciembre de 1492. Desde el 12 de octubre seguían explorando las tierras descubiertas. Desde su primer contacto con el mundo nuevo (isla de Guanahani, del archipiélago de las Lucayas o Bahamas), habían pasado cincuenta y cuatro días de escalas breves a través de diferentes islas del Caribe. A Haití —a La Española—, llegaban procedentes de punta Maici, en la parte más oriental de la actual Cuba, después de sobrepasar, hacia el Sur, la isla de la Tortuga. De nuevo buscaron contactos con tierra, pero sin abandonar sus cansados navíos. El 25 de diciembre será el accidente: la «Santa María» encalla, por un descuido, «en un banco de arena», cuando el almirante, después de dos días, intentaba dormir en su cámara. «Navegaba con poco viento desde la mar de Santo Tomé hasta la Punta Santa. Hacia dos días que el almirante no dormía y decidió echarse. El marinero que manejaba el gobernalle, lo confió a un inexperto grumete. La «Santa María», a las doce de la noche, encalló en un banco de arena. Ni Colón ni la marinería aturdida, pudieron evitarlo.

El desastre llegaba por Colón en un mal momento, cuando la «Pinta», mandada por Martín Alonso, acababa de perderse.

Colón, convencido de la imposibilidad de volverla a poner a flote, decide aprovechar los restos de la embarcación. Con la ayuda de los indígenas de la isla, y de su jefe, Guacanagari, procede al desmantelamiento del barco «con tanta diligencia y perfección, que no faltó ni una aguja», según escribieron los cronistas del descubrimiento.

Con los restos de la «Santa María», Colón construyó una fortaleza en la costa, frente al lugar del siniestro. Al fuerte se le proveyó de un foso y de fortificaciones, en las que se incluyeron todas las lombardas de la nao siniestrada.

Al volver a España, Cristóbal Colón dejó en el fuerte de Navidad una guarnición de 34 hombres. Cuando volvió en su segundo viaje, dos años después, del fuerte, de los españoles, de los restos de la «Santa María», no encontró absolutamente nada.

Ahora, cuatrocientos setenta y ocho años después, la «Santa María» vuelve a la actualidad de mano de un grupo de americanos, que en sus conclusiones —o al menos en la noticia que nos llega de sus conclusiones— no coinciden demasiado con los detalles que nos contaron durante cinco siglos otros historiadores y científicos que también se preocuparon por el tema.

Tal vez la nao de la conquista de América aparezca de verdad hundida en un banco de corales. Tal vez aparezca hasta con sus lombardas completas. Pero tal vez también todo se quede, una vez más, en una vulgar publicidad, donde de nuevo la historia y la investigación se mezclen con otros ingredientes ajenos. (Pyresa.)

Gertrudis PABLOS

# LA PRENSA

## Sólo una novedad en el curso 70-71

«Ya» comenta el calendario de aplicación de la reforma educativa: «La confusión se acaba de esfumar. El Ministerio ha determinado con toda minuciosidad la aplicación de la nueva ley, año por año, en la década prescrita como máximo para su puesta total en práctica. Los planes, desde los comienzos de la enseñanza básica más elemental hasta la superior universitaria y técnica, se irán poniendo en vigor paulatinamente, de suerte que tendrán cada curso ritmo progresivo, a la vez que se irán extinguiendo los planes que se sustituyen. De este modo, el curso 1970-71 sólo tendrá una parcela de novedad, a saber, la implantación de los cuatro primeros cursos de la educación general básica, ya que por el momento subsisten los planes a extinguir, tanto de la enseñanza primaria como de la media, profesional y superior, e incluso se mantendrá —ya por última vez— el curso preuniversitario. Del mismo modo quedará todavía subsistente la enseñanza libre de todos los planes a extinguir. Recordemos, por último, que la llamada reválida de cuarto caducará el curso próximo.»

## Una tarea de juventud

Recogido de «Unidad», de San Sebastián:

«Toda invocación al futuro ha de entenderse que va estrechamente unida a cualquier llamada política que pueda hacerse a la juventud, en tanto es a ésta a quien ha de corresponderle la tarea de ajustar el país a las exigencias del mañana.

«De ahí que educar una juventud para el futuro significa esencialmente educarla para que, con libertad, orden y responsabilidad, aplique a las circunstancias político-sociales del tiempo venidero todo el haz de soluciones que los Principios Fundamentales del Movimiento ofrecen.

«Por ello, la tarea actual de mayor envergadura estriba en conseguir que la juventud española se identifique plenamente con el sistema que los españoles hemos creado a partir del 18 de Julio de 1936. Y esto, naturalmente, asociándola, identificándola con cuanto de profundo, creador, trascendente y verdaderamente fundamental existe en él, para que sean posibles mayores y más amplias perfecciones en el futuro.»

## Perspectiva electoral

Es «Nuevo Diario» quien ahora analiza las elecciones municipales que se celebrarán en el otoño. «No existen personalidades —dice— con suficiente proyección popular decididas a entrar en liza.» Después añade el matutino madrileño:

«Al propio tiempo, un contraste de individualidades, y no de programas coherentes de gestión, apenas garantiza una mínima eficacia a la representación ciudadana. El sistema de tercios, por otra parte, coloca en situación minoritaria a los que resultan elegidos por votación popular respecto de aquellos que son designados por procedimientos orgánicos, indirectos y de representación restringida. Nada de esto es nuevo. Como no lo es, a la postre, el desencanto que produce en el alma popular el esfuerzo electoral para designar unos concejales cuando a la postre la primera autoridad municipal, a la que la ley confía los omnímodos poderes, es impuesto gubernativamente a una corporación teóricamente representativa.

El desinterés ante unos cauces, por imperfectos que sean, de participación, produce efectos perjudiciales en el conjunto del sistema institucional. No es un problema específicamente español la falta de vocaciones de participación en los niveles menos lucidos de la actividad política. Por ello mismo es preciso extremar las garantías de autenticidad, de juego limpio, de correspondencia entre la voluntad popular y el control de los órganos representativos. Este paso, por desgracia, no podrán cubrirlos las elecciones próximas. Sólo un nuevo ordenamiento legal puede garantizar tales objetivos. Por eso es preciso no demorar más la necesaria reforma.»

## El agricultor, sin mercados

«Ya» vuelve a tratar el tema de los precios y los mercados agrícolas y ofrece la siguiente perspectiva:

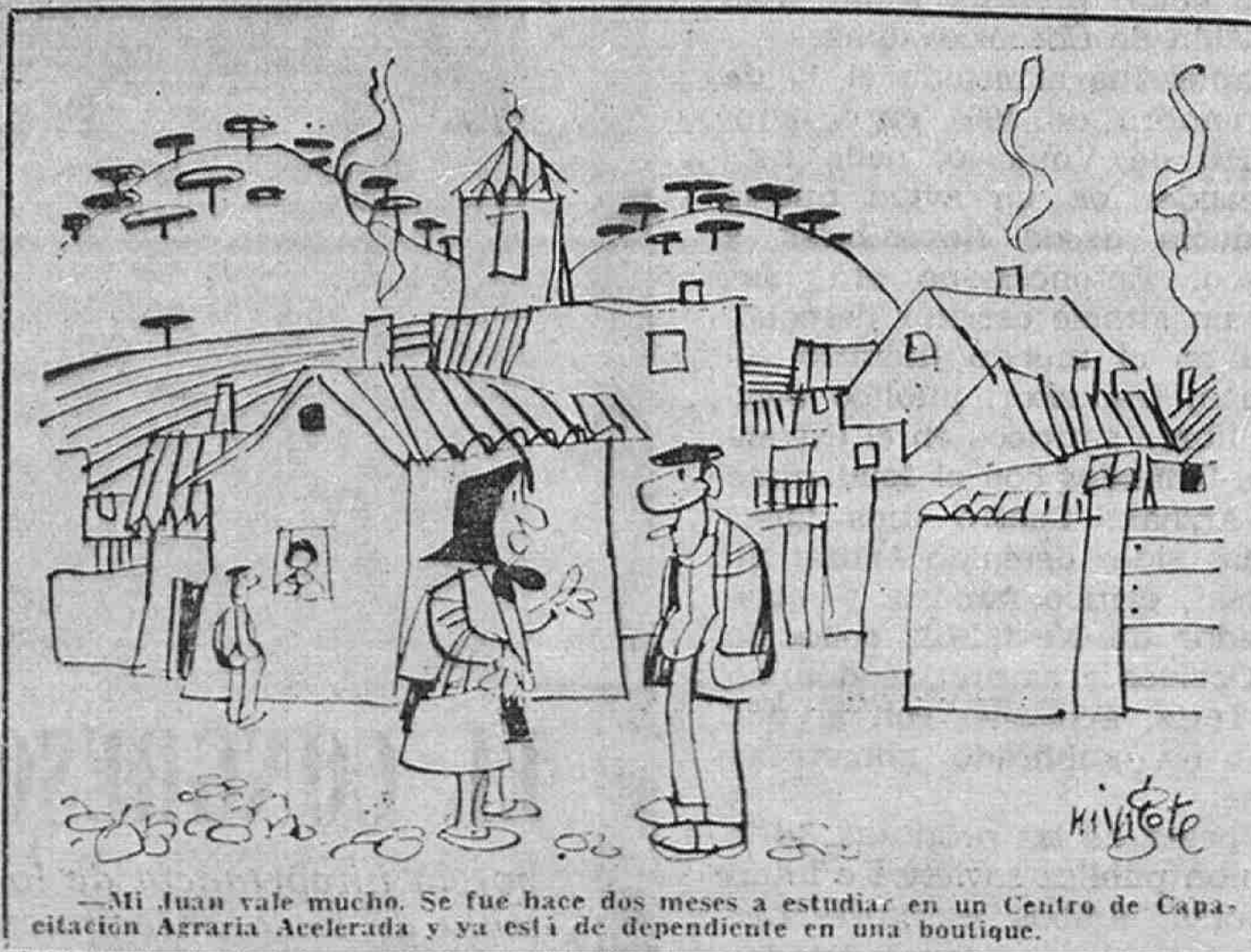
«Es triste, en efecto, que cuando el productor agrario, después de un año —o ciclo menor, según los cultivos— de luchar con la Naturaleza, y de comer, en definitiva, «el pan con el sudor de su frente», se encuentre con falta de mercados o con unos compradores, muy frecuentemente de acuerdo entre sí, con los que ha de negociar casi siempre en condiciones de inferioridad, no sacando la remuneración a que por su trabajo tendría derecho.

Es por ello urgente y vital concentrar la oferta de productos agrarios en puntos convenientemente elegidos, en los que, aunque juegue siempre, pero limpiamente, la ley de la oferta y la demanda, el agricultor cuente siempre con unos servicios que le asesoren, le abran nuevas perspectivas, le informen sobre precios y mercados.

Este sería el papel de los mercados en origen, que están esperando la talismánica mano de algún ministro de Agricultura. Mercados en origen que deben estar abiertos a la iniciativa privada —con las vigilancias consiguientes—, pero que nos parece que para arrancar (y al igual que los mercados para el consumo tienen la empresa nacional Mercasa que los promociona donde no hay iniciativa privada) está haciendo falta, igualmente, otra empresa nacional para mercados en origen, llámese como sea. ¿Vamos, pues, a ella?»

## Investigación agraria: Cada uno por su lado

La revista «Tria» resalta el derroche de energías que supone la



—Mi Juan vale mucho. Se fue hace dos meses a estudiar en un Centro de Capacitación Agraria Acelerada y ya está de dependiente en una boutique.

(Mingote, en «ABC».)

rivalidad existente entre el Instituto de Investigaciones Agronómicas y el Consejo de Investigaciones Científicas:

«Es lamentable, pero no menos cierto, que existe una profunda rivalidad entre los componentes, o parte destacada de ellos, del INIA y de los investigadores del Consejo Superior de Investigaciones Científicas que se dedican a la investigación agraria dentro de sus múltiples facetas. Una rivalidad que es legítima en su parte noble de emulación, pero que tiene un aspecto hondamente negativo en todo lo que significa politiquería y duplicidad de actividades.

Parte del progreso agrario sólo es posible a partir de una proporcionada investigación agraria que suministre técnicas distintas o modificadas, especies y variedades de interés económico, nuevos productos de utilización agraria, etc.

Por ello, es necesario que las cosas varíen sustancialmente. Siendo la actividad investigadora tan escasa y desproporcionada con el auténtico valor de nuestra agricultura, resulta de gran interés que se llegue a una investigación agraria unificada o, cuando menos, situada bajo una sola alta dirección.»

## El 70 por 100 de los españoles vivirá el año 2000

«Baleares» enjuicia el gran avance que, de cara al futuro, supone la ley de Educación. Y a este respecto, afirma:

«No olvidemos que el 70 por 100, aproximadamente, de los españoles de hoy, vivirán la España y el mundo del año 2000 y que prácticamente la totalidad de la juventud que hoy se educa en nuestros centros vivirá esa efeméride. Y, lo que es más importante, tendrá que gobernar la España del año 2000 en el mundo del año 2000.

¿Cómo será ese año 2000? ¿Qué alturas técnicas, qué transformaciones impondrá, vista nuestra hora actual y la progresión que a los desarrollos se les ha impuesto desde hace solamente veinte años? Datos ofrecidos por el propio Ministro de Educación señalan que el 90 por 100 de sabios y técnicos de toda la historia humana viven hoy. Desde 1450, con la invención de la imprenta, hasta 1950, aparecieron unos treinta millones de títulos. En los últimos veinte años se ha editado una cifra igual a esos quinientos años.

Imaginemos, por tanto, lo que puede ser el año 2000. Esto nos hará comprender, sin duda, la necesidad que había en el país de una ley de Educación que viniera a barrer todo lo desfasado y ofreciera a los españoles unos sistemas firmes, profundos, modernos y ágiles, capaces de ponernos en condiciones de anticiparnos a las exigencias del futuro.»

## Política nihilista de venganza

Jesús Pardo enjuicia en «Madrid» la actitud de los guerrilleros palestinos, que ayer han efectuado nuevo secuestro aéreo:

«... Los israelíes rehúsan negociar con los guerrilleros, a quienes califican de bandidos.

Más bien —añade el corresponsal del diario madrileño— son gente desesperada, desde cuyo punto de vista Israel es una colonia occidental implantada por la fuerza y con ayuda de capital internacional en su tierra natal. Saben que no pueden con Israel y han optado por una política nihilista de venganza en vista de que sus razones no son atendidas. «La próxima vez serán dieciséis aviones», comentó ayer uno de sus dirigentes.»

♦ Por su parte, «Ya» se hace las siguientes preguntas:

«Hemos perdido el sentido de la dignidad colectiva para no percatarnos de que doblegarse a la violencia equivale a fomentarla? ¿No es un modo de complicidad plegarse a las exigencias de los secuestradores? ¿Dónde está el fariseísmo de las Naciones Unidas, que ahora guardan un silencio que las deshonra ante la sana opinión de las gentes? ¿Es que la decidida voluntad de rescate de los pasajeros presos en Jordania, echando mano de los medios que fueren menester, no iba a desarticular esa organización de piratas?»

♦ «Informaciones» comenta:

«Así, el precario equilibrio mundial, tan laboriosamente conseguido, puede llegar a saltar en pedruzcos. El halo romántico de los guerrilleros palestinos ni justifica sus últimos atentados ni abre nuevas salidas a la encrucijada de Oriente Medio. Nadie puede en esta área del mundo lograr la paz ganando una guerra, ni los árabes (palestinos o no) ni los israelíes. Todo lo que no sea negociación, por tanto, es utopía y barbarie.»

## ¿Por qué ha de afectar al sistema?

Escribe Antonio Izquierdo en «Servicio»:

«El curso político 1970-71 registrará en su calendario una intensa actividad electoral: se renuevan los Ayuntamientos, las representaciones sindicales en sus distintos niveles, las Cortes Españolas y el Consejo Nacional del Movimiento. El curso político 1970-71 registrará a la vez una extensa tarea legislativa, en cuya cumbre figura, por su enorme trascendencia, la nueva ley Sindical. Con octubre amanece un bienio importante. Pero nada más.

No valen equívocos: el señor Fraga Iribarne se ha referido en Lugo a la prueba que inexorablemente ha de sufrir, para su supervivencia, un período importante de la política española. Un período, no un sistema. El sistema —orden institucional— está garantizado más allá de cualquier tólvana que se registre en las áreas en que se realiza la política. Un período electoral, una huelga o un incidente laboral de luctuosas consecuencias puede afectar incluso a un Gobierno, pero ¿por qué habría de afectar al sistema?»

## Desfase trágico para la juventud

Pilar Narviñ, corresponsal de «Pueblo» en París, habla sobre el fenómeno de la madurez y la participación en la juventud:

«Si la rebelión de la juventud de hoy ha estallado en la Universidad, se debe precisamente a que el universitario, adulto ya a una edad en que todavía está en las aulas, a expensas de su familia, es el elemento joven que tarda más a incorporarse, en nuestra sociedad, a las tareas y las responsabilidades para las que se siente perfectamente preparado. Este desfase es trágico a nuestra juventud, le crecen rápido las alas de la era espacial, mientras nuestra vieja sociedad sigue caminando en carreta y empeñada en unir a los jóvenes al ritmo de nuestros buyes.»

## LA FRASE DEL DIA

«Hoy nadie quiere ser pobre, a excepción de los «hippies» y los obispos. Y aun estos mismos rara vez lo consiguen.»

MAXIMO  
(«Pueblo»)



## Tres consideraciones sobre precios

Los precios continúan su escalada ascendente. Varios Consejos Provinciales de Trabajadores han elevado mociones en las que se proclama que se corre el peligro de alterar la paz social, por cuanto suponen una merma de los últimos logros laborales. Los economistas adivinan en los topes alcanzados un peligroso acercamiento a los síntomas inflacionistas. Y mientras todo esto ocurre, el alza continúa, y todo hace suponer que lo que en principio fue un «alza estacional de primavera», y pasó luego a un «reajuste del verano», continuará, pese a todas las voces en contra, y llegará a ser «una necesidad del otoño y de la vuelta a la actividad». Lo anormal de la situación, que contribuye a crear un ambiente de desconcierto, sobre todo en los medios sociales, hace que se impongan tres consideraciones:

La escalada de precios, iniciada prácticamente con el año, con motivo de la parcial descongelación salarial y la negociación de los convenios colectivos, ha estado a punto de crear un proceso inflacionista. Si no se ha llegado a él, ha sido principalmente por dos motivos: por una oportuna contención del gasto público y por el sostenimiento que ha supuesto la riada de divisas que trajo el turismo. Así, la industria turística —puramente temporal, como se sabe— ha sido una vez más el milagro que soluciona nuestros problemas económicos.

Pero la temporada turística está tocando a su fin. Lógicamente, de cara al invierno, las importaciones seguirán su ritmo creciente. Los precios corren el riesgo de seguir el mismo camino. Y en ese caso, ¿cuáles van a ser los recursos utilizados? Convendría que se pusiesen en marcha mecanismos de contención. La tarea es ardua, pero no imposible y, desde luego, el Estado posee los instrumentos necesarios.

Recientemente ha sido bajado el precio de los electrodomésticos. En algunos casos, la reducción llegó al 16 por 100. La medida, de un fuerte impacto en la opinión popular, tiene el contrapeso en esa misma opinión de tratarse de un recurso que pudiera ser ficticio. Nadie ignora —y así lo expresaba hace unos días un empresario en un colega de la mañana— que tales descuentos se venían haciendo normalmente en las ventas al contado. Por tanto, los beneficiarios van a ser los compradores a plazos, y no es inoportuno señalar que precisamente se va a subir el porcentaje de interés en este tipo de ventas.

Preocupa más, sin embargo, saber cómo va a incidir esta reducción en los porcentajes definitivos del coste de la vida si, como se sospecha, las cifras anteriores van a ser incluidas en las listas de cómputo.

Y una nota final: entre los agricultores crece el desánimo. Muchos de los productos ganaderos se siguen pagando en su origen al mismo precio que hace años. La carne, con la eventualidad del verano, ha experimentado en el campo una nueva baja. Sin embargo, aquellos productos que el agricultor necesita comprar en cualquier época se escapan de sus posibilidades adquisitivas.

Bien se sabe que para el pequeño empresario agrícola es desconocida la función del salario. Trabajador, en su mayor parte, autónomo, logra sobrevivir de una pequeña hacienda en la que no hay convenios colectivos, ni normas de obligado cumplimiento, ni mejoras sustanciales en sus haberes. Si, por añadidura, se le disminuye una capacidad adquisitiva, ya de por sí pequeña, tendríamos que coincidir con la afirmación de un semanario sindical, reproducida en estas páginas: se están fomentando «consecuencias perniciosas para la paz social».

Arriba

## Producción de carne

Las condiciones españolas para la producción de carne son las más ventajosas de Europa. En los sucesivos estudios realizados por la OCDE se reconoce que, entre los países miembros, España es uno de los que reúne las posibilidades más favorables para la producción de carne. Para 1985, sigue en su informe la OCDE, «la mayor parte de los Estados pertenecientes a la organización serán deficitarios, hecho que podría rellenar España mediante la explotación de esta clase de producciones». España puede, en consecuencia, aventajar en producción cárnica a numerosos países europeos y extraeuropeos.

Una de las metas más inmediatas a que debe aspirarse es al autoabastecimiento interior, y a una expansión progresiva de nuestras exportaciones de carne, de vacuno principalmente. Al llegar a la situación de autoabastecimiento serían innecesarias las miles de toneladas que actualmente importamos de las naciones de Hispanoamérica, y que de tan negativa manera inciden sobre el estado de la balanza comercial.

Con las medidas arbitradas por el Gobierno para la campaña 1970-71 se pretende obtener una mayor cantidad de carne producida con el mismo número de reses, aumentando el peso de las mismas. Estas medidas se complementan con un sistema de primas a la producción.

El reciente acuerdo con el Mercado Común nos va a permitir el ensayo general de contar con una cabaña ganadera robusta, sana y extensa, que nos facilite con el tiempo el logro de los objetivos de autoabastecimiento y de exportaciones, de acuerdo con las previsiones hechas por los organismos extranjeros y conforme a las directrices arbitradas recientemente para resolver una situación anacrónica en ese sector de producción.

Arriba

## ¿QUE OS DIRE?

Por Tomás SALVADOR

El apóstrofe no es mío. Lo prodiga en su libro el cronista Ramón Muntaner, cuando el hombre, incapaz de narrar tanta ilustre barabazada, se echa las manos a la cabeza: «¿Qué os diré?» Digamos, de paso, que leer a Muntaner es reconfortante. Contra lo que ocurre a muchos escritores bélicos, que siempre están flameando heroísmo, el astuto valenciano se cuenta en dos docenas de líneas cómo tres mil almogávares se enfrentan en Apros a ochenta mil enemigos, les matan diez mil caballeros y quince mil infantes, sufriendo sólo nueve muertos de a caballo y veintisiete de infantería.

¿Quiénes eran estos soldados que hogaño harían las delicias de cualquier jefe guerrillero? No se sabe bien. Peleaban por la corona de Aragón, su nombre era árabe y su jefe, Roger de Flor, alemán. Eran, en todo caso, la brava tropa que ha existido jamás. En un tiempo en que gustaban las florituras, las grandes armaduras, los torneos caballerescos y las grandes cargas de la caballería, los almogávares parecían pastores:

Veamos su retrato físico: buena presencia, ágiles, musculados, renegridos por el sol y la intemperie. Visten con zamarra de piel en los lugares fríos y con gonnella o túnica corta en los lugares cálidos; por bajo, unas calzas de cuero y abarcas para los pies. Por todo armamento, llevaban: una azcona (venablo), cuatro o cinco dardos y un «colltell» (cortacuellos), especie de cuchillo largo y afilado, algo así como un machete. Nada más. Nada de armaduras, lorigas, escudos ni corazas. Tampoco caballos. Si acaso, y se apoderan de ellos en el combate, los usan para las marchas, pero en llegando al combate se apean. En cuanto a bastimentos, llevan en una bolsa unos pocos de víveres y un yesquero.

Su organización es muy sencilla. Se llaman a sí mismos «La Compañía». Los grados eran: almogávar, almocaden y adalid, algo así como soldado, sargento y capitán. Los adalides, reunidos elegían al senescal o jefe de Huested. Tanta importancia daban almogávares a estos grados, que para nombrar a un nuevo adalid, tenían que reunirse doce de ellos, para jurar que el candidato era bueno. Y si alguno mentía, era muerto. En cuanto a los almocaden, o sargentos, Muntaner decía que eran «la flor del mundo».

Los almogávares —el nombre árabe sugiere el prefijo «almo» en su sentido de algo grande, digno, y «algar» o «algarador», por el tipo de los guerreros que practicaban unas excursiones en terreno enemigo, cortas y crueles. O sea: «gran algarador»— comenzaron a dar guerra cuando, con Ramiro I, nace el reino de Aragón, que, como es sabido, en ochenta años, se expande rápidamente, hasta llegar a las taifas valencianas. Montañeses pirenaicos, catalanes arriscados del batallador conde de Urgel y, sin duda, bastantes árabes, de los que iban quedando en la retaguardia cristiana.

La expansión catalano-aragonesa por el Mediterráneo, marca el apogeo de los almogávares. Pedro III los manda a Sicilia, para hacer valer los derechos de su esposa Constanza. Son dos mil. El día 30 de agosto de 1282, Pedro los manda a Mesina, sitiada por los franceses. La marcha de seis días la hacen en tres. Los mesineses se

rien de aquellos desarrapados. Pero dichos soldados, en quince días, causan diez mil bajas a los franceses y les obligan a levantar el cerco, incluso huir de Sicilia.

Su buena época fue la de Jaime I. Después, tuvieron una lenta y gloriosa extinción; que fue lenta y gloriosa, hablan las hazañas de la expedición a Oriente. Pero, antes digamos algo más de estos hombres. Tenían dos cualidades sumas: la camaradería y el afecto a la Corona de Aragón. Se endurecían en las largas marchas, comiendo pan y frutos silvestres. Su armamento, ligero, era una consecuencia de su condición andariega, puesto que no podían cargar con largas picas o pesadas cotas de malla. Eran tan flexibles, tan ligeros, que por eso vencían. Llegados frente al enemigo, esperaban su acometida. Cuando la carga enemiga les venía encima, lanzaban la azcona contra el caballo. Caído este a tierra, con el desorden consiguiente, el almogávar degollaba al caído y seguía matando. En realidad, el pequeño desorden inicial le convertía en degollador. Eran los revolucionarios de su tiempo.

Sus gritos eran: «¡Aragón, Aragón; San Jorge, San Jorge!» Y cuando querían meter ruido, quitarse el frío de encima, o fanfarronear, golpeaban sus venablos contra el suelo, gritando: «¡Desperta, ferro!» No tenían más jefes que los almocadenes y adalides. Cuando la expedición era numerosa, un noble aragonés o catalán era nombrado general. Ellos mismos nunca quisieron serlo.

Estos tremendos soldados, tuvieron dos grandes reyes, Jaime I y Pedro III, que se las tuvo tiesas con el Papa Martín IV, muy afrancesado. El binomio Pedro III-almogávares, mostró su eficacia en la llamada cruzada franco-papal, que acabó desastrosamente para los cruzados. Lástima que tan buen rey muriera en aquel entonces, 1285. Pedro III no tuvo buenos sucesores, tanto Alfonso III, como Jaime II, acabaron pactando con el Papa, dejando en mala situación a los reinos de Italia. Los sicilianos acabaron nombrando rey a Fadrique, que llamó a sí a los almogávares.

Entonces aparece en la historia Roger de Flor, née Ricardo Blume; buen marinero, caballero templario caído en desgracia, mercenario de Don Fadrique. Valiente y generoso, era, sin duda, un gran jefe. Así, pasan veinte años, desde las primeras naves de Pedro III.

Entonces, en 1302, es cuando el viejo Andrónico II, emperador bizantino, cabeza última del increíble imperio romano de Oriente, necesita soldados contra los turcos, que están royéndoles los ajados flecos imperiales. Y allí se fue la Compañía, con sus almocadenes, sus adalides y los ricos hombres cuyos apellidos todavía restallan con fuerza. Berenguer de Entenza. Berenguer de Rocafor, Ferrán Jiménez de Arenós, Corberán de Alet, Pedro de Aros, Martín de Lográn, Fernando de Ahonés, Ramón Muntaner, que luego sería el cronista e inventor de la frase: «¿Qué os diré?»

Y allí, frente a turcos, griegos, genoveses, bizantinos, es donde los almogávares entran ya en el terreno de la leyenda. A Roger le hicieron Megaduque y le casaron con una princesa, pero cuando volvió vencedor, lo mataron. La venganza se llamó Galípoli. Apros, Rodosto, Modico, monte Hemos.

Para terminar... ¿Qué os diré...? Conquistaron el Gran Ducado de Atenas, donde riñeron —y ganaron— su última gran batalla, la del río Cefiso. Y allí terminó la Compañía, no por vencida, sino porque se hicieron señores, con los castillos y las hermosas esposas de los venidos muertos. Allí, todavía, deben continuar los descendientes de aquellos hombres.

¿Qué os diré? ¿Qué os diré? ¿Qué os diré?



—Te digo yo que si pasaran hambre de cuando en cuando no se preocuparían tanto del erotismo y la pornografía...



# ESTUDIO DE UN NUEVO REGLAMENTO DE SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO

## LA POTENCIACION DE LOS SERVICIOS MEDICOS DE EMPRESA SERA LA PIEZA FUNDAMENTAL

### DISCURSO DEL MINISTRO DE TRABAJO EN LAS JORNADAS DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

SAN SEBASTIAN, 9. (Pyresa).—«No son solo, ni primero, razones económicas las que deben mover a las Empresas a la prevención de accidentes. Son, fundamentalmente, motivaciones humanas, y sólo después, de rentabilidad, producción o similares», ha afirmado el Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, en la inauguración de las Jornadas de Prevención de Accidentes que se inician en la Residencia Sanitaria «Nuestra Señora de Aránzazu», de la Seguridad Social, cuyas obras de ampliación quedaron también inauguradas por el señor De la Fuente.

#### Sistemas de previsión

«Hemos tenido que pagar con vidas, con dolor, con una merma de millones de horas de trabajo la incapacidad de los sistemas de previsión para anticiparse a todas las formas de subordnación de la persona a la materia que el moderno desarrollo industrial ha supuesto. Se han hecho y se hacen cálculos en relación con el costo que los accidentes de trabajo suponen para la economía nacional, y existen, en efecto, muchas razones de orden social y económico para redoblar toda suerte de esfuerzos encaminados a evitarlo; pero, por encima de todo, lo más importante son las razones de orden humano», añadió.

Se refirió después a las medidas ya adoptadas y al proyecto de elaborar y poner en marcha un auténtico plan nacional de prevención. «El lema "La seguridad es lo primero" no debe ser ninguna utopía, sino algo realmente sentido por todos; ha de convertirse en la razón primera de la propia seguridad, que es

tanto como decir la aceptación consciente del problema en su verdadera dimensión».

#### LOS PRINCIPIOS DEL NUEVO PLAN

«Cinco principios resumen las intenciones del nuevo plan—siguió el Ministro—: participación social, creación de una conciencia colectiva del problema, revisión de los instrumentos legales, descentralización y articulación de los organismos de asesoramiento técnico».

Invitó a todas las Empresas, a las instituciones especializadas, a las Mutualidades y Organización Sindical a que participen en la realización del plan, y resaltó especialmente la necesidad de un nuevo Reglamento General de Seguridad e Higiene en el Trabajo. Afirmó: «Queremos que antes de fin de año el nuevo Reglamento aparezca en el "Boletín Oficial del Estado", porque el nuevo Reglamento ha de ser,

precisamente, el cauce legal para la acción conjunta y coordinada que el plan nacional de prevención requiere».

«Todo este aparato instrumental, toda esta organización tiene un destinatario último, que es el trabajador: el trabajador en su Empresa. Son las Empresas las que van a tener la última palabra en la eficacia de esta acción. La potenciación de la organización de servicios médicos de Empresa ha de ser la pieza fundamental del sistema». El Ministro de Trabajo terminó su discurso diciendo: «Hay que mentalizar a las Empresas, pero hemos de ir más allá; hemos de mentalizar a la sociedad entera».

#### AMPLIACION DE LA RESIDENCIA

Las obras de ampliación de la Residencia Sanitaria «Nuestra Señora de Aránzazu», de la Seguridad Social, se extienden al número de camas, que pasa de 522 a 814; al de quirófanos, que ahora son once; instalación de bomba de cobalto y, en general, a todos los servicios, para lo cual ha sido preciso prolongar la edificación en toda su altura y añadir una planta más en la alcazaba del edificio. El presupuesto de las obras ha sido de más de ciento cincuenta millones de pesetas.

# EL COSTE DE LA VIDA SOLO HA SUBIDO UN TRES POR CIENTO EN LOS ULTIMOS SIETE MESES

Los empresarios y trabajadores deben confiar en que estamos en el buen camino

La vida del país y de los españoles ha registrado una positiva transformación económica

## Palabras de Fontana Codina en el acto de fusión de las Cámaras de Comercio e Industria de Guipúzcoa

SAN SEBASTIAN, 9. (Pyresa).—«La fusión o reunificación de la Cámara de Comercio y Navegación con la de Industria, ambas de Guipúzcoa, viene a cerrar y culminar un proceso singular, porque las Cámaras guipuzcoanas eran las únicas que permanecían en la separación prevista en la ley de bases y en el Reglamento general de las Cámaras. Al fusionarse, ciérrase un amplio período que arranca en 1911 y que sanciona hoy, con la rectificación, los criterios que privaban hace más de medio siglo, cancelando definitivamente la experiencia de separación entre comerciantes e industriales», afirmó el Ministro de Comercio, señor Fontana Codina, en el acto de fusión de las Cámaras Oficiales de Comercio e Industria de Guipúzcoa.

El Ministro insistió en la importancia de poner fin a la tradicional dicotomía entre los hombres que elaboran los productos y los que se encargan de hacerlos llegar a su destino final en el mercado, de comercializarlos.

#### Evolución económica

cierto sentido, ser capaz de encajar el impacto extensivo de los costes, pues de otra manera se habría hipotecado el futuro en perjuicio de los propios trabajadores, que hubieran visto mermadas sus posibilidades de mayores ingresos e incluso de ocupación.

«Esta situación, que obligaba a una política monetaria de contención, para evitar la acumulación de mayores tensiones inflacionarias, ha debido ser afrontada dentro de los tradicionales mecanismos de mercado y sobre la base de una economía cada vez más engranada con los mecanismos económicos internacionales y ampliamente intercomunicada con el exterior.

«El Gobierno era plenamente consciente de la improcedencia de yugular el desarrollo, cuando todavía nos queda un camino de expansión económica y de progreso tan largo y esperanzador, y, por ello, sin renunciar a mantener una actitud vigilante sobre los precios, era necesario que los mismos se ajustaran prudentemente al movimiento de los costes y a la demanda, precisamente para que el país pudiera continuar su marcha ascendente hacia un mejor nivel de vida general».

En torno a los precios, dijo el Ministro: «Quiero decirles que los precios, si bien han experimentado desde finales de 1969 una tenedencia alcista, ésta es explicable, moderada y, desde luego, no acusa los caracteres alarmantes que algunos pretenden».

«Las elevaciones de los índices del coste de vida en los siete primeros meses del año no han llegado a rebasar un tres por ciento, frente a unos porcentajes de aumento claramente superiores en los principales países con los que mantenemos mayores relaciones. No pretendemos tranquilizar a nadie, ni tranquilizar a nosotros mismos. Hemos de seguir con extraordinario cuidado y ha de ser nuestra primordial preocupación la defensa del poder adquisitivo de las rentas de trabajo».

«Lo importante es—añadió el Ministro— que el nivel de los grupos más necesitados siga mejorando; que el país siga reforzando su tono de vitalidad económica; que las apariencias reflejen, cada vez con mayor fidelidad, las realidades que cobijan y bien podemos comprobar, si miramos hacia atrás, contando por meses o por años, que la vida del país y de los españoles han registrado una positiva transformación económica, perceptible a simple vista».

«Tanto los empresarios como los trabajadores—concluyó en su discurso el señor Fontana Codina— deben confiar en que estamos en el buen camino, y que una economía española fuerte y sólida es la mejor garantía que tienen para la defensa de sus legítimos intereses».

El Ministro de Trabajo se hará cargo de la Cartera de Vivienda

Durante la ausencia del Ministro de la Vivienda, se encargará del despacho de su Departamento el titular de Trabajo, don Licinio de la Fuente. El señor Moriles Alfonso se ha trasladado a Bonn, donde asiste a la Conferencia de Ministros Encargados de la Ordenación del Territorio. El decreto correspondiente, de la Jefatura del Estado, se publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

#### ZARAGOZA

## INQUIETUD POR EL DESEQUILIBRIO ENTRE PRECIOS Y SALARIOS

ZARAGOZA. (Cifra).—La inquietud del mundo laboral por el acentuado desequilibrio entre los precios, insuficientemente controlados, y el nivel salarial, sujeto a límites inalterables, ha sido puesto de relieve por el Consejo Provincial de Trabajadores de Zaragoza, según el Servicio de Información Sindical.

Examinó también el Consejo los expedientes de crisis presentados a la autoridad laboral en el primer semestre del año, y expresó el deseo de que por las autoridades competentes se averigüen los motivos de cada uno de tales expedientes y se exijan

las responsabilidades correspondientes en los casos de falsamiento.

Se debatió ampliamente el tema de la tipificación del delito social y se acordó proseguir los estudios sobre el mismo para someter sus conclusiones al Consejo Nacional.

Otro punto tratado fue el de la violencia, considerándose que en el mundo laboral y social español debe existir la necesaria armonía para lograr las aspiraciones de la clase trabajadora a través del entendimiento, el diálogo y la convención.



## CONTINUA EL DESCENSO DE LAS TEMPERATURAS

MADRID, 9.—Durante el día de ayer el cielo ha estado cubierto en Galicia y muy nuboso en el Cantábrico occidental, registrándose chubascos de lluvias que dejaron 15 litros de precipitación en Santiago de Compostela, 13 en Vigo, 11 en precipitación en Santiago de Compostela, 13 en Vigo, 11 en tidad inapreciable en Gijón. Hubo nubosidad variable en el Cantábrico occidental y cabecera del Ebro y predominando el buen tiempo despejado en el resto de la Península, aunque con momentos de nubosidad parcial en la meseta superior, Cataluña y provincias insulares. Las temperaturas han continuado descendiendo. La máxima absoluta de las capitales de España fue de 35 grados y la registró Murcia, a quien siguen Zaragoza y Córdoba, con 33 grados; Almería, Llérida, Alicante, Sevilla, Jaén, Granada y Málaga, con 32 grados, como valores más altos. En cuanto a la mínima, fue de 8 grados y la registraron León y Vitoria.

#### PRONOSTICO

Los mapas previstos para hoy a mediodía sitúan el centro de una borrasca muy profunda y activa sobre el norte de Irlanda y el oeste de Escocia. El radio de acción de esta perturbación alcanza al tercio septentrional de la Península. El anticiclón de las Azores queda al oeste de estas islas, y sobre la Península soplarán vientos de componente Oeste más frescos y serán racheados, e incluso duros, en el tercio septentrional de la Península y duros en el Cantábrico. El pronóstico para hoy debe ser de cielo cubierto en el Cantábrico, con chubascos y vientos duros de Poniente en Galicia, cubierto con chubascos de lluvia y vientos duros del Noroeste en el Ebro, nuboso con riesgo de chubascos especialmente en el área Norte y vientos racheados del Oeste. En Extremadura, cielo parcialmente nuboso con riesgo de algún chubasco por la tarde en el noroeste de la zona. En la meseta inferior, cielo poco nuboso en general, con excepción del área Norte y Nordeste, donde la nubosidad será mayor y se registrarán algunos chubascos. En Andalucía, buen tiempo despejado y con escasa nubosidad. En Levante y Segura, buen tiempo despejado. En la cabecera del Ebro y Pirineos, muy nuboso, con chubascos y nubosidad variable en el resto. En Cataluña y Baleares, nubosidad variable con riesgo de chubascos tormentosos, y en Canarias, poco nuboso o despejado. Las temperaturas continuarán descendiendo. (Pyresa.)

## CREDITOS HOTELEROS PARA LAS ISLAS CANARIAS

Un total de 255.215.000 pesetas ha sido concedido a las islas Canarias durante el presente año en concepto de crédito hotelero. Los créditos autorizados ya para Las Palmas son doce, por un valor global de 73.740.000 pesetas. Tenerife recibirá 181.475.000 pesetas, importe de los 17 créditos autorizados.

El valor total de los créditos en trámite para las islas Canarias asciende a 606.736.380 pesetas, que se desglosan en pesetas 384.279.380 para Las Palmas—el número de créditos en trámite es de 17—y 222.457.000 pesetas para Tenerife, provincia para la que se tramitan en la actualidad 22 créditos hoteleros. (Pyresa.)

## COMIENZA EL CONGRESO INTERNACIONAL DE LA «EUHOFA 70»

### ASISTEN CONGRESISTAS DE VEINTE PAISES

MALAGA (Pyresa).—Comenzó en Marbella el Congreso de la «Euhofa-70», asociación europea de directores de escuelas de hostelería, patrocinado por los Ministerios de Trabajo, Información y Turismo y Delegación Nacional de Sindicatos. Asiste un centenar de congresistas, de Alemania, Austria, Bélgica, España, Finlandia, Grecia, Guatemala, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Israel, Italia, Líbano, México, Noruega, Portugal, Suecia, Suiza, Estados Unidos y Yugoslavia.

Los actos del programa se iniciaron con una recepción en el hotel-escuela Bellamar, del PPO (Promoción Profesional Obrera), presidida por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Arroyo, y con asistencia de representaciones

de los Ministerios de Información y Turismo, y Trabajo, y Delegación Nacional de Sindicatos, presidente y secretario general de la «Euhofa-70» y presidente del Comité organizador.

Este último pronunció unas palabras de salutación a los congresistas; el presidente de la Euhofa, señor Speiser, hizo patente su satisfacción por el acuerdo adoptado en el año anterior, que ha permitido esta reunión en la Costa del Sol; el secretario general de la Organización se refirió al fenómeno turístico y a la importancia de los temas a tratar, señalando que la Costa del Sol malagueña da un índice mayoritario de días de sol en el curso del año; y, finalmente, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento hizo un estudio del turismo como el mayor acercamiento y conocimiento de los pueblos, que gracias a él pueden entenderse entre sí. Se refirió también a la importancia dada en el Congreso a la juventud, en la que descansará el futuro. Dio la bienvenida a los congresistas en nombre del Gobierno español.

Finalizado el acto inaugural, comenzaron las sesiones de trabajo con una conferencia sobre el tema «La formación profesional hotelera de adultos», a cargo de don Fernando Molina Aranda, instructor del PPO, seguida de otra del hotelero suizo señor M. E. Wartman, que habló sobre «El porvenir de la hostelería visto por un técnico». También habló don Gabriel Rabassa Oliver, Director de la Escuela Sindical de Hostelería de Palma de Mallorca. Tras esta conferencia tuvo lugar un coloquio. Los congresistas continuarán sus sesiones de trabajo, realizarán una excursión a Granada y visitarán distintos puntos de la Costa del Sol.



# NORMALIZACION LABORAL EN ALGUNAS EXPLOTACIONES DE HUNOSA

## NUEVAS SANCIONES PARA LOS QUE FALTARON AYER AL TRABAJO

OVIEDO, 9. (Pyresa).—Hoy se ha normalizado el trabajo en las explotaciones de HUNOSA, en las que se produjo un paro laboral el pasado día 7, a causa del entierro de un trabajador fallecido en accidente. Las explotaciones afectadas fueron pozos de San José y Santa Bárbara y minas de Urbies y de San Víctor, lavaderos y servicios. Según informa el SIS, solamente 179 hombres de los 1.269 que componen la plantilla de minas de La Camocha, S. A., de Gijón, están trabajando hoy.

Por otra parte, solamente siete personas de las 18 que componen la plantilla de un centro de trabajo de Dragados y Construcciones, en Pola de Laviana, han acudido al trabajo. Según manifestación personal especializada, la suspensión por parte de los peones de sus tareas laborales y el faltar materias primas, tales como ladrillos, masa, etc., que impiden continuar el resto de los trabajos, ha contribuido a la extensión de este conflicto.

### Nota de Hunosa

OVIEDO, 9. (Cifra).—La Empresa Hulleras del Norte, S. A., ha dado ayer a los medios informativos una nota en la que se dice que la situación laboral en el pozo «Polio» sigue siendo la misma, esto es, de abandono masivo del trabajo, especialmente por parte de los picadores.

«Como se recordará —se agrega en la nota—, según se informó por nota similar a ésta, de fecha 21 del pasado agosto, los productores de esta Empresa que habían faltado al trabajo a partir del 18 del mismo mes, fueron sancionados con suspensión de empleo y sueldo hasta el pasado 6 de septiembre, inclusive. El origen del abandono, según puede deducirse después de varias reuniones de la Comisión Delegada del Jurado de Empresa, fue, al parecer, el desacuer-

do con los precios de los destajos.»

### DISPOSICION AL DIALOGO

La citada nota sigue diciendo que una de las características de estas reuniones fue la disposición de Hunosa al diálogo, no solamente con los representantes miembros de la Comisión Delegada, sino con los propios picadores, que, en número de siete, y en representación del resto de sus compañeros, asistieron a una reunión que oportunamente se convocó. En esta reunión se llegó a un acuerdo para un estudio de revisión de destajos en algunos casos, acuerdo este sujeto a que los productores reanudarán sus labores al día siguiente. Además, Hunosa accedió a que los resultados de los estudios de revisión de destajos, de ser positivos, entrarían en vigor entre el 1 y el 17 de agosto, según las categorías.

### REQUERIMIENTO

«Posteriormente —sigue diciendo la nota— los días 20 y 21, y en forma inesperada, y pese al acuerdo establecido el día anterior, la ausencia fue masiva.»

«Se convocó una nueva reunión de la Comisión delegada —agrega la comunicación—, a la que asistieron representantes de las Delegaciones de Trabajo y de Sindicatos, en donde la representación de la primera hizo un requerimiento al personal para su vuelta al trabajo. Este requerimiento fue desatendido.

La Dirección, en vista de estos antecedentes, no tuvo más recurso que imponer sanción, con suspensión de empleo y sueldo a los causantes del abandono, hasta el día 6 de septiembre último inclusive, con petición de pase al Seguro de Desempleo para el resto del personal, ante la imposibilidad de efectuar labores extractivas.

No obstante, en la Empresa no se cerró la posibilidad de nuevos diálogos, y, pese a que los productores habían violentado los procedimientos y cauces legales establecidos, se presentó, a instancia de la Organización Sindical, a una conciliación, efectuada en el Sindicato del Combustible, el pasado 29 de agosto. En esta reunión se solicitó de la representación de los productores incremento de 100 y 120 pesetas diarias, según las capas, lo que viene a representar un 20 por 100 de aumento. HUNOSA estuvo de acuerdo en efectuar los estudios necesarios para la revisión de destajos, tal como previamente lo había ofrecido a la propia Comisión delegada, en reunión de 19 de agosto, pero no podría comprometerse a una subida indiscriminada de los destajos, como proponía la parte social. La reunión terminó sin avenencia.

El pasado lunes, día 7, en que finalizó la sanción impuesta a los productores de este pozo, faltaron en los dos relevos 174 productores y, entre ellos, 119 de los 137 picadores. Debido a que el día 7 era laborable, pero entre dos festivos —el 8 es fiesta en Asturias—, se decidió esperar al día de ayer para, en vista de la situación, tomar las medidas que la misma aconsejara.

En los relevos de ayer han vuelto a faltar al trabajo 190 productores. Se destaca que de 137 picadores faltaron 114.

En vista de esto, ayer tarde se convocó al Pleno del Jurado de Empresa para ser informado de la situación y de las medidas que la dirección ha adoptado ante esta tan reiterada como injustificada inasistencia al trabajo.

La decisión de la dirección consiste en la suspensión de empleo y sueldo a los productores que indebidamente han faltado al trabajo. Esta suspensión se hará efectiva desde la fecha hasta el día 12 de octubre inclusive.

Con respecto al resto del personal de este pozo será utilizado, en la medida de lo posible, en labores de conservación y explotación, o se solicitará de la Delegación Provincial de Trabajo su posible pase al Seguro de Desempleo.

### Paro en Dragados

OVIEDO, 9. (Pyresa).—La casi totalidad de la plantilla de la Empresa Dragados y Construcciones, que realiza obras en Pola de Laviana y está compuesta por 146 trabajadores, se encuentra en paro en el día de hoy. Durante los días pasados permanecieron ausentes 61 productores, que habían manifestado su desacuerdo con las cantidades percibidas en el mes de agosto. Sin embargo, hoy son 139 los parados en esta Empresa. La causa de esta nueva situación obedece al hecho de que los especialistas, al no tener, según afirman, asistencia por falta de peonaje que les suministre materias primas, se han visto forzados a ir al paro.

# NUEVA REGLAMENTACION LABORAL PARA RENFE

## HAN COMENZADO LOS TRABAJOS ENTRE REPRESENTANTES DE EMPRESA Y TRABAJADORES

MADRID. (Pyresa).—A primera hora de la tarde de ayer se han reanudado las conversaciones para la elaboración de una nueva Reglamentación Nacional de Trabajo, que afectará a los 83.500 empleados de la Renfe. Con este fin, se ha reunido en el Ministerio de Trabajo una Comisión Delegada de la Junta Nacional del Sindicato del Transporte Grupo Renfe, una Comisión de los directivos de la Empresa y el representante del Ministerio de Trabajo, don Justiniano Bayón. Esta primera reunión ha consistido en una toma de contacto a fin de establecer en sesiones posteriores la reglamentación salarial. Los representantes de la Empresa han expuesto tres posibilidades para esta Reglamentación: 1) Continuar con la establecida en 1962, que consiste en nueve grupos salariales, con una diferencia entre ellos del 12 por 100. 2) Volver a la Reglamentación de 1945, con 32 grupos salariales y ninguna regla de proporción fija. 3) Crear una nueva forma que, en analogía con los organismos estatales, se rijan por un sistema de coeficientes.

En esta sesión no se ha llegado a ningún acuerdo y los veinte Jurados de Empresa que integran la Comisión de los empleados se reunirán para estudiar las propuestas a lo largo de toda esta semana en la sede de la Delegación Nacional de Sindicatos.

## ACTIVIDADES DE LOS MINISTROS EN SAN SEBASTIAN

# GARCIA-RAMAL INAUGURO UNA CASA SINDICAL EN PASAJES

## LICINIO DE LA FUENTE, LA EXPOSICION SOBRE SEGURIDAD EN EL TRABAJO EN EL MAR

### VILLAR PALASI, EL COLEGIO NACIONAL DE PRACTICAS DE MAGISTERIO

SAN SEBASTIAN, 9. (Cifra).—El Ministro Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal, inauguró en Pasajes una Casa Sindical construida en la Lonja del puerto para los pescadores. Acompañaron al Ministro en la inauguración el director nacional de Cooperación, Presidente del Sindicato Nacional de la Pesca, Presidente de la Sección Social Central del Sindicato de la Marina Mercante y el Delegado Provincial de Sindicatos.

El Ministro dialogó con los representantes sindicales, entrando en algunos de los problemas planteados. Anunció que ya estaba en estudio para su rápido restablecimiento la instalación de una estación radio-transmisora receptora, para que desde las dependencias de la Casa Sindical de Pasajes se pueda establecer diálogo con la flota de Terranova, teniendo así noticias de ella de carácter laboral e incluso familiar, con el fin de dulcificar en lo posible el problema de las ausencias.

Hizo un examen de los Convenios Colectivos, diciendo que no se trata de problemas de enfrentamiento, sino de pactos, de diálogos abiertos entre las partes. Por ello, tal vez sean más efectivos los que se firman a nivel más bajo, donde se expresan mejor y se comprenden más los problemas individuales.

En torno al problema de la representación la-

boral en Terranova, aseguró que inmediatamente se establecería en dicho lugar, y durante las campañas maritimas, una Delegación similar a las Agrupaciones Laborales, con delegados y asistencia social, no solamente para recibir quejas, sino también para solucionar problemas y servir de enlace con las Delegaciones sindicales españolas.

Prometió que se estudiará, incluso antes de la puesta en marcha de la ley Sindical, el problema del nombramiento de Enlaces a bordo de los barcos pesqueros.

Por último, también trató brevemente de la situación económica de la flota pesquera y de los problemas de falta de vocación entre los jóvenes, diciendo que había que estudiar las cuestiones humanas para hacer más agradable y sugestiva la vida de los marineros.

Posteriormente, el Ministro y demás cargos sindicales se trasladaron al cine Novelty, de San Sebastián, donde se procedió a la inauguración de curso de la Escuela de Dirigentes Sindicales. Tras la presentación del director del centro, un alumno ofreció las actividades del curso, hablando igualmente el Delegado Provincial y cerrando el acto el señor Ministro, al que le fue impuesto el primer emblema de oro del Seminario de Estudios Sociales «Marqués de Narros».

### Ministro de Trabajo

Por último, el Ministro inauguró las nuevas oficinas y dependencias del Ministerio de Educación, que han quedado ins-

taladas en la plaza de Lasala, en un edificio en el que irán también las oficinas administrativas de otros Ministerios.

### LERIDA

# COMIENZA UNA CAUSA POR TRAFICO ILEGAL DE GAS-OIL

## CENTENARES DE MILES DE LITROS DEL CUPO FUERON VENDIDOS POR SIETE GASOLINERAS AL PRECIO NORMAL

LERIDA, 9. (Pyresa).—Se ha iniciado en el Tribunal Provincial de Contrabando, en la Delegación Provincial de Hacienda, una vista por tráfico ilegal de centenas de miles de litros de gas-oil, pertenecientes al cupo que la Jefatura Agronómica proporciona a los agricultores a poco más de 3,00 pesetas litro para facilitar la mecanización y des-

arrollo del campo español. Están inculcados en este tráfico ilegal siete estaciones de servicio situadas en las provincias de Lérida y Huesca y diez transportistas.

La Jefatura Agronómica proporciona a los agricultores una cierta cantidad de litros de gas-oil en relación con las hectáreas de tierra y la maquinaria que para su trabajo poseen. La mayor parte de los agricultores aprovechan esta magnífica oportunidad utilizando el cupo de que disponen. Sin embargo, otros no alcanzan el límite que tienen establecido. La acusación es que este excedente ha sido vendido posteriormente por los surtidores de Alcarraz, Jimenells, Agramunt, Fuliola, Ballobar, Sena y Alcolea al precio normal de 6,50 pesetas litro, con un margen de beneficio del 100 por 100 sobre el precio de origen. Ya el pasado 28 de noviembre de 1969 se tuvo conocimiento de este fraude al detener la Guardia Civil un camión que transportaba bidones llenos de gas-oil, y posteriormente se realizó una vista conciliatoria, origen de la vista que hoy se ha iniciado en la Delegación de Hacienda.

El Tribunal estaba presidido por el delegado de Hacienda don Manuel Gustems. En defensa de los encartados actuaron cinco letrados. La sesión inicial de esta vista, que al parecer durará varios días, se ha limitado a la declaración prestada por el propietario de la estación de servicio de Ballobar (Huesca), quien ha rectificado su declaración original ante la Guardia Civil. Según ha declarado, sólo vendió una partida de 5.000 litros a don Angel Morán, al parecer por incitación del señor Gandarilla, de la estación de servicio de Alcarraz (Lérida), donde se supone se centralizaba este tráfico ilegal. Posteriormente han declarado también don Francisco Roure, encargado del surtidor de Jimenells; don José María Panades, propietario del surtidor de Agramunt, y don Conrado Cami, transportista.

Las diligencias seguirán en el curso de los próximos días.

### EN SANTANDER

# CONFERENCIA DE ANTONIO VALENCIA

SANTANDER. (Cifra).—Dentro del curso «El arte de hoy ante el futuro», organizado por el Tercer Programa de Radio Nacional de España, y que se celebra en la Universidad Internacional «Menéndez Pelayo», de Santander, pronunció en la tarde de ayer una conferencia el escritor Antonio Valencia, sobre el tema «Lo lúdico en el arte: el deporte como sugeridor de formas».

El conferenciante mostró a los asistentes una visión del deporte en las artes plásticas, que constituyó una documentada explicación, llena de concisión, brevedad y sugerencias. El proceso histórico del deporte, desde la Grecia clásica, los Juegos Olímpicos —como expresión continua, hereditaria, palpitante de una actualidad que todavía vivimos—, marca en el arte un ejemplo de esta interrelación entre arte y deporte.

Al final hubo una animado coloquio sobre los conceptos expuestos en la conferencia.

### Ministro de Educación

SAN SEBASTIAN, 9. (Cifra).—El Ministro de Educación, don José Luis Villar Palasi, inauguró ayer en el barrio de Ategorrieta el Colegio Nacional de Prácticas del Magisterio, que consta de 17 aulas para instrucción preescolar básica y básica superior, salón de actos, capilla, comedor y cocina. Acompañaron al Ministro en el acto inaugural el Capitán General de la VI Región Militar, directores generales de Enseñanza Primaria y de Servicios, Alcalde de San Sebastián y otras personalidades. Posteriormente el Ministro se trasladó al barrio de Ibaeta, donde visitó las obras de construcción de la Facultad de Derecho, que estará terminada para primeros del año próximo.

También visitó el Ministro las obras de construcción de un Colegio Nacional del Magisterio, con 24 unidades y 12 viviendas para maestros, centro docente que comenzará a funcionar el curso próximo. En la misma zona se prevé la construcción de una Escuela universitaria del Magisterio, incluida dentro del plan de construcción de 150 aulas, que está en marcha.

# IMPOSICION DE CONDECORACIONES EN LA ESCUELA NAVAL MILITAR

## ALGUNAS DE ELLAS COMO RECOMPENSA POR EL RESCATE DEL «POLYCOMMANDER»

MARIN (Pontevedra), 9. (Cifra).—El Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol don Caudillo, Almirante don Juan Romero Manso, presidió ayer el acto de entrega de diversas condecoraciones en la Escuela Naval Militar de Marín.

Las condecoraciones impuestas por el Almirante Romero Manso fueron las siguientes:

Cruz de Mérito Naval, de segunda clase, con distintivo blanco, a los señores capitán de fragata don Diego López Lourido, capitán de fragata don Angel Luis Díaz del Río Martínez, comandante de intendencia don Angel Cornago Bonfont, comandante de intervención don Enrique Torres Viqueira y capitán de corbeta don Francisco José Cortés Vázquez.

Cruz del Mérito Naval de primera clase con distintivo rojo: teniente de navío don Pedro Fernández Núñez, capitán de máquinas don José Luis Tojo Blanco y sargento primero mecánico don Salvador Sanjorge de los Santos.

Cruz del Mérito Naval de primera clase con distintivo blanco: capitán de infantería de marina don Sebastián González Costa, mayor de infantería de marina don José Balado Durán, subteniente mecánico don Manuel Mora Sanjorge, sargento primero maquinista don Enrique de Santiago Álvarez, sargento primero de oficinas militares don José Zúñiga Pérez, sargento primero mecánico don Francisco González Iglesias, sargento condestable don Antonio Herrera Casado.

Cruz del Mérito Naval, de plaza, con distintivo rojo, al mari-

nero Manuel García Magariños. La condecoración concedida al marinero Manuel García Magariños, así como la otorgación de distintivo rojo fueron concedidas con ocasión de la actuación de las personas condecoradas en los trabajos de extinción del incendio sufrido por el petrolero noruego «Polycommander», que se incendió el pasado 5 de mayo



## LOS NIÑOS «PLUS ULTRA», RECIBIDOS POR EL PAPA

DE 1.º PAG.

mo fruto de una iniciativa española. Son ellos los niños más buenos de Europa. El Papa se refirió a la estancia de los pequeños héroes en la Ciudad Eterna, alabando su generosidad y autenticidad. Por último, felicitó a los promotores de la feliz iniciativa de premiar a los niños que más se han distinguido en Europa en favor de sus semejantes.

Posteriormente, una vez finalizada la audiencia general, Pablo VI abandonó el trono y se dirigió al lugar que ocupaban los integrantes de la Operación «Plus Ultra». Saludó cariñosamente a cada uno de los niños, poniendo su mano sobre las cabezas y escuchando las explicaciones que ellos, con voz entrecortada, se atrevieron a balbucear.

El niño representante de Portugal, Luis Mariano Franco, y el pequeño y esforzado pescador de Gándia, José García Tomás, hicieron entrega al Santo Padre del obsequio de esta octava Operación «Plus Ultra»: una preciosa escultura de Cristo crucificado tallada en el siglo XVI.

El momento quizá de mayor emoción fue cuando Eulogia Ramos Encina, de trece años, natural de Villamayor de Orduña (Salamanca), pidió a Pablo VI la curación de su madre. Desde hace ocho años, Eulogia tiene a su cuidado a su madre, totalmente inválida, a cuatro hermanos menores que ella y a sus abuelos. Eulogia entregó al Papa, como recuerdo de toda la provincia de Salamanca, una pareja de muñecos vestidos a usanza charra. También José García Alconchel, de Jerez de la Frontera, entregó a Pablo VI el símbolo de su ciudad: un artístico catavinos de plata.

Los pequeños, a la salida de la audiencia, no daban aún crédito a la experiencia que acababan de vivir. Todos, sin excepción, se encontraban emocionados.

Los dieciséis niños que com-

ponen la presente edición de la «Plus Ultra» resisten con toda entereza el sobrecargado ritmo de actos organizados en su honor: audiencias, recepciones y visitas. El cansancio aún no ha hecho mella en su entusiasmo, ávidos por conocerlo todo y por captarlo en los objetivos de sus recién estrenadas cámaras. Su presencia comienza a hacerse familiar en las principales calles romanas. De buen grado, los conductores perdonan las molestias inevitables que les ocasionan el paso de los autobuses en que viajan los pequeños, escoltados por la Policía motorizada.

Como final de su tercera jornada en la Ciudad Eterna, los pequeños visitaron por la tarde el palacio del municipio romano, donde fueron recibidos y agasajados por el Alcalde y las primeras autoridades de la ciudad. A cada uno de ellos se le hizo entrega de la medalla de visitantes de honor de Roma.

Posteriormente, se trasladaron a la embajada española ante el Quirinal, donde los representantes de nuestra delegación agasajaron a los pequeños. Mañana partirá la embajada de la Operación «Plus Ultra» en dirección a Yugoslavia, para permanecer allí dos días.

SERVAN SCHREIBER

## CHABAN-DELMAS SERA ELEGIDO EN BURDEOS

BURDEOS (Francia), 9. (Efe.) Me parece evidente que Chaban Delmas será elegido en las próximas elecciones de Burdeos, e incluso lo será en la primera vuelta, ha declarado esta tarde, en Burdeos, el secretario general del partido radical, Jean Jacques Servan Schreiber.

El candidato radical no dejó por ello de criticar la obra del primer ministro, al que acusó de no ser un buen alcalde de Burdeos.

A partir de mañana, Servan Schreiber recibirá cotidianamente en su «permanencia» a los representantes de la Prensa.

## REFUGIADOS Y REHENES

En el desierto de Jordania, a una hora de Amman, ha nacido un nuevo aeropuerto, el de «la revolución», sobre el que han aterrizado —hasta ahora— tres aviones de pasajeros. Los aviones han sido cuidadosamente preparados para estallar en cualquier momento, y sus pasajeros permanecen en el interior. (No hay la menor duda sobre la capacidad técnica de los guerrilleros palestinos en punto a dinamitar aviones; la demostraron cumplidamente en El Cairo con un «Jumbo-Jet».)

También en los eriales de Jordania nacieron —sólo que hace ya veintitrés años— docenas de campos de refugiados palestinos, expulsados de sus viviendas y despojados de sus tierras para que pudiese nacer el Estado de Israel.

Ahora y a pesar de la diferencia cronológica, «aeropuerto de la revolución» y campos de refugiados aparecen bajo el mismo contexto. Los pasajeros de los tres aviones que hunden sus panzas en la arena jordana son rehenes de guerrilleros palestinos, procedentes de aquellos campos de refugiados. Vaya por delante nuestra condena de la piratería aérea, y de otro cualquier tipo de secuestro que pone en grave peligro la vida de un inocente; a corto o largo plazo, todo secuestro termina en sangre (pasan de treinta los muertos producidos por la piratería aérea).

Pero a la hora de reflexionar sobre injusticias —verse convertido en rehén, tras haber vivido una larga cadena de peligros durante el «ataque» en pleno vuelo de los secuestradores— es justo contemplar el



Rehenes de los dos aviones secuestrados durante la rueda de Prensa en el aeródromo de Dawson, cerca de Amman

otro lado, la situación desesperada de los refugiados palestinos. No se trata de justificar, sino de comprender. De advertir siquiera que, en algunas circunstancias, la desesperación es posible.

En 1948, cuando fue proclamado el Estado de Israel, 400.000 árabes palestinos habían tenido que abandonar sus hogares; muy pronto les siguieron otros 350.000. La UNRWA —agencia de ayuda a los refugiados, de las Naciones Unidas— informa que, en vísperas de la «guerra de los seis días», el número de refugiados palestinos era de 1.344.576. El informe que comentamos, especifica que los refugiados llevaban entonces desde hacía veinte años «una vida miserable y llena de trágica inseguridad». La citada guerra provocó la huida de otros 400.000 refugiados palestinos.

Esos casi dos millones de refugiados son, sin lugar a dudas, los grandes olvidados de Oriente Medio. Los países miembros de la ONU han intentado buscar una solución al problema, sin resultado hasta ahora. Desde 1948 fueron aprobadas unas veinte resoluciones enderezadas a re-

instalar en sus antiguos lugares a los refugiados; ni una sola de ellas se ha cumplido.

No es, pues, extraño que esa enorme masa de refugiados genere grupos agresivos, desesperados, cuyo único recurso es la violencia. Vieron cómo puntualmente, cada resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas se convertía en papel mojado; han perdido la esperanza, y sin ella sólo queda ya un camino abierto, sobre el que caminan, por ejemplo, los grupos que han creado el aeropuerto «revolucionario» y la enorme tragedia humana que viven esos centenares de pasajeros.

El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha sido parco en sus palabras de condena por los secuestros del domingo a los que califica de «comprensibles o justificables».

De acuerdo que es urgente poner fin a la piratería aérea. Reservemos también la misma urgencia para el problema de los refugiados palestinos.

Antonio CASTRO

## OTRO SECUESTRO AEREO

DE 1.º PAG.

lencia que se hacen cada vez más difundidas.

DE BEIRUT A DAWSON

Después de una breve escala en Beirut, para repostar combustible, el «Vic-10» de la BOAC despegó con dirección al desierto jordano. Los representantes del Frente Popular de Liberación Palestina en el Líbano, que acudieron al aeropuerto para dirigir personalmente el aterrizaje y el despegue, penetraron en la torre de control y dieron las órdenes que consideraron oportunas en inglés a través de la radio. Fuera, el embajador británico fracasaba en sus desesperados intentos de que se permitiera desembarcar a las mujeres y los niños. Al despegar el aparato, un portavoz del FPLP declaró que viajaban a bordo cuatro armados. Sobre las cinco de la tarde, el aparato entraba felizmente en la vieja pista de tierra del aeródromo militar. Durante el descenso, el comandante transmitió un mensaje en el que informaba que tanto los pasajeros como los miembros de la tripulación estaban bien.

MEDIDAS PREVENTIVAS

Las reacciones no se hicieron esperar: al mismo tiempo que se intensificaban más aún las medidas de vigilancia en los aeropuertos de toda Europa, Estados Unidos y Gran Bretaña solicitaban en Nueva York una reunión urgente del Consejo de Seguridad. El Gobierno de Londres, además, reunió con la urgencia propia del caso, se apresuró a recomendar a las dos compañías internacionales inglesas, BOAC y BEA, que suspendieran sus vuelos a Beirut y sobre territorio jordano. Ambas compañías aceptaron la recomendación inmediatamente. Lo

mismo decidirán más tarde los miembros del Consejo rector de la KLM, líneas aéreas holandesas. El vuelo regular de la Swissair a Beirut quedó detenido en Atenas, e incluso la United Arab Airlines, compañía egipcia, suspendería su vuelo Londres-Zurich-Roma-El Cairo por temor a ser objeto, igualmente, de un secuestro. El aeropuerto de El Cairo permanece cerrado al tráfico.

Desde Estados Unidos, el conflicto presenta las siguientes notas destacables: Se reunió el Consejo de Seguridad para estudiar las posibles medidas a adoptar; la madre del asesino de Robert Kennedy, Sirhan, y su abogado, Luke McKissack, no han sido autorizados a viajar a Jordania, como se proponían; el Gobierno acordó vender de 16 a 18 cazabombarderos tipo «F4 Phantom» a Israel —las entregas se efectuarán a razón de cuatro o cinco aparatos por mes—, bajo la anterior política de impedir cualquier cambio significativo en el balance de fuerzas en conflicto; seis aviones militares norteamericanos despegaron con dirección a bases próximas a Jordania, por si son precisos para evacuar a los rehenes, y el senador republicano Charles Goodell anunció que presentaría un proyecto de ley por el que se prohibiría que los Estados Unidos mantengan servicio aéreo con cualquier país que de acuerdo a los secuestradores. Un portavoz del Departamento de Estado dijo: «Los secuestradores de los aviones rehenidos en Jordania son unos fanáticos preocupados por las vidas de personas inocentes sin conexión con ningún Gobierno, y a los que importa nada el futuro de la paz en Oriente Medio.»

CONSEJO DE SEGURIDAD

El Consejo de Seguridad pidió la libertad de los pasajeros y

tripulantes de los aviones secuestrados e hizo público el siguiente comunicado: «El Consejo de Seguridad, gravemente preocupado por la amenaza de vidas civiles inocentes a causa de los secuestros aéreos en vuelos internacionales, pide la inmediata liberación de todos los pasajeros y tripulantes sin excepción retenidos como resultado de estos

BERLIN

## DOS JOVENES Y UN SOLDADO ESCAPARON A ALEMANIA FEDERAL

BERLIN, 9. (Efe-Upi.) — Dos jóvenes y un oficial del Ejército de Alemania Oriental se pasaron a Alemania Occidental durante la noche, declaró hoy la Policía. Los dos jóvenes, de veintitrés y veinte años de edad, pudieron pasar, sin ser vistos, a la parte sur de Berlín y se presentaron a la Policía.

El soldado, también de veinte años, cruzó la frontera cerca de Buechen, en Schleswig-Holstein, según la Policía.

Al parecer había estado de guardia en el lado germano-oriental de la frontera.

Dos checoslovacos piden asilo político

GENOVA, 9. (Efe.) — Un ingeniero checoslovaco y su esposa solicitaron asilo político en la Jefatura de Policía de Génova.

Después han partido con destino a Trieste, donde en el campo de prófugos de Padriciano esperarán la decisión de la comisión especial.

secuestros y solicita a los Estados que tomen las medidas oportunas posibles para asegurar que no se produzcan más secuestros o cualquier otra interferencia con los vuelos aéreos civiles internacionales.»

LOS GRIEGOS, EN LIBERTAD

En Atenas se anunció que los súbditos griegos que viajaban a bordo del avión de la Swissair habían sido puestos en libertad gracias a una gestión del embajador griego en Amman. (Se recuerda que en agosto el Gobierno griego liberó a siete comandos palestinos que tenían prisioneros.) Por su parte, en Amman se ha divulgado que miembros del FPLP habían hablado de la ejecución, por otra organización guerrillera palestina, a los miembros de un equipo de la televisión Columbia Broadcasting. El jefe del grupo, John Sheahan, contó que habían sido detenidos cuando se dirigían del hotel Intercontinental al aeropuerto, y que ya les estaban vendando los ojos para fusilarlos cuando aparecieron seis guerrilleros del Frente, quienes evitaron la matanza.

Las calles de Amman, mientras tanto, continuaban convertidas en campo de batalla. Se oyen explosiones, disparos de cañón y ráfagas de ametralladora. Los comercios permanecen cerrados y en las casas reina el pánico. Cerca de la oficina de Correos se oyen disparos de cañón y «abzookas», y comandos palestinos han invadido el barrio de Djebel, en donde se encuentran la mayoría de las Embajadas y ministerios. A última hora de la tarde, el general Mashour Haditha, jefe del Estado Mayor jordano, ha ordenado a sus tropas que cesen inmediatamente de disparar contra los comandos. Lo malo es que a lo largo de todo el día los que de verdad dispararon fueron los comandos.

## YULI DANIEL SERA LIBERADO EL SABADO

DE 1.º PAG.

de haber desarrollado actividades «antisoviéticas». El 14 de febrero de 1966 fueron condenados, Daniel a cinco años y Siniavski a siete años de trabajos forzados.

El proceso, que se desarrolló a puerta cerrada, produjo una profunda emoción, revelando una vez más el carácter represivo del régimen. Era el primer gran escándalo literario después del de Pasternak.

ESCRITORES CIENTIFICOS

El proceso contra estos dos escritores, marcó una etapa importante en la vida de la «inteligencia» soviética. A raíz de aquel acontecimiento nació ese movimiento de disidencia, que, a pesar de los esfuerzos de las autoridades, sigue todavía hoy. Escritores, científicos o simples ciudadanos participaron en la protesta. Para Ghinsburg, autor de un libro blanco sobre el proceso, la contestación supuso una dura condena. Numerosos escritores extranjeros, entre los que se encontraban el comunista francés Aragón y el italiano Moravia, unieron su voz al coro de los indignados.

Siniavski y Daniel fueron encerrados en el campo de concentración de Potma, en Mordovia, donde se encuentran reclusos la mayor parte de los presos políticos. Mientras que de Siniavski no se volvió a oír hablar, Daniel continuó en candelero debido a sus huelgas de hambre y otra serie de protestas en efemérides de sus derechos o de cualquier otro compañero de prisión. Por esto, el año pasado fue trasladado a la cárcel de Vladimir,



SU NUEVA RESIDENCIA

No se sabe dónde se establecerá Daniel, pues a raíz de la condena perdió el derecho de residir en Moscú, y, por tanto, tendrá que renovar su petición a las autoridades. Se dice que éstas le han ofrecido residir en otras localidades de provincias, donde su actividad podría ser más fácilmente controlada. A pesar de todo, los sufrimientos por los que ha tenido que pasar, que le han agudizado los problemas —ausencia por una herida recibida durante la última guerra mundial—, Daniel ha mantenido intacto su espíritu combativo.

Coincidiendo con la de la puesta en libertad de Daniel, corrió ayer la noticia de la muerte de Siniavski, pero inmediatamente fue desmentida por su mujer.



# SAIGON: 15 REGIMIENTOS COMUNISTAS PREPARADOS PARA ATACAR

PHNOM PENH: DURA BATALLA EN KOMPONG THOM

COHETES USA PARA THAILANDIA

SAIGON, 9. (AP-Efe).—Las fuerzas norvietnamitas y del vietcong han incrementado sus ataques en el sector septentrional de Vietnam del Sur, y el comandante de dicho sector ha manifestado hoy que hay unos 15 regimientos norvietnamitas esperando la oportunidad de avanzar por las zonas bajas costeras, actualmente pacificadas.

Ya se encuentra en curso una ofensiva limitada comunista en Quang Ngai, provincia más meridional de las cinco que constituyen la primera región militar que limita al oeste con Laos; al sur, con el mar de China, y al norte, con la zona desmilitarizada.

Se informa que se han registrado dos nuevos ataques en la provincia de Quang Ngai, después del devastador ataque realizado poco antes de la madrugada del martes sobre un cuartel general sudvietnamita y un campamento próximo de «rang-gers», donde hubo 34 sudvietnamitas y un asesor

estadounidense muertos y 42 soldados gubernamentales y tres asesores norteamericanos heridos.

La característica de los ataques contra los campamentos militares en los valles de la provincia de Quang Ngai indican que los comunistas han comenzado a bajar de las zonas montañosas hacia regiones pobladas de Vietnam del Sur.

Los últimos ataques se perpetraron sobre una base de fuego USA denominada «Stinson», el cuartel general de un batallón de la 198 brigada de Infantería, a 14 kilómetros al noroeste de la ciudad de Quang Ngai, y contra un puesto avanzado gubernamental localizado a 29 kilómetros al sudeste de dicha ciudad.

Las bajas habidas en los últimos ataques fueron dos soldados sudvietnamitas y tres civiles muertos y dos soldados gubernamentales y 13 estadounidenses heridos. Los comunistas tuvieron 10 muertos.—George ESPER.

## Choque en las afueras de Kompong Thon

PHNOM PENH, 9. (Ap-Efe).—Tropas gubernamentales han librado una batalla con fuerzas comunistas que habían cercado la capital provincial de Kompong Thom, informa un portavoz del Alto Mando.

Añadió que un batallón comunista, parte de una fuerza que ha

establecido virtualmente el cerco de Siem Reap, en la región Angkor Wat, atacaron a un contingente de paracaidistas gubernamentales, el martes, en una batalla de nueve horas y media, en la que resultaron muertos nueve soldados. Nueve cadáveres de los comunistas fueron en-

contrados posteriormente por las Fuerzas gubernamentales.

### Cohetes USA a Tailandia

BANGKOK, 9.—Tailandia recibirá de los Estados Unidos una batería de cohetes «Hawk» tierra-aire, un año antes, para compensar la segunda fase de la retirada norteamericana de tropas (9.800 hombres) del territorio tailandés, según comunica el mariscal Dawee Chulapaya, jefe de la Fuerza Aérea tailandesa y jefe del Alto Estado Mayor tailandés.

El mariscal Dawee manifestó a los informadores durante una recepción celebrada anoche, que llegarán a primeros del próximo año, desde los Estados Unidos, para la defensa aérea de Bangkok, seis rampas de lanzamiento y un número no determinado de cohetes.

Un anuncio conjunto norteamericano-tailandés divulgado anoche, ponía de relieve que 9.800 soldados estadounidenses se retirarían del país este año. En esta retirada se incluyen nueve escuadrones de la Fuerza Aérea norteamericana de la base de Tahlí, a 132 kilómetros de Bangkok. (Efe y Reuter.)

# INMINENTE FIRMA DEL TRATADO DE AMISTAD RUMANO-BULGARO

HEINEMANN Y SCHEEL, EN NORUEGA

VIENA, 9. (Efe).—En círculos políticos de las capitales del bloque oriental europeo se considera inminente la firma de un nuevo tratado de amistad y defensa mutua entre Rumania y Bulgaria.

Observadores de estos países basan este anuncio en la importancia que se concede en Sofía y en Bucarest a la próxima entrevista del viernes entre los jefes de los partidos comunistas de estos países, Todor Schiwkoff y Nicolae Ceausescu. Durante sus conversaciones se podría estudiar la firma del tratado, cuyos textos están ya rubricados.

Es la primera vez que se reunirán por separado Schiwkoff y Ceausescu después de la invasión de Checoslovaquia, en agosto de 1968. La agencia yugoslava Tanjug informó esta mañana que los dos políticos se entrevistarán en las ciudades de Russe, a la orilla búlgara del Danubio, y Giurgiu, ribereña rumana.

### Schuman, en Finlandia

PARIS, 9. (Efe).—El ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, llegó hoy a Helsinki.

La visita del ministro francés a Finlandia responde, con más de un año de retraso, al deseo que el Presidente finlandés, Kekkonen, manifestó al general De Gaulle, en enero de 1969, de recibir en su país a un ministro francés.

En los medios políticos franceses se estima que el ministro tratará con los dirigentes de Finlandia de la Conferencia de la Paz Europea, que en mayo de 1969 este último país propuso acoger en su territorio. También se hablará de los acuerdos comerciales entre el Mercado Común y Finlandia, conforme al deseo de los finlandeses, manifestado recientemente en la Comisión de Bruselas. Diversos problemas bilaterales serán pasados también en revista.

### Heinemann, en Oslo

OSLO, 9. (Efe-Reuter).—El Presidente de la República Federal Alemana, doctor Gustav Heinemann, ha llegado hoy a Oslo. Esta es la primera visita oficial que hace a Noruega un Jefe de Estado alemán desde hacía sesenta y cinco años.

El Presidente germano viaja acompañado de su mujer y del ministro de Asuntos Exteriores, Walter Scheel.

### Personalidades rusas en París

PARIS, 9. (Efe).—El presidente y el vicepresidente del Consejo de ministros de la República de Bielorrusia, Tikhon Kisslev y Pétér Paskar, han llegado esta tarde a París, por vía aérea, procedentes de Moscú.

Varias personalidades rusas ya se encontraban en la capital francesa con motivo de la reunión de la Gran Comisión franco-soviética, que trata de asuntos de cooperación entre ambos países. La Delegación rusa en esta Gran Comisión está presidida por Vladimir Kiriline, vicepresidente del Consejo Soviético.

# ALESSANDRI RENUNCIA A LA PRESIDENCIA

VELASCO ALVARADO: «QUE CADA PAIS HAGA SU REVOLUCION»

SANTIAGO DE CHILE, 9. (Efe).—En una categórica declaración, el candidato independiente, Jorge Alessandri, que resultó con el segundo lugar en las elecciones presidenciales últimas, decidió no aceptar el cargo si el Congreso Nacional lo eligiese el 24 de octubre como Presidente de Chile.

Alessandri, que fue vencido por estrecha mayoría, dijo esta tarde que «él había sido siempre claro y amplio en este sentido: necesitaba una buena mayoría de sufragios para poder ejercer el cargo de Presidente». Como el resultado depende ahora del Congreso, se adelantó hoy diciendo que «renunciará a la Presidencia de la República para que hubiese nuevas elecciones». Lo hacía porque estimaba que no había conquistado la mayoría que requería para gobernar.

Agradeció a los que votaron por él y pidió a Dios «la protección para mi patria».

### Garantías para la democracia cristiana

SANTIAGO DE CHILE, 9. (Efe).—La democracia cristiana solicitará una serie de aclaraciones y garantías de orden democrático a la Unidad Popular antes de formular un eventual apoyo al candidato presidencial de esa coalición de partidos de izquierda, Salvador Allende, cuyo triunfo electoral habrá de ser refrendado por el Congreso el 24 de octubre.

El partido demócrata-cristiano designó hoy una Comisión compuesta por los diputados Pedro F. Ramírez, Luis Maira y Mariano Ruiz-Esquide, que solicitará a la Unidad Popular dichas garantías.

La Comisión de la democracia cristiana se reunirá con la Unidad Popular a partir de mañana. Si la coalición de izquierda garantiza la vigencia de esos principios, la Comisión pedirá a la Junta nacional extraordinaria de su partido apoye en el Congreso la proclamación presidencial de Allende, que en las elecciones del pasado día 4 obtuvo la mayoría relativa, seguido de Jorge Alessandri.

Velasco Alvarado: «Que cada país haga su revolución»

CARACAS, 9. (Efe).—El Presi-

dente del Perú, general Juan Velasco Alvarado, pidió ayer a los países iberoamericanos hacer su propia revolución «contra la alianza de las fuerzas de dominación que defienden mezquinos intereses y tratan de perpetuar los grandes e injustos desequilibrios del subdesarrollo latinoamericano».

«Hoy luchamos contra fuerzas sutiles y poderosas de dominación, contra fuerzas que han probado ser capaces de derrocar Gobiernos, de torcer voluntades y frustrar procesos».

La revolución peruana —dijo el general Velasco— sabe que su final destino está unido a la suerte de todo el continente americano.

El Presidente precisó que «es tamos reconstruyendo la sociedad peruana de acuerdo a principios, orientaciones y objetivos fundamentalmente diferentes de aquellos que sirven de sustento y de vida a los sistemas capitalistas y comunistas de otros países distintos al Perú».

«En el escenario del mundo actual —dijo Velasco— ya no podemos seguir vulcanizados, ni podemos continuar engañándonos con el señuelo de autarquías imposibles».

# COMENZO LA CAMPAÑA NACIONAL CONTRA EL ANALFABETISMO

RIO DE JANEIRO, 9. (Efe).—En primera página destacan hoy los periódicos brasileños el lanzamiento efectuado ayer por el Presidente de la República, general Garrastazu Médici, de la Fundación MOBRAF (Movimien-

to Brasileño para la Alfabetización), con el que se inicia la campaña nacional para acabar con el analfabetismo, y la firma de la ley que establece deducciones del impuesto sobre la renta para financiar tal campaña.

«Jornal do Brasil», del discurso pronunciado por el jefe del Estado, destaca el llamamiento efectuado a la juventud para que se integre en la acción de MOBRAF.



ANTICIPÉSE AL INVIERNO

La promoción del cliente previsor

CONFECCIONES PARA LA PROXIMA TEMPORADA a precios de excepción

Vestidos poliester lana, manga corta. Colores:

Rosa, azul, verde, marino

999 Pts.

Trajes de chaqueta, pura lana, gran actualidad. Todos los colores

1.599 Pts.

Surtidos completos de modernas creaciones exclusivas.

TODAS LAS TALLAS

El Corte Inglés

Preciados, 3 • Goya, 76 • Generalísimo

ADEMAS,

Interesantísimas oportunidades para eliminar totalmente los artículos procedentes de nuestras REBAJAS DE VERANO



# SUHARTO: «QUE SE RETIREN LAS TROPAS EXTRANJERAS DE CAMBOYA»

## ● TITO ACUSO A ISRAEL Y ELOGIO A SIHANOUK

## ● EL VIETCONG, ADMITIDO COMO OBSERVADOR

LUSAKA (Zambia), 9. (Efe-Upi).—Ha proseguido hoy la Conferencia de países «no alineados» en esta ciudad. Dirigió la palabra el Presidente Suharto, de Indonesia, poniendo de relieve que los países del Tercer Mundo no se proponen limitarse a observar los métodos que se ponen en práctica para mantener la paz en el mundo. «Es su obligación —dijo— participar colectivamente para que la paz sea mantenida.»

Trató luego Suharto sobre la situación en el sudeste de Asia y luego expuso cuatro condiciones para la paz en Camboya:

El cese de todas las hostilidades y retirada de tropas extranjeras.

Que todas las partes interesadas respeten la soberanía e independencia de Camboya y se abstengan de interferir en sus asuntos internos.

Que todos los participantes en la Conferencia de Ginebra de 1954 se reúnan de nuevo para reactivar la Comisión Internacional sobre Camboya, y

Que «todas las partes interesadas» se unan a esta Conferencia para tratar de encontrar una solución pacífica al conflicto.

Aludiendo al Oriente Medio, Suharto señaló que su país apoya la causa árabe y pide la cooperación del Tercer Mundo en apoyo de la misma.

Después de Suharto dirigieron la palabra otros representantes en la Conferencia, mientras los ministros de Asuntos Exteriores redactan los proyectos de resolución que deberán ser sometidos al estudio y aprobación por parte de los Jefes de Estado o Gobiernos presentes en Lusaka.

### El Vietcong, admitido como observador

La Conferencia admitió ayer al Vietcong como observador. Tanto el Presidente Tito, de Yugoslavia, como Kenneth Kaunda, Presidente de Zambia, explicaron la decisión de la Conferencia.

Tito condenó, por otra parte, la «agresión israelí» contra Egipto y otros países árabes.

«Los hechos han demostrado que la existencia de Israel no se veía amenazada y que la agresión contra los países árabes no nació de una necesidad de defensa, sino de una aspiración de conquistas», afirmó Tito.

El Presidente yugoslavo elogió al príncipe Norodom Sihanouk; pero no había delegados camboyanos que oyesen a causa de una disputa sobre si eran los delegados del Gobierno en el exilio de Sihanouk, o los del actual régimen de Lon Nol, los auténticos representantes de Camboya.

Entre otros oradores, hicieron uso de la palabra el primer ministro de la India, Indira Gandhi, y el Emperador de Etiopía, Haile Selassie, quien atacó a los Gobiernos de minoría blanca del sur de África.

Selassie propuso un programa de cinco puntos para hacer más efectivas las sanciones contra la República Sudafricana.

### Mensaje del Papa

CASTELGANDOLFO, 9. (Efe).—Su Santidad el Papa Pablo VI ha enviado al Presidente de la República de Zambia, Kenneth Kaunda, un mensaje con motivo de la Conferencia que se celebra en Lusaka.

En dicho mensaje el Santo Padre, después de subrayar la importancia de tal Conferencia no sólo por el número de los Gobiernos representados, sino también por los «nobles ideales de colaboración y de paz» que éstos

esperan conseguir en común, escribe: «La Iglesia Católica es consciente de que su misión espiritual trascendente es la concreta solución de los problemas temporales. Tal labor compete también a aquellos que tienen alguna responsabilidad en la vida política, económica y social, como comunidad universal de los hombres que creen en los ideales de fraternidad y de paz.»

### Periodistas expulsados

El número de corresponsales de Prensa extranjera que van a ser deportados de Zambia se eleva a tres, uniéndose a Michael Keats, de la United Press Internacional, y a Ernest Christie, de la TV norteamericana, a los que se ha concedido un plazo de cuarenta y ocho horas para que abandonen el país, Kenneth L. Whiting, representante de la Associated Press.

En total se elevan ya a 12 los periodistas que llegados a Lusaka para ocuparse de la Conferencia de países «no alineados», han sido detenidos. Aparte de los tres corresponsales deportados, y de otros dos a los que se les ha retirado la tarjeta de identificación y pase para la Conferencia, el resto fue puesto en libertad.

### Los periódicos ingleses protestan

LONDRES, 9. (Efe).—Según las últimas noticias que recogen los vespertinos londinenses «Evening Standard» y «Evening News», la Policía de Zambia, hasta el momento, tiene detenidos a 16 periodistas del Sur africano.

También se recoge en la Prensa londinense el hecho de que el Presidente Kenneth Kaunda ha expresado sentimiento al embajador de Alemania Federal en

Lusaka por el incidente ocurrido con el corresponsal de la agencia informativa alemana DPA, Hans Reinhardt, el cual sufrió un ataque al corazón al ser detenido.

«Todo esto —dice el «Evening Standard»— no se hubiera producido si las autoridades zambianas hubieran obrado de modo más sensato.»

«El pecado de estos cinco periodistas detenidos es que residen en Rodhesia y Sudafrica —escribe «The Times»— y su detención es estúpida y contradictoria.»

El diario independiente asegura que no existe razón profesional, ni ética, para esta detención y opina que si la Conferencia de Lusaka de países no alineados depara para éstos una buena ocasión de propaganda, ésta se hace negativa cuando empieza por encarcelar periodistas.

El derechista «Daily Telegraph» expresa que la acción, lejos de influir en los Gobiernos occidentales contra los regímenes «racionalistas» de Sudafrica y Rodhesia, predispondrá en contra de la forma de enfocar el problema que tienen Zambia y sus asociados.

### APROBADO POR EL CONSEJO DE MINISTROS

# MAS DE DOS BILLONES DE PESETAS PRESUPUESTO FRANCES PARA 1971

## ● 357.000 MILLONES DESTINADOS A LA EDUCACION

## ● 345.000 MILLONES PARA DEFENSA

PARIS, 9. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—El Consejo de ministros ha aprobado el proyecto de presupuesto del Estado para 1971, cuyos detalles no se han hecho públicos, ya que, como es lógico, corresponde al Parlamento el tener la primera y completa noticia de la ley de Finanzas. No obstante, se sabe que el presupuesto se eleva a 16.300 millones de francos (más de dos billones de pesetas) y que no se trata, como se ha hecho resaltar, de un presupuesto de inflación ni tampoco de recesión, sino que, como se podrá apreciar a lo largo del debate parlamentario, este presupuesto se verá acompañado de una sana expansión que se mantendrá a lo largo de todo el año.

Pese al secreto de las diversas partidas ministeriales, dos cifras reveladoras se han adelantado:

### Inversiones en Educación

Como es natural, en vísperas de la apertura del curso escolar (el próximo día 14 para las Enseñanzas Primaria y Secundaria, y en octubre o noviembre, para la universitaria), la atención de los comentaristas se centra en ese impulso a los gastos de educación. ¿Representa, en efecto, una cifra de inversión eficaz? De momento, no se manifiesta gran optimismo a este respecto. La razón es elemental: los créditos para el personal representan las tres cuartas partes del presupuesto de educación, y hay que tener en cuenta que, en el curso que ahora empieza, participarán ocho mil maestros y profesores más que en el curso anterior (los Sindicatos y el propio Ministerio de Educación habían pedido la creación de unos 25.000 puestos nuevos en la Enseñanza), con lo cual el cuerpo de educadores, en general, alcanzará una cifra de 732.000. La cifra le parece corta no sólo a las organizaciones sindicales y al propio Ministro, que, en julio último, consiguieron esos 8.000 puestos suplementarios antes citados, sino a la Federación de Padres de Alumnos de la Enseñanza Pública.

Pero, una vez más, se insiste en un hecho de peso a la hora de negar toda ampliación de personal: más del 72 por 100 del presupuesto de educación para 1971 se lo llevan los 800.000 empleados del Estado y los 80.000 de la Enseñanza privada sometida a contrato, que forman eso que se ha dado en llamar «el personal». No obstante, las Asociaciones interesadas en este grave problema de la Enseñanza mantienen

las correspondientes a la Defensa y Educación Nacional. En 1971, los créditos para Educación serán superiores a mil millones de francos a los destinados al capítulo militar, tradicionalmente el más importante dentro del presupuesto. En efecto, para Educación Nacional se destinan 29.650 millones de francos (unos 357.000 millones de pesetas) y para Defensa, 28.850 millones de francos (algo más de 345.000 millones de pesetas). En porcentajes, y relacionadas las cifras con el presupuesto del anterior, el capítulo de Educación ha experimentado un incremento en sus asignaciones de un 14 por 100, y el de Defensa, algo más de 6 por 100. Por lo que se refiere al resto de los departamentos ministeriales, la nota media de aumento en sus créditos respectivos es de un 8,7 por 100.

su criterio: faltan profesores, empleados administrativos y vigilantes. No se olvide que más de doce millones de escolares (un francés de cada cuatro) deberán recibir una asistencia completa en Colegios, Institutos y Universidades. La población escolar ha aumentado de modo vertiginoso (la ley de 1959 por la que se amplió la enseñanza obligatoria de los catorce a los dieciséis años de edad ha contribuido ampliamente a esta ampliación), y exige una atención adecuada y lo más perfecta posible.

Para el curso que comenzará el próximo día 14, las escuelas, maternas, que acogen niños a partir de los dos años de edad, contarán con casi dos millones de «alumnos», unos 300.000 más que en el curso anterior; en la Enseñanza Primaria figurarán cuatro millones y medio de escolares, unos 200.000 más que en el pasado año; en la Secundaria, serán más de tres millones y medio, lo que representa un aumento de casi 300.000 alumnos más, y, en fin, las Universidades alcanzarán una cifra de 650.000 estudiantes, unos 60.000 más que en el curso pasado.

### DEBATE PARLAMENTARIO

El presupuesto destinado a Educación es importante, el más importante en la Historia, pero, pese a ello, se quedará corto. Y este será el caballo de batalla en el debate parlamentario que se inaugurará tan pronto como el mes de octubre, se reanude la sesión de la Asamblea Nacional. Todos los cálculos prevén la votación definitiva del presupe-

### Un complejo programa

delirante, de las grandes ciudades, abrirle puertas a Galicia y a otras regiones pobres de Europa, sacudir y despertar a las regiones dormidas —tal es el sentido del informe presentado por el Ministro español don Vicente Mortes a la conferencia— y buscar formas de equilibrio social y económico, no sólo para las parcelas regionales de un mismo país, sino entre países distintos. Si se entra en el fondo de los temas a tratar en la conferencia europea de Bad Godesberg se ve

que la expresión «ordenación del territorio» lleva dentro una ordenación general de nuestro viejo continente en materia de comunicaciones, de reestructuración de la agricultura, de urbanismo, de turismo, de demografía y de todo cuanto uno se pueda imaginar. De aquí la complejidad de las soluciones que la conferencia ni siquiera aborda o sugiere. Por ahora basta con el planteamiento de los problemas.

### EL INFORME ESPAÑOL

En un informe de 108 páginas España presenta los suyos. Y junto a ellos las realizaciones. La virtud está en que las segundas no tapan pudorosamente a los primeros, como para escondernos. En esto hay que darle la palma de la sinceridad al representante español, señor Mortes. Si en una página ofrece un paisaje jocundo y próspero, en otra aparece al subdesarrollo, la pobreza y los índices de emigración. Se ve en el informe que para nuestro país —en mayor medida desde luego que para los centrales— la cooperación europea en los grandes proyectos de ordenación del territorio tiene una importancia enorme. Porque, en definitiva, el concepto «ordenación del territorio» no puede deslindarse del de enriquecimiento equilibrado de la totalidad del país.

### LONDRES

## SIN CARNET DE CONDUCIR LOS FINES DE SEMANA

## NUEVA MEDIDA PROPUESTA PARA CASTIGAR INFRACCIONES

LONDRES, 9. (Efe).—«Los que cometen infracciones graves contra el Código de Circulación, deberían quedarse sin carnet durante los fines de semana, en lugar de por espacio de tres años.» Tal es una de las enmiendas propuestas por el Consejo Asesor del Sistema Penal, al ministerio del Interior.

Además, los conductores deberán acudir a estudiar de nuevo el Código de Circulación, o en su lugar, a hacer trabajos para la comunidad, tales como limpiar parques o construir zonas infantiles de recreo.

Tales recomendaciones han sido duramente criticadas por la Asociación Automovilística Británica.

## AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

A los efectos procedentes se hace público que el día 25 de septiembre del presente año, a la hora doce, tendrá lugar la apertura de los pliegos presentados optando a la subasta de las obras de pavimentación asfáltica del Camino Salard (Es Rafal) de esta ciudad. La presentación de pliegos en la Secretaría General de esta Corporación finalizará a la hora trece del día 24 de septiembre del año actual.

El tipo de licitación en baja es de 1.620.668,— pesetas, y el depósito provisional que habrá de constituir cada licitador es de 29.310,— pesetas. La garantía definitiva será de 56.620,— pesetas.

La realización de las obras tendrán un plazo de tres meses. El modelo de proposición figura al pie de los anuncios insertos en los «BB. OO. del Estado» núm. 209 y de la Provincia núm. 16.202, de fecha 1.º de septiembre y 27 de agosto del corriente año, respectivamente.

Palma de Mallorca, a 3 de septiembre de 1970.—El Alcalde, Gabriel Alzamora.

### BRUSELAS

# REUNION DE EXPERTOS ADUANEROS ESPAÑA-CEE

BRUSELAS, 9 (Efe).—Una reunión bilateral de expertos aduaneros de España y del Mercado Común Europeo tuvo lugar ayer en Bruselas. La delegación española estaba presidida por el subdirector general de Aduanas, señor García Comas. La delegación comunitaria estaba compuesta de representantes de la Comisión europea y de observadores los Estados miembros del CEE.

La reunión adoptó un proyecto de recomendación sobre los métodos de cooperación administrativa en el ámbito aduanero para cuando esté vigente el acuerdo preferencial entre ambas partes. Esta cooperación administrativa se pondrá en mar-

cha en ejecución del protocolo sobre la definición de productos originarios incorporados al acuerdo preferencial.

Para estar vigente, esta recomendación deberá ser adoptada formalmente por la Comisión mixta prevista en el acuerdo preferencial, que será instituida cuando se ponga en funcionamiento el acuerdo.

De fuente fidedigna se sabe, por otra parte, que en la segunda quincena de septiembre tendrá lugar una reunión de las dos delegaciones que negociaron el acuerdo para comprobar si éste se puede poner en marcha tras la ejecución por ambas partes de todos los trámites requeridos para ello.



## MUCHOS OBREROS PREFIEREN VIVIR LEJOS DEL LUGAR DE SU TRABAJO

- \* Para ellos, las cuarenta horas de la semana laboral se convierten en sesenta
- \* Alto precio de la comodidad de una atmósfera limpia...

BONN, 9. (Del corresponsal de Pyresa y ARRIBA, Cesar Santos.) ¿Cuántas horas tiene para usted la jornada laboral? La respuesta no se hace esperar: «Ocho horas; de ocho de la mañana a las cinco de la tarde». Bien contadas son nueve horas. Pero hay que descontar una a mediodía que no es dedicada a la producción, sino a la gastronomía. De todas formas, según el horario laboral, a partir de las cinco de la tarde, para unos, a partir de las seis y media para el resto de la población alemana —excepción hecha de quienes hacen turno— comienza el descanso... según el horario. Pero la realidad es otra. De los 27 millones de obreros y empleados diseminados por la geografía alemana, un 25 por 100 pertenece a ese grupo denominado en alemán «pendler»; es decir, personas que residen en una ciudad y trabajan en otra. Para estas personas el descanso no da comienzo cuando acaba el trabajo, sino cuando acaba el viaje de regreso, que a veces no sólo es largo, sino también calamitoso y mucho más fatigoso que las ocho horas de producción.

### Vivienda y motorización

No cabe duda que esto es consecuencia de la escasez de vivienda, por una parte, y de las facilidades que ofrece la motorización por otra. Siete millones de alemanes se sientan al volante no para hacer cinco o diez kilómetros hasta su puesto de trabajo, sino para rodar veinte, treinta, hasta cincuenta y más kilómetros. Hace todavía unos años esto constituía una verdadera excepción. Sin embargo, el número va en aumento.

Se habla de cuarenta horas de trabajo a la semana. En realidad, si se cuentan los desplazamientos, para muchos la semana laboral es de sesenta o setenta horas. Naturalmente, para la vida familiar no es la situación ideal. También los niños, a veces, comparten un poco este «rodar» de los padres, teniendo que hacer poco más o menos los mismos kilómetros para asistir al colegio. La vida familiar se encuentra entonces «estrepandamente» desorganizada. El padre sale a las cinco, seis o siete de la mañana de casa, y vuelve a última hora de la tarde, sin tiempo ni ganas de ocuparse ya de los hijos.

### Repercusiones familiares

Los sociólogos han estudiado últimamente este fenómeno y no les ha sido difícil constatar que, en bastantes casos, esta agitación ha traído consigo crisis familiares incluso en hogares que antes disfrutaban una armonía envidiable. Los médicos han descubierto que cansancio físico y psíquico, nerviosismo y molestias de todo género se producen con más frecuencia en quienes están sometidos a este tormento diario de sentarse sistemáticamente dos veces al día, varias horas, al volante. Son varias horas de tensión sin la posibilidad de que medie tiempo para recuperarse. Con ello, para aquellos que viven lejos de la ciudad por voluntad propia, más que por necesidad, porque se han podido pagar una casa bien situada lejos de las incomodidades urbanas, se transforma la elección en la peor de las incomodidades. Si malos eran los ruidos y la atmósfera de la ciudad, la tranquilidad y el aire pu-

ro que respiran exige un precio diario tal que la elección se manifiesta como errónea.

## NUEVO PAPEL PARA DIARIOS

ESTA COMPUESTO DE UN 90 POR 100 DE FIBRA CORTA Y DE UN 10 DE LARGA

POSADAS (Argentina), 9. (Efe.)—Por primera vez en el mundo se emplea papel de diario compuesto por un 90 por 100 de fibra corta y sólo un 10 por 100 de fibra larga.

La experiencia se efectuó en los talleres del diario local «El Territorio», con papel elaborado por la fábrica argentina Papelera Moscon, S. A., y los resultados constituyeron un rotundo éxito.

La pasta utilizada para la elaboración de papel proviene de sauces y álamos de territorio argentino y de materia química importada en mínima cantidad.

Se trata de un gran paso hacia la producción en gran escala de papel de diario 100 por 100 nacional —según los expertos—, capaz de competir en precio y calidad con el que se importa actualmente.

## SE ACENTUA EL MISTERIO EN TORNO A LA PETICION DE ASILO POLITICO

- \* Tal vez terminen los intercambios artísticos anglo-rusos
- \* Posible: Natalia está enamorada de un locutor de la BBC

LONDRES, 9. (Crónica del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Luis de Castresana.)—El «caso» Natalia Makarova —la bailarina del «ballet» Kirov, de Leningrado, que el viernes solicitó asilo político en Gran Bretaña— parece que va a traer cola. Por de pronto, se cree que el incidente puede acabar o al menos debilitar de manera muy ostensible los intercambios artísticos anglo-rusos. Se habla, incluso, de que el tema Natalia puede convertirse en ingrediente de la máxima tensión entre Whitehall y el Kremlin.

La verdad es que lo ocurrido y, sobre todo, el «porqué» de lo ocurrido no está demasiado claro. Cada día que pasa aumentan el misterio y los interrogantes. ¿Por qué la «bailarina» solicitó asilo político el viernes, cuando un día antes, en la Embajada soviética, había entregado 600 libras para la compra de un auto que quería se le entregara en Moscú? ¿Por qué el Home Office, o Ministerio del Interior, le concedió inmediatamente el solicitado «asilo político» cuando la propia «bailarina»

asegura que su deseo de permanecer en Inglaterra no obedece a ningún motivo político? ¿Y qué ocurre con el marido de Natalia, un ingeniero que reside en Leningrado y con el que se casó (es el tercer esposo de Natalia; los dos matrimonios anteriores de la «bailarina» acabaron en divorcio) hace unos pocos meses? ¿Y qué hay de cierto en el extendido rumor de que Natalia está enamorada de un inglés y proyecta contraer nuevo matrimonio...?

Todo es muy vago y todo se presta a interpretaciones diversas. ¿Cuánto hay de realidad en la versión que asegura que Natalia Makarova salió el viernes por la tarde del Strand Palace Hotel, que fue de compras, que «repentinamente» decidió solicitar asilo político en Gran Bretaña, que telefonó a Scotland Yard, que la comunicación pasó inmediatamente a las autoridades del Home Office, que de aquí se avisó a toda urgencia al Foreign Office y que con premura inusitada se envió a unos agentes en coche para que recogieran a Natalia? ¿Fue todo así y tan «repentino» realmente?

### Benevolencia británica

con las solicitudes de asilo político? ¿Telefonó Natalia o telegrafó otra persona, que fue la que imprimió urgencia a la petición? ¿O no hubo ninguna llamada telefónica, y todo fue una entrevista previamente arreglada? ¿Y en casa de qué amigos se encuentra ahora la bailarina, que, al parecer, se niega a conversar con la Embajada soviética, y que, también al parecer, insiste una y otra vez en que ella es totalmente apolítica y que sus razones para desear permanecer en Londres no tienen nada que ver con la política? Y si su defección no tiene nada que ver con la política, si desea permanecer en Inglaterra por razones personales o profesionales, ¿por qué entonces le concede Inglaterra tan obsequiosa y sensacionalmente asilo político...?

Las autoridades británicas son muy prudentes. Son además bastante desconfiadas y poco dadas al sentimentalismo o a la generosidad con quien les solicita algo, lo que sea. No hay un solo día en que no se niegue la estancia —y a veces la entrada— en Inglaterra a algunas personas. Pero, según la versión más popular, he aquí que esta vez ha bastado una simple llamada telefónica de la «bailarina» para que inmediatamente le digan que sí y vayan a recogerla en coche... No está el asunto demasiado claro.

### Un romance

Tampoco parece estar muy claro el por qué del deseo de Natalia de dar un paso de esta trascendencia. Se insiste aquí mucho en un «romance» con un inglés. ¿Es esto cierto? El coreógrafo Anton Doolin, que cenó con Natalia al pasado miércoles, se inclina por esta hipótesis. «No puedo decir su nombre», ha añadido.

Sin embargo, otras fuentes señalan que el locutor de la BBC John Touhoy ayudó a la Makarova en su deserción. Según ha revelado el padre de éste, Cyril Touhoy, a un redactor del «Daily Express», Christopher White, su hijo conocía desde hacía días los deseos de la «bailarina».

El padre del locutor añadió que su hijo estaba preocupado por la presencia de varios agentes de Policía de la KGB, que le habían seguido y fotografiado cuando acompañaba a Natalia. El locutor John Touhoy, de treinta y cuatro años, habla ruso y francés, y desde hace algunos años trabaja en la emisora de la Broadcasting.

Natalia Makarova vino a Londres el 23 de julio con el «ballet» Kirov, de Leningrado. En todo este tiempo ha conversado con mucha gente y ha tenido gran libertad de movimientos. Ha surgido el amor en este mes y pico de su estancia británica? ¿Y por qué esperó Natalia hasta el último momento; por qué esperó hasta la víspera de la fecha en que la compañía terminaba su gira británica, para solicitar a toda urgencia, con la mayor premura, el asilo político?

### Resentimiento profesional

Se cree que Natalia tenía algún resentimiento de tipo profesional contra el director de la compañía, Konstantin Sergeyev, y con la esposa de éste, la fa-

mosa bailarina Natalia Dudinskaya. Alguna vez se había quejado Natalia Makarova de que Sergeyev y la Dudinskaya la postergaban, de que estaban obstaculizando su carrera. Pero, aún en el supuesto de que esto sea cierto, ¿basta eso para solicitar «asilo político» y es esa razón suficiente para que Inglaterra se lo conceda? ¿Es que Inglaterra —que niega con frecuencia la estancia en la isla incluso a súbditos de la Commonwealth— dice que sí a cualquier extranjero que esté en Londres trabajando para una empresa de su país y que solicite asilo político alegando que se siente postergado, etc.? (Hay que ver cómo trabajan aquí los servicios de inmigración.) Al cabo de cada año suman cientos, miles, docenas de miles los extranjeros a quienes se niega renovación del permiso de estancia y que deben abandonar el país. No es tampoco raro que algunos no les dejen ni siquiera poner pie en las islas.

### Nada claro

Hay algo que no está nada claro en el asunto de la bailarina. Hay algo que todavía no se conoce, algo que, posiblemente, explicaría el «por qué» de la petición de Natalia y el «por qué» de la inmediata concesión de las autoridades británicas.

Lo que sí está claro es que el incidente no va precisamente a mejorar las relaciones Londres-Moscú, ni los intercambios artísticos anglo-rusos. Es también posible que este asunto le cree un buen dolor de cabeza a Konstantin Sergeyev; porque él era ya director de este ballet Kirov de Leningrado cuando, en 1961, el célebre Rudolf Nureyev solicitó «asilo político». Noticias procedentes de Méjico informan, por cierto, que otro bailarín soviético de ballet, Alejandro Filippov, ha abandonado a su compañía, en gira oficial por Hispanoamérica, fúgandose con la bailarina brasileña Luci Tristao.

En la Embajada soviética en Londres todo es prudencia diplomática. Un portavoz ha declarado: «Natalia Makarova es ciudadana soviética. Queremos saber qué es realmente lo que ha ocurrido y oír de sus propios labios si ha actuado voluntariamente.»

Sí, el «caso» Natalia Makarova va a traer cola.

## Ministerio de Información y Turismo

El «B. O. del Estado» número 208, del día 31 de agosto pasado, inserta anuncio convocando Concurso para la adquisición e instalación de un sistema telefónico general para la Casa de la Radio (Madrid), por un importe de 8.350.000.— pesetas.

La presentación de proposiciones finaliza el día 23 de los corrientes, a las 13 horas, y la apertura de ofertas se celebrará en la Sala de Juntas de este Departamento, planta tercera, a las 12 horas del día 25 de septiembre de 1970.

Madrid, 8 de septiembre de 1970.

## «BUSCAR A DIOS ES UN DEBER»

★ «Y BUSCARLO ES YA ENCONTRARLO, ES YA TENERLO»

★ «TERESA DE AVILA Y CATALINA DE SIENA, HAN DEJADO ADMIRABLES DOCUMENTOS»

### AUDIENCIA DE PABLO VI EN CASTEIGANDOLFO

CASTELGANDOLFO, 9.—«Podemos encontrar a Dios», ha dicho Su Santidad el Papa Pablo VI durante la audiencia general acostumbrada de los miércoles, celebrada en la gran sala del palacio papal de Castelgandolfo, ante una gran multitud de fieles, entre los que estaban presentes, en lugar destacado, los 16 niños de la «Operación Plus Ultra».

«Buscar a Dios, decíamos, es un deber», ha comenzado diciendo Pablo VI. «Buscar, buscar siempre. Pero una pregunta se impone siempre espontánea: ¿Cómo encontrarlo? ¿Lo podemos encontrar? «Buscar a Dios—ha continuado el Pontífice—es ya encontrarlo, es ya tenerlo... Dios está ya presente en el que o por el que lo busca. Si comprendemos esto, podemos ya navegar en el océano de la oración: «Dios, Dios mío, yo velo y hasta el alba te anhelo»».

«Somos derrotados en nuestra búsqueda? ¿No lo encontraremos nunca? «No—ha agregado el Pontífice—. Queda todavía mucho que decir. Hay otro grado de búsqueda y de conquista de Dios. Esta búsqueda es algo más que el conocimiento racional. Es la experiencia espiritual. La experiencia mística. La experiencia vital. También ella tiene su escala, que parte de aquellos signos de la presencia y de la acción divina, que llamamos milagros... El Señor nos quiere normalmente conducir hacia sí no por medio de estas experiencias maravillosas, pero sensibles, sino por otros caminos, espirituales y morales, como el de la fe, del amor, del ejemplo de los santos... De la voz autorizada de la Iglesia. Pero debemos citar una forma, menos rara quizá de cuanto se podría creer. Un otro grado hacia el contacto místico con Dios: es el de la gracia custodiada celosamente en el alma; es la manifestación interior de Jesús, prometida al que verdaderamente lo ama. El lo ha dicho: «Me manifestaré yo mismo a él»».

«Nos—ha terminado diciendo Pablo VI—decretaremos dentro de poco el título de doctores de la Santa Iglesia a dos santas, Teresa de Avila y Catalina de Siena, que alcanzaron, sufrieron y gozaron tal conocimiento místico y han dejado a la Iglesia y a la Humanidad admirables documentos.»

### Nota vaticana sobre el matrimonio de sacerdotes

CIUDAD DEL VATICANO, 9. El diario vaticano «L'Osservatore Romano» insertó ayer tarde el

texto de la carta enviada por el cardenal arzobispo de Turín, Michele Pellegrino, «sobre un tristísimo hecho —el matrimonio de dos sacerdotes turineses— que ha encontrado lugar destacado en las crónicas de los diarios italianos».

«La así llamada comunidad del Vandalino», una comunidad turinesa «contestataria» —dice el diario vaticano—, con el sacerdote don Vittorino Merzino, han acogido a dos sacerdotes para la celebración del matrimonio después de que, en privado, ya habrían celebrado las nupcias civiles. Los dos sacerdotes, don Renzo Grande, de treinta y siete años, y don Giuseppe Accossato, de treinta y cuatro años, habían sido hasta hace algún tiempo viceparrocos en dos parroquias de Turín.

A continuación, el diario vaticano reproduce la carta del cardenal arzobispo, de la que dice que «es muy explícita al expresar el sufrimiento y la pena del pastor y de los fieles y recuerda a los sacerdotes las consecuencias que se derivan de su acto».

Estas consecuencias son:

1. «El matrimonio religioso»

celebrado en tal circunstancia no es reconocido por la Iglesia como válido, porque no se ha celebrado en la forma prescrita por la Iglesia, además el sacerdote Renzo Grande no ha pedido ni obtenido de la Santa Sede la dispensa de la obligación del celibato.

2. El sacerdote Renzo Grande incurrir en la excomunión prevista por el canon 2383, 1.º 3.º. «El sacerdote Vittorino Merzino y los componentes de la comunidad del Vandalino», que con él han consentido esta violación de las leyes gravemente obligantes para los católicos, no obstante, las repetidas advertencias que se les han dirigido y mi constante disposición al diálogo, han faltado gravemente contra la comunión, en la obediencia con el obispo y la Iglesia.

4. El sacerdote Vittorino Merzino, hasta que no ceda en la postura demostrada en estos hechos, es privado de la facultad de escuchar las confesiones y de predicar, y le está privado el ejercicio de cualquier función sacerdotal, comprendida la celebración de la Eucaristía.

5. Los fieles son vivamente exhortados a abstenerse de cualquier acto que pueda significar solidaridad con la postura religiosa de la comunidad citada.

### Congreso de los católicos alemanes

TREVERIS (Alemania Federal), 9.—En la tarde de hoy se celebrará la inauguración solemne del LXXXIII Congreso de los Católicos alemanes en esta ciudad. En este acto, que tendrá como lema de reflexión «La comunidad del Señor», dirigirá la palabra a los asistentes el profesor alemán doctor Hans Maier sobre «La situación de la Iglesia Católica».

Hasta el domingo próximo se desarrollarán apretadas jornadas de trabajo con asistencia de participantes de toda Alemania, agrupados en 27 círculos de trabajo, donde se preparan las ponencias e informes que serán estudiadas en seis foros, y más tarde sometidas algunas de ellas a discusión ante varios miembros del episcopado alemán, del apostolado laico y destacadas personalidades de la política.

Entre estos temas de discusión se encuentra el que hace referencia a las comunidades y asociaciones de la Iglesia en el mundo.

## EL PAPA, INVITADO A VISITAR SAIGON

\* UNA ESCALA EN EL VIAJE A FILIPINAS Y AUSTRALIA

ROMA, 9.—El arzobispo de Saigón, monseñor Paul Nguyen Van Dinh, ha dicho, en una entrevista a la ASCA (Agencia de Prensa Católica Asociada), que ha invitado a Pablo VI para hacer una escala, aunque sea breve, en el aeropuerto de la capital del Vietnam del Sur, dentro del marco del viaje que el Santo Padre realizará, durante la segunda mitad del próximo mes de noviembre, a Filipinas y a Australia.

«La escala del Papa—ha dicho el obispo de Saigón—constituiría un testimonio directo de su constante interés por nuestro pueblo martirizado.» «El Vietnam—ha añadido—es el Estado de Asia continental que tiene el porcentaje más alto de población católica. Este porcentaje es del 10 por 100.» (Efe.)



## EL «APOLO 11», EN LA «ENCICLOPEDIA SOVIETICA»

✱ DECRECE, RESPECTO A ANTERIORES EDICIONES, EL LUGAR DE STALIN

MOSCU, 9. (Crónica para Efe, «Corriere della Sera», por Pietro Sormani, especial para ARRI-BA). —El astronauta americano Neil Armstrong, el primer hombre que pisó la Luna, es uno de los personajes recogidos por la gran «Enciclopedia soviética», de la que en estos días ha aparecido el segundo volumen. Es una obra monumental, en treinta volúmenes y que sustituirá a la editada en el 1950.

Como ya había podido observarse en el primer volumen, existen diferencias considerables con la anterior obra. Krustchev y el Congreso no han pasado en vano, y esto es evidente no sólo respecto a la redimensión de la figura de Stalin, que en la edición anterior aparecía exaltada por doquier, sino también en el tono general de la obra, que es más objetiva y menos polémica con relación a occidente.

### «APOLO 11»

Armstrong también está recogido en la Enciclopedia, con una foto y una pequeña biografía. Pero, sin embargo, a la hazaña realizada por el «Apolo» se le dedica nada menos que dos páginas, acompañadas por un diagrama y por una fotografía del otro astronauta, Aldrin, durante su estancia en la Luna. Estos datos no han sido nunca publicados por la Prensa diaria que, envidiosa por el éxito americano, no dio el suficiente y merecido realce a la hazaña americana. Pero la Enciclopedia, que no está vinculada a intereses propagandísticos, puede permitirse una mayor generosidad.

Dos escritores son readmitidos en el Olimpo de los grandes: Un novelista judío, de Odesa, muerto en un campo de concentración estalinista allá por el año 1938, y que en la anterior Enciclopedia no aparecía, y la poetisa de Leningrado Ana Alchamova, que, condenada anteriormente por sus escritos «místicos, religiosos y eróticos», es hoy elogiada por su «clásica sencillez y la claridad de su estilo».

### BERIA Y BERING

Esta mayor objetividad tiene también el objetivo de garantizar una vida más larga para la Enciclopedia, sustrayéndola a las consecuencias de los cambios en el Kremlin. Para que no vuelva a pasar lo que pasó en el 1953, tras la eliminación de Beria: a todas las personas que estaban en posesión de un ejemplar de la Enciclopedia les fue enviada, de regalo, una cuchilla de afeitar para que cortasen las páginas dedicadas al ex jefe de la Policía secreta, y las sustituyeran por otras donde se describían minuciosamente las características del estrecho de Bering.

## ITALIA

# EL TURISMO ITALIANO CUENTA CON UN MILLON DE EMPLEADOS

✱ COMPETENCIA DE ESPAÑA, YUGOSLAVIA Y GRECIA EN PRECIOS Y SERVICIOS

ROMA, 9.—Si bien en los primeros meses del año 1970 el turismo italiano continuó una línea ascendente, la temporada de junio a julio arrojó unas cifras más bajas que las de años anteriores. El brusco frenazo de la expansión y la marcha atrás de los resultados generales o las considerables pérdidas, aún sin valorar, de estos meses, son ya evidentes en Italia.

El fracaso turístico es un hecho. Tan sólo queda encontrar todas sus causas y aventurar las posibles soluciones.

Aunque los italianos están desolados con la agitación política del país, que ahuyenta a no dudar a más de un visitante, y con algunos de sus servicios públicos, parece ser que la verdadera causa de la crisis turística es la competencia internacional.

La industria turística, que mueve en Italia 3.000 millones de liras al año y proporciona empleo a un millón de personas, ha encontrado fuertes y temibles competidores en España y en Yugoslavia y Grecia, donde las instalaciones hoteleras son mo-

dernas, racionales y, por haber sido construidas recientemente, corresponden a las exigencias del turismo actual, dice en una amplia encuesta la revista «Epoca».

Por otra parte, explican los comentaristas italianos que estos países citados ofrecen mejores precios a las grandes agencias de viajes, las cuales no dudan ni un momento que modernas instalaciones y más bajo precio les convienen más que lo que les ofrecen en Italia.

### PRECIOS

«Cuáles son estas diferencias de precios que inclinan a las agencias internacionales de viajes y a los turistas individuales a preferir España, Grecia y Yugoslavia a Italia? La pensión completa en un hotel medio italiano, cuesta 2.800 liras diarias, mientras que en España y en Grecia no pasa de 2.500. Los gastos medios de un turista, viajes, diversiones, etc., ascienden en Italia a 10.000 liras diarias, y, por el contrario, en España sólo llegan a 8.000.

### Reformas

308.000 millones de liras, es necesario que con las divisas que entran con el turismo enjuaguemos este gasto y podamos comprar materia pri-

ma y productos alimenticios. Las cuentas del turismo interesan a todos; todos los bolsillos se verán afectados.» (Efe.)

Atenas: Denuncia del Ministerio de Asuntos Exteriores

## CONSPIRACION EXTRANJERA CONTRA GRECIA

✱ LOS AUTORES DE SABOTAJES SON CALIFICADOS DE «HEROES» EN ALGUNOS PAISES

ATENAS, 9. —«Ningún Gobierno o partido extranjero tiene derecho a inmiscuirse en los asuntos internos de Grecia», ha declarado el Ministerio griego de Asuntos Exteriores en un comunicado publicado el martes por la noche, en el que denuncia «la conspiración extranjera contra Grecia».

Entre los casos citados en el comunicado, menciona el envío de extranjeros para la comisión de graves atentados terroristas, como el cometido contra la embajada de los Estados Unidos. Los elogios de que son objeto los autores del atentado, calificados de héroes en diversos periódicos extranjeros, las entrevistas de directivos del partido socialista italiano con Andreas Papandreu, uno de los jefes

de la resistencia en el extranjero; los proyectos de la federación escandinava de obreros de transporte de organizar el boicot a los barcos griegos, las presiones hechas por Van der Stoep, parlamentario holandés, cerca del Gobierno norteamericano para modificar el régimen griego.

Esos actos son contrarios a la Carta de las Naciones Unidas y ponen en peligro la paz y la seguridad internacional, añade el comunicado, que deploa los largos períodos durante los cuales Grecia ha sido juguete de intereses extranjeros. La revolución nacional de 1967, concluye el comunicado, entiende defender la independencia y la paz interior de Grecia. (Afp-Efe.)

### Déficit

«Pero el turismo, confiesan en otra parte, es un mecanismo delicado. No se han de olvidar los factores psicológicos. Este año, las violencias callejeras, la agitación política, la competencia de otras naciones, el mal funcionamiento de algunos servicios públicos parecen haber sido las causas que han frenado el desarrollo turístico de la bella península. Es posible..., pero sólo un estudio a fondo y no fragmentado de todas estas causas y de las motivaciones de los viajes internacionales de recreo pueden servir para volver a poner en buen funcionamiento nuestra industria. De lo contrario no sufrirán tan sólo los hoteles las consecuencias. Si gastamos en el extranjero

## TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

RASTROS DE CIANURO fueron descubiertos en uno de los ríos de la zona de Bérgamo. Han causado la muerte a millares de peces y cunde el temor de que sea peligroso también para la vida humana.

UN NUEVO yacimiento de petróleo ha aparecido en el sector noroeste de la plataforma continental del mar del Norte. Se dice que es explotable y comercialmente rentable.

PARA DISCUTIR la fisonomía y origen de la Luna se han reunido en Houston algunos de los científicos lunares más importantes, quienes han expuesto las tesis de fundición de material, radiactividad y frialdad lunar.

EVITARA HORAS de espera, retrasos y aglomeraciones en el tráfico aéreo un nuevo avión de próxima fabricación en Estados Unidos, cuya principal característica es su capacidad de despegar y aterrizar en poco espacio.

LA MISION de editores españoles que da a conocer las últimas obras publicadas en España, se halla actualmente en Chile. Dicha misión, compuesta por dieciocho personas, continuará viaje a otros países de habla hispana.

UNA CAMPANA para eliminar el cólera porcino en los Estados de Virginia y Carolina del Norte, es realizada actualmente por las autoridades sanitarias del Departamento de Agricultura norteamericano.

LA SUPERFICIE de Marte está compuesta, al menos en un 50 por 100, por materiales que también se hallan en la Tierra, según científicos soviéticos. El «Planeta Rojo» está cubierto por óxido de silicato pulverizado, afirman.

EL ANALFABETISMO, según U Thant, es un problema crucial para el desarrollo, y afecta actualmente a 783 millones de personas. En diez

años esta cifra ha aumentado en 48 millones. Se estima que en 1980 alcance la cifra de 800 millones.

CASI CIENTO MIL estudiantes hay matriculados en las veintidós Universidades estatales y once particulares que funcionan en Perú, según datos estadísticos recientes. En total, la Universidad ofrece 84 carreras.

LA IGLESIA anglicana estará representada oficialmente en la ceremonia de la canonización de los 40 mártires ingleses, el 25 de octubre próximo, en la basílica de San Pedro, ha anunciado el arzobispo de Canterbury, doctor Ramsey.

EL COSTE de los pasajes de avión, no los secuestrados, es el tema que se trata en la Conferencia de Tráfico Aéreo de pasajeros de las compañías aéreas, que se inició ayer en Honolulu. Asisten 350 delegados de la mayor parte

de las 105 compañías de la Asociación.

UNA MANCHA de petróleo, de 16 kilómetros de longitud y ocho de anchura, se extiende por el golfo de San Lorenzo, tras el hundimiento de una gabarra petrolera, a 90 kilómetros al norte de la isla del Príncipe Eduardo.

HA AUMENTADO el número de mujeres alcohólicas, principalmente en los Estados Unidos y otros países altamente desarrollados, se ha afirmado en el XII Congreso de la Alianza Panamericana de Mujeres Médico, que se celebra en Méjico.

LOS EMPLEADOS de los laboratorios británicos tienen un promedio de vida de unos cincuenta años, muy por debajo de la media normal del país, se informó en el Congreso de las Trade Unions, que actualmente se celebra en Brighton, Inglaterra.

(Resumen de Efe, Upi, Ap, Reuter y Afp.)

## CADA DIA

# 200.000 PERSONAS MAS EN EL MUNDO

● Kuwait y Costa Rica, los países de crecimiento más acelerado

● Alemania Oriental y Hungría, los de más lenta tasa de desarrollo

Informe de los Programas Internacionales de Población

WASHINGTON, 9.—Iberoamérica es la región del mundo con más alto crecimiento anual de población, y Méjico y la América Central la subregión con mayor rapidez en su crecimiento demográfico.

Los seis países de la América Central y Méjico crecen a una tasa anual del 3,4 por 100, e Iberoamérica en conjunto se encuentra a la cabeza de todas las regiones del mundo, con un crecimiento anual de su población del 2,9 por 100, según el análisis demográfico anual que acaban de publicar los Programas Internacionales de Población.

El informe muestra que en los cinco años comprendidos entre julio de 1965 y el mismo mes de 1970, la población del mundo ha crecido en 343 millones de personas, el crecimiento más acelerado en la historia de la Humanidad.

Al ritmo de crecimiento actual, la población del mundo aumenta a un promedio de 1.400.000 personas a la semana; 199.014, al día; 8.292, a la hora, y 138, al minuto.

### DUPLICADA

Siguiendo a este ritmo de crecimiento anual del 2 por 100, al finalizar 1970 el mundo tendrá 72,6 millones más de personas que el año anterior. Esta cifra representa la diferencia entre una cifra estimada de 123,4 millones de nacimientos y 508 millones de defunciones.

La Organización de los Programas Internacionales de Población, con oficinas en Washington y en Bogotá, da en su informe cifras actualizadas y detalladas de 142 países, indicando que la población del mundo a mediados de 1970 era de 3.632 millones de personas.

«Si continúa el presente ritmo de incremento —dice el informe—, esta población se duplicará en sólo treinta y cinco años.»

Los países de crecimiento demográfico más acelerado son Kuwait (un 8,3 por 100 anual) y Costa Rica (3,8 por 100 anual). Sin embargo, la renta «per capita» de Kuwait es de 3.490 dólares, mientras que la de Costa Rica es de solamente 410 dólares, superior con todo a la del resto de los países de América Central.

### TASAS DE CRECIMIENTO

Los países de más lenta tasa de crecimiento del mundo son Alemania Oriental (0,3 por 100 anual) y Hungría (0,4 por 100 al año). Dice el informe que en Alemania oriental se da la paradoja de que, a pesar de ser una nación industrial, su tasa de mortalidad es más elevada que la de Costa Rica y otras naciones en vías de desarrollo.

Esta alta cifra de mortalidad no se debe a que las condiciones sanitarias de Alemania oriental sean deficientes, sino a la «vejez de su población», por haber emigrado a Occidente gran parte de sus habitantes jóvenes.

Las tasas de natalidad más bajas del mundo (14,3 y 14,2, respectivamente) corresponden a Alemania oriental, Suecia y Luxemburgo.

Si continúa creciendo a razón del 2 por 100 anual, la población mundial alcanzaría la cifra de cuatro mil millones para 1975, cinco mil millones para 1986 y seis mil millones para 1995.

La población humana sólo alcanzó los mil millones de personas poco después de 1850. Después de alcanzar esta cifra, la tasa anual de crecimiento fue sólo del 0,5 por 100 anual. Si hubiera continuado ese ritmo, la población humana no hubiera alcanzado los dos mil millones hasta 1990. Sin embargo, la tasa anual de crecimiento se ha duplicado dos veces, y para 1990 la población mundial será de más de cinco mil millones.

Africa, América Latina y Asia—con excepción del Japón—contribuyeron con el 86 por 100 al incremento de la población mundial en los últimos cinco años.

Al ritmo actual, la población de América latina se doblará en los próximos veinticuatro años; la de Africa, en los próximos veintisiete; la de Asia, en treinta y uno; la de Oceanía, en treinta y cinco; la de los Estados Unidos y la Unión Soviética, en setenta, y la de Europa, en los próximos ochenta y ocho años. (Efe.)





## -La Caja de Ahorros nos ha dado un crédito para ampliar el negocio. Y además ayudamos al progreso y la cultura sin gastar un céntimo.

Nosotros empezamos a trabajar con las Cajas de Ahorros porque hace años nos dieron un crédito en condiciones excepcionales.

Ahora, tenemos la cuenta corriente en las Cajas. Y, a través de ellas, hacemos nuestras transferencias, giros, gestión de divisas, pagos de recibos, etc.

Acaban de concedernos otro crédito. Vamos a ampliar. Trabajar con las Cajas es ayudarse a sí mismo pensando en los demás.

-Tienen la red de oficinas más extensa del país. ¡Cinco mil!

-La garantía y la seguridad son totales.

-Tenemos derecho a la Libreta de Caja de Ahorros

Confederada, pasaporte a esos créditos ventajosos.

-Además, las Cajas ganan dinero. Están bien llevadas. Pero sus beneficios no van al bolsillo de nadie en particular. Carecen de accionistas.

Sólo en 1969, dedicaron 2.900 millones (ocho millones diarios!) a restauraciones artísticas, campos deportivos, clínicas, residencias, formación profesional... Todo lo que mejora la sociedad.

Hay obras sociales que nos gustaría hacer, como a usted. Pero no podemos.

Somos hombres ocupados, como usted.

Y necesitamos un servicio completo, como usted.

Las Cajas de Ahorros nos resuelven todo eso.

Confederación Española de **Cajas de Ahorros**





# CUANDO LA PAZ HAN DE HACERLA LOS HALCONES

3

El laberinto del Oriente Medio se complica cada día más. Los que ayer se mostraban unidos por un compromiso indestructible, se tiran los trastos a la cabeza, de la noche a la mañana. Los que parecían enfrentados, se unen. Aquellos que aparentaban ser más sumisos a la URSS, se rebelan contra el acuerdo de paz entre Moscú y Washington. Quienes hace dos meses proclamaban una guerra irreversible de exterminio contra Israel, acatan con mucha sonrisa el Plan Rogers. Y, sin embargo, apenas nada ha cambiado sustancialmente en el paisaje íntimo del conflicto mediorientista.

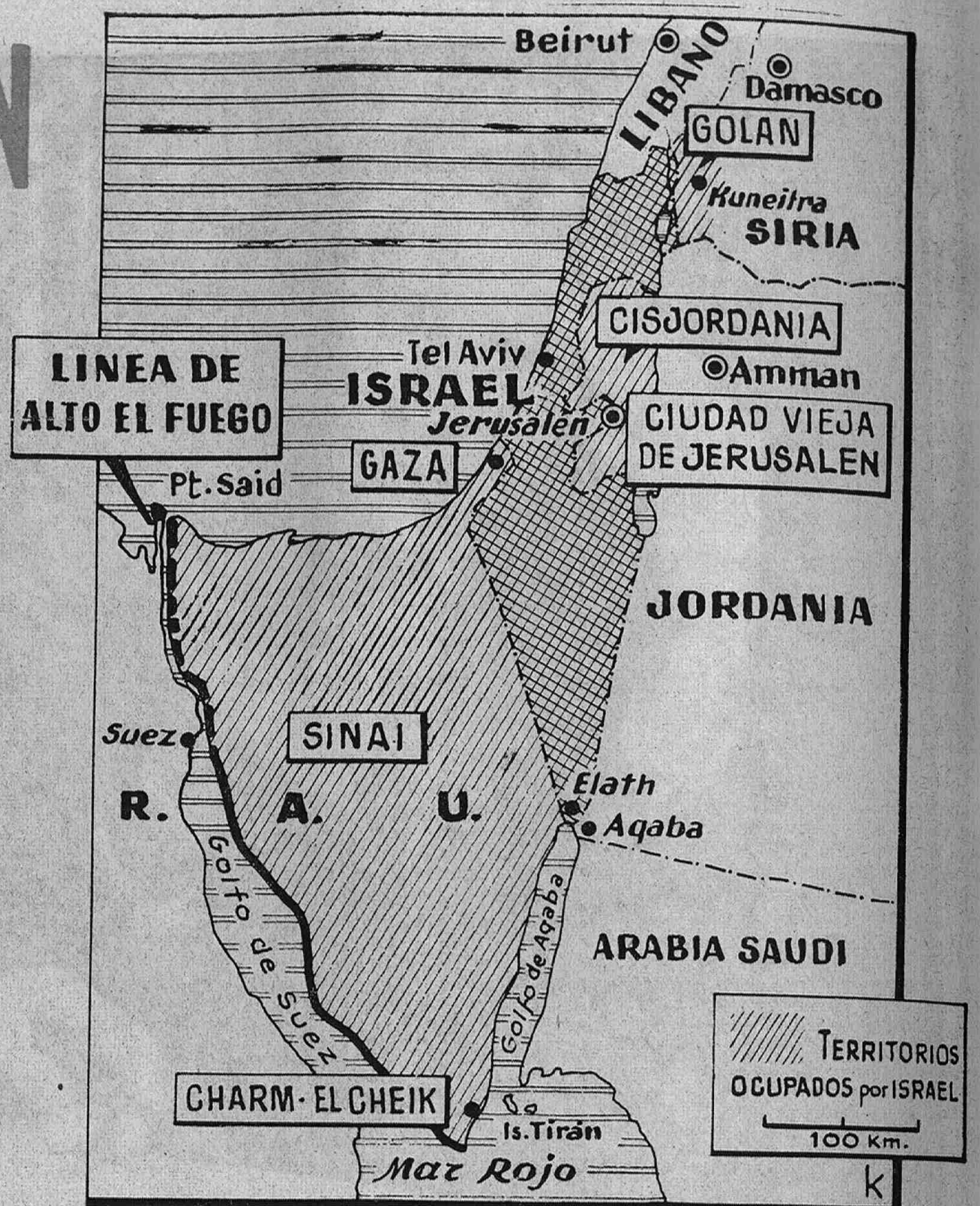
## UNA SOLA APARENTE INCOHERENCIA

Los grandes personajes del pleito en el Oriente Medio están ofreciendo al mundo una imagen desconcertante de inconstancia. ¿Pero son realmente incoherentes? Yo creo que no. Tengo la convicción de que casi todos ellos, por no decir todos, son de una consecuencia verdaderamente cartesiana. Sucede, sin embargo, que para entender su comportamiento sería indispensable hacer respecto a ellos algo parecido a lo que hizo un conocido po-

blación de Siberia, busque desesperadamente una situación de tranquilidad a sus espaldas. Pero esa sensación de seguridad no será completa en tanto no logre erradicar del Oriente Medio cualquier repunte de veleidat prochina. Control del Oriente Medio y guerra continuada en Indochina, son dos factores vitales de la política exterior soviética, demasiado preocupada por el creciente poderío militar chino y la agresividad de Pekín.

## LA DUCTILIDAD DE YASSER ARAFAT

Yasser Arafat, un político que recuerda cada vez más la felina habilidad de Abdullah, jugó primero la carta de Moscú para eliminar a sus contrincantes de los otros grupos guerrilleros y convertirse en el líder indiscutible de la causa palestina. En el momento justo, hizo declaraciones insinuantes respecto a Israel. Cuando fue necesario, hace pocas semanas, apoyó a Hussein en las calles de Amman, en lucha abierta con los envalentonados comandos del «hakim» Habash. Ahora, cuando el Plan Rogers comienza a configurarse como una posibilidad imperativa, Yasser Arafat envía un propio a Pekín, declara estentóreamente tener el apo-



# La paz que casi todos desean y de la que todos recelan

lítico para resolver con eficacia el problema de los ciegos en su país: «Me he puesto en ciegos», explicó a sus colaboradores. A un occidental, no obstante, le es muy difícil ponerse en árabe. O en egipcio, o en israelí. Pero mientras no lo haga, cometerá casi los mismos errores de valoración que cae respecto a esa otra realidad oriental que es, por ejemplo, el proceso político griego.

## LA PAZ ES NECESARIA A CASI TODOS

La paz es deseada por casi todos los que luchan en el Oriente Medio. Del hastío de tan larga guerra, no sólo participan israelíes, egipcios y jordanos, sino incluso los sirios, pese a que para ellos la guerra es un auténtico deporte nacional. También el cansancio se deja sentir en las masas de los refugiados palestinos, de quienes las guerrillas son una minoría mucho más reducida de lo que su belicoidad, su movilidad, su audacia y su publicidad hacen suponer. Sin embargo, y pese a desear realmente la paz, casi todos ellos necesitan de la guerra. O, por decirlo con mayor exactitud, casi todos ellos temen el precio que habrían de pagar por una paz demasiado apresurada y artificiosa, como la diseñada unilateralmente por Washington y Moscú.

## ORIENTE MEDIO Y LA POLÍTICA INTERIOR NORTEAMERICANA

Es cierto el lugar común de que en los Estados Unidos comienza la batalla electoral al día siguiente de la toma de posesión del nuevo Presidente. No es aventurado suponer que los republicanos deseen conservar la Casa Blanca y que Nixon se propone seguir siendo su inquilino después que concluya su actual mandato. El Plan Rogers, aparte evidentes factores estratégicos, parece sustancialmente una acción política planeada con vistas a la batalla interna norteamericana. La paz en el Oriente Medio, en efecto, sería una baza de poderosa resonancia, capaz de contrarrestar los efectos negativos de la mucho más problemática paz en Indochina. Pero, al propio tiempo, si la paz se restableciera en Oriente Medio, pudiera suceder que con el occidentalista y probritánico Hussein en el Trono, o sin él, fuera viable la aplicación rápida del plan de desarrollo que, desde hace años, tienen preparado los técnicos israelíes para Palestina y Transjordania. Y también, que Nasser se viera en la necesidad de una política más permeable hacia Occidente, con el fin de no ser víctima de la paz, a manos del extremismo filomarxista, de la exasperación panislámica o de un «putsch» conservador.

## MOSCU Y LA OBSESION CHINA

Poco tiempo atrás, Quesada publicó una excelente caricatura sobre las espectaculares conversaciones germano-soviéticas, que concluyeron en la firma del acuerdo por Brandt. El gigante soviético, con la cara vuelta hacia China, sentía sus espaldas bien guardadas. Unos recientes documentos filmados, llegados de Pekín, parecen demostrar que los temores soviéticos no son exagerados. Las maniobras del Ejército chino, a renglón seguido de su última explosión atómica en la zona radiactiva, ponen en evidencia no sólo un poderoso despliegue de armas convencionales, sino una escalofriante puesta a punto en materia de guerra nuclear ofensiva. Es lógico que Moscú, embarcado en un gigantesco esfuerzo de desarrollo y repo-

yo incondicional chino, retorne veloz al pangerillismo y se apresure a viajar a El Cairo, cuando Hussein apenas si acaba de emprender el regreso a Amman, para negociar con Nasser, dicen los comunicados, sobre la clausura en Egipto de dos emisoras y la expulsión de algunos estudiantes palestinos. Pero, en realidad, para estar próximo a las conversaciones de Nueva York.

La situación de Yasser Arafat se ha tornado extraordinariamente incómoda, después que Egipto y Jordania han aceptado negociar sobre la falsilla del Plan Rogers. Si se sitúa en línea con Hussein y Nasser, corre el riesgo de perder definiti-

vamente el liderazgo de la guerrilla palestina, por el que con tanto denuedo y habilidad ha luchado. Si para conservar ese liderazgo acepta el terreno de juego de una acción extremista contra el plan de paz que le plantean las otras facciones guerrilleras, podría verse arrollado por las fuerzas que apoyan a Hussein, entre las cuales acaso estuvieran los soldados de Israel. En definitiva, Yasser Arafat ve en peligro su sueño de convertirse en el caudillo del pueblo palestino instalado sobre uno u otro territorio. En torno a esta alternativa dramática para Yasser Arafat, asistiremos, sin duda, a nuevos y espectaculares golpes de escena, los

cuales en nada desmerecerán del protagonizado por Irak en las últimas semanas.

## IRAK Y LA LIDERSHIP MEDIORIENTAL

También Irak, igual que Siria, aspira a sustituir a Egipto en el caudillaje ideológico y político del Oriente Medio. Por fidelidad a los frios cálculos de Rusia en la «guerra de los seis días», Damasco perdió la oportunidad de llevar sus unidades hasta territorio jordano. Las que pudieran haberlo hecho, las brigadas sindicales de tendencia prochina, fueron aniquiladas por el Telhal, sobre la frontera de Jordania, durante el último día de batalla. Pedro Mario Herrero fue testigo de la recepción de los cohetes de aquella terrible destrucción y lo relató en una bellísima crónica. Bagdad, sin embargo, a cambio de muchos cientos de muertos en la cruel batalla por Jerusalén, mantuvo una brigada mecanizada en Jordania, en torno al palacio de Hussein, de quien se constituyó en celosa guardia. La presencia en Amman de doce mil soldados iraquíes, perfectamente pertrechados con armas acorazadas, constituye una fuerza superior incluso a la de los divididos comandos palestinos. Bagdad no parece dispuesto a soltar la presa, sino en manos de su máxima confianza. Y si Bagdad tiene sobradas razones para desconfiar de Hussein, menos aún confiaría en Yasser Arafat. Irak, en definitiva, aceptaría el Plan Rogers si a través de él pudiera asegurarse el control de Jordania y la «leadership» del Oriente Medio. Irak no desconoce, por otra parte, que los técnicos israelíes han estudiado con minuciosidad sus posibilidades, llegando a la conclusión de que la gran calidad de las tierras iraquíes y los fantásticos caudales de agua que posee podrían inteligentemente puestos en explotación, producir alimentos para una población equivalente a la de la India.

## ¿HACIA UN AUTENTICO CRECIENTE FERTIL?

La técnica israelí y los dólares americanos podrían transformar en pocos años de manera fundamental el paisaje del Oriente Medio. Es una tentación demasiado fuerte para muchos. El problema estriba en dirimir quién habrá de alzarse como el salvador de aquellos pueblos decaídos y belicosos por necesidad.

Entre los que aspiran a ser cabeza de un mundo árabe renacido están, por supuesto, los «sabras», que siguen a Moshé Dayan. Los «sabras», mucho más próximos a la mentalidad árabe de lo que algunos suponen, conocen de memoria que, concluido este período inevitable de supervivencia y consolidación de un prestigio y un respeto bélicos, habrán de vivir con los pueblos árabes y no con quienes ahora les prestan ayuda. Podrá ser un sueño mesiánico y teóricamente impracticable, pero es lo cierto que los «sabras» aspiran a ser la cabeza rectora de una comunidad renacida de pueblos del Oriente Medio. Los promotores y guías de un auténtico y decisivo «Creciente Fértil».

Oí afirmar a un profesor de la Universidad de Jerusalén que «hebreo» y «árabe» quieren decir una misma cosa. Hay quienes en Israel, pese a la guerra, aspiran a dar nueva validez histórica a esa presunción. Son precisamente los «halcones». Fue Dayan quien, a raíz de la victoria del 67, dijo que Israel era un pueblo árabe socialista. Podrá parecer una ironía o una paradoja. La existencia del Oriente Medio, sin embargo, está repleta de ellas. (Pyresa.)

Ismael MEDINA



Hussein visita las posiciones jordanas en pleno desierto

★ **EL PLAN ROGERS, UNA MANERA DE ENMASCARAR EL FRACASO EN INDOCHINA**

★ **EL SUEÑO DE DAYAN: ISRAEL ES UN PUEBLO ARABE SOCIALISTA**



# LOS DEPORTES

EN 100 ESPALDA, SANTIAGO ESTEVA OTRA VEZ

## ¡AYER, PLATA!

BARCELONA. (Crónica de nuestro enviado especial.)—Santiago Esteva ha logrado hoy para la natación española una medalla de plata. Santiago Esteva, un coloso entre estos colosos del viejo continente, ha subido hoy al podio a la derecha del vencedor, el alemán oriental Roland Matthes, frente al que nuestro campeón no tiene nada que hacer por ahora. Pero al lado de ese del fin rubio y fornido que es Matthes, nuestro Esteva ha tenido también categoría de del fin, formando con el alemán un tándem perfecto, ambos los únicos que en el final de 100 me-

tras espalda han conseguido bajar del minuto. Roland Matthes ha marcado 59.9 y Santiago Esteva 59.9. En veinticuatro horas, para que no haya lugar a dudas, nuestro campeón ha estado tres veces por debajo de esa barrera del sonido que para los espaldistas es el minuto. El tercer puesto, y con él la medalla de bronce, ha sido para el holandés Bob Schoutsen, con 1-00.4, registro que supone record de Holanda. Matthes, Esteva y Schoutsen han recibido en el podio una gran ovación de este público entusiasta que hoy ha acudido a ver cómo el gran nadador español con-

quistaba a pulso una medalla de plata. Si el lunes ganó bronce en los 400 metros libres, hoy ha mejorado la calidad del metal y ha logrado que la bandera hispana pasara del mástil de la izquierda al mástil de la derecha. Uno, que es optimista, cree que Esteva todavía puede dar la gran campaña en la prueba reina, la de los 1.500 metros libres, donde si hay suerte puede que suene el himno español.

### OTRAS TRES FINALES

La jornada ha tenido otras tres finales. Dos femeninas: 200

estilos individual y 4 por 100 estilos relevos, y una masculina: 200 metros libres. En los estilos individual no ha sucedido nada que merezca la pena, con el triunfo fácil de la recordwoman europea, Martina Grunert, que ha marcado 2-27.6, una décima de segundo más que su record continental, escoltada por la también alemana oriental Evelyn Stölze, que el domingo ganó oro y plusmarca europea en los 400 estilos y hoy ha tenido que conformarse con la plata. En las otras dos finales ha habido plusmarca continental. En la de las damas, por medio del equipo de

Alemania oriental, que ha rebajado en una décima de segundo el tiempo de 4-30.2, que las propias germanas tenían en su poder. Ha sido una bella y emocionante carrera, en la que la húngara Andrea Gyarmati ha llevado el mando en la espalda, y en la que las rusas se han impuesto a lo largo de los hectómetros de braza y mariposa, para rendirse en el sprint final de la alemana Gabriele Wetzko, que ha confirmado ser la reina indiscutible de la especialidad libre. Sus 100 metros han sido un espectáculo impresionante. Alemania oriental le debe el triunfo y

el record en los 4 por 100 estilos, en los que Rusia ha logrado la segunda plaza, con record nacional ruso, y Alemania occidental, el tercer puesto, también con su correspondiente plusmarca. De los ocho equipos finalistas, seis han mejorado el record de su país, una gran carrera.

Pero ha sido más emocionante y más incierta la batalla que los hombres han librado en la final de 200 metros libres, con Larsson, Fassnacht, Rousseau, Kulikov y Unger, en acción. Algo así como la revancha de los 100 y de los 400 metros libres. El fran-

PASA A LA SIGUIENTE



## SAMARANCH SE DESPIDE

«Servir al deporte es servir a España»

MADRID, 9 (Pyresa).—Don Juan Antonio Samaranch se ha despedido de los miembros de la Comisión directiva de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, en el curso de una reunión celebrada esta tarde. El señor Samaranch, al cesar en el cargo que ostentaba, ha alentado a todos los presentes para que sigan al servicio del deporte español, al margen de cualquier otro interés.

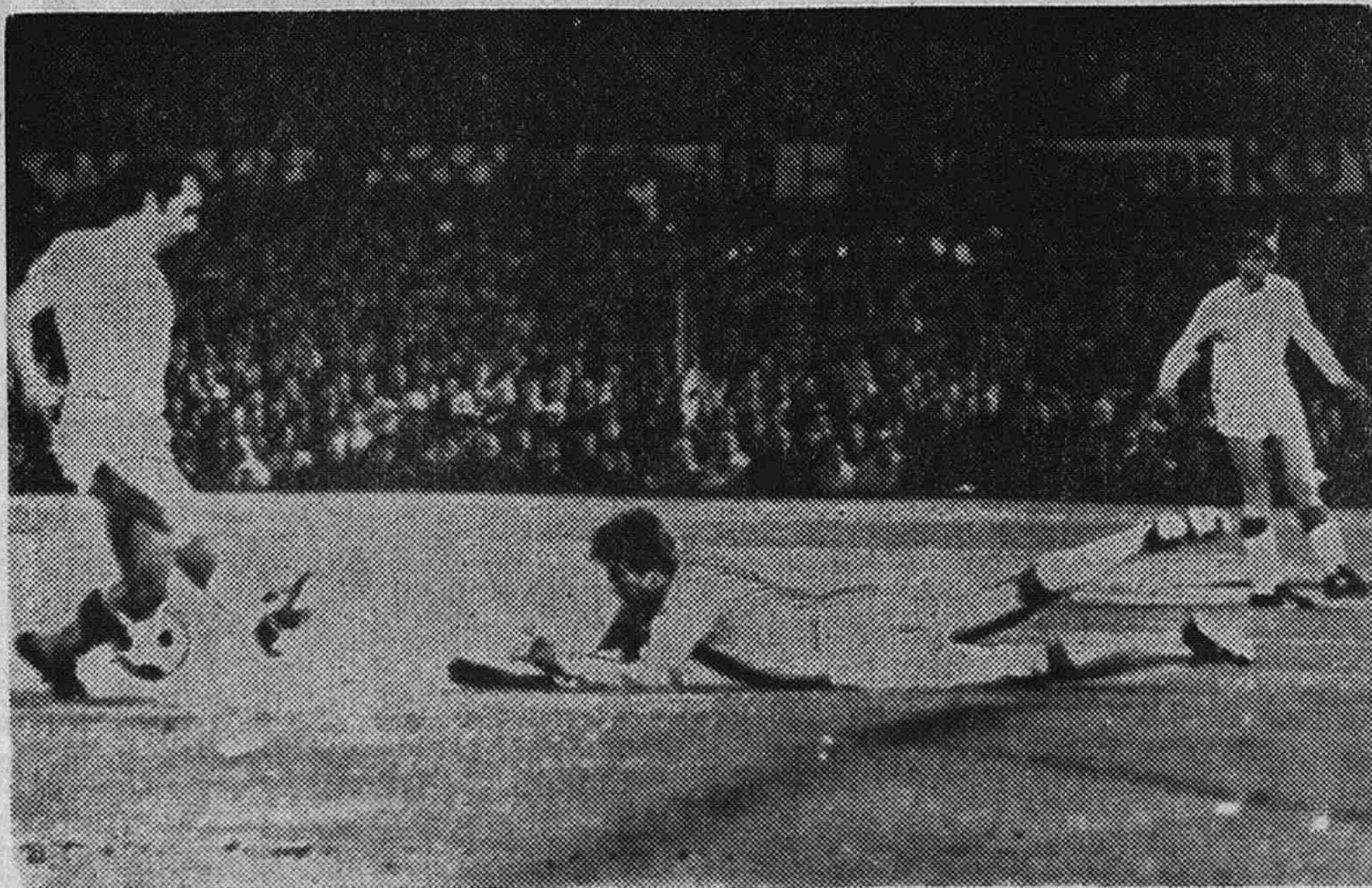
Más tarde, en el Instituto Nacional de Educación Física, se reunió con los presidentes de las Federaciones Nacionales deportivas, de los que igualmente se despidió y a los que tras agradecer la colaboración prestada, pidió que siguieran haciendo realidad su entrega al deporte, por encima de personas y circunstancias, ya que dijo: «Servir al deporte es servir a España.»

NO VIENEN A MADRID PORQUE NO HUBO EMPATE

## FEIJENOORD, CAMPEON

La Copa Intercontinental vuelve a Europa. El Feijenoord holandés ganó ayer por un solitario gol al Estudiantes de la Plata. Fútbol de precauciones y triunfo merecido de los campeones europeos, que confirman el buen resultado obtenido en Buenos Aires (empate a dos) hace un par de semanas.

(En la pág. 15, crónica de Luis de Diego.)





# TRES RECORDS EUROPEOS Y DOS ESPAÑOLES



**RECORD DE ESPAÑA.**—Muy bravamente se están batiendo los nadadores españoles en Barcelona. El equipo de 4 por 100 libre, compuesto por Chicoy, Pujol, Culebras y Comas, se reúne satisfecho tras haber conseguido un tiempo que significa nuevo record de España. (Foto Cifra.)

## DE LA ANTERIOR

cés y el sueco han mandado en el primer hectómetro, corrido a ritmo de muerte. A los 150 metros les ha dado alcance Fassnacht y el último largo, con la incorporación del ruso, ha sido una guerra sin cuartel, que ha puesto en pie a los espectadores y que ha terminado con el triunfo de Fassnacht, en 1:55.2, registro que mejora el 1:56.4 que estableció como nuevo récord en las series clasificatorias del martes y aún más el 1:56.5 que el mismo traía como plusmarca europea. El germano Hans Fassnacht, el gran vencido en días anteriores, se ha tomado hoy el desquite y ha subido al puesto de honor del podio escoltado por el sueco Larsson y el ruso Kulikov. Gran récord del germano, al que hay que sumar el que ha conseguido por la mañana, en las series de 200 espalda, la británica Wendy Burrell, con 2:26.2, desbancando los 2:26.9 que tenía la húngara Andrea Gyarmati, también clasificada para la final.

## TRES RECORDS EUROPEOS

En resumen, la jornada ha dado tres récords europeos y 34 nacionales. De éstos, dos son españoles, uno con la firma de Mary Paz Corominas y otro con la rúbrica de Chicoy (54.6), Pujol (54.8), Culebras (54.9) y Comas (54.4), que en los 4 por 100 libres han batido la plusmarca española con 3:38.7, registro que es el tercero de los clasificados para la final, superado tan sólo por los cuartetos de Rusia y Alemania oriental.

En esta prueba hay posibilidades de sacar medalla y de volver a mejorar el record, porque en la final uno de los relevos lo hará Esteve. Mary Paz, en su serie de 200 espalda ha sido tercera, con 2:31.1, mejorando en nue-

ve décimas de segundo su propio record. Pero el esfuerzo no le ha valido para entrar en la final, condenada al puesto noveno. La alegría de la plusmarca no ha podido enjugar su pena y Mary Paz ha llorado al salir del agua al ver como se le esfumaba su clasificación. Tampoco se ha clasificado Balcels, que en los 200 braza ha hecho 2:33.5, muy por encima de su record, que es 2:30.1, marca con la que se ha clasificado el ruso Nikolai Pankin, actual plusmarquista europeo. El mejor tiempo en esta prueba ha sido el del alemán occidental Walter Kusch, que ha batido el record germano. Los 200 braza prometen una final apoteósica. Pero para los españoles el plato fuerte de mañana por la tarde es la final de 4 por 100 metros libres, en la que si Dios reparte fortuna, podemos estar en el podio. Las cosas, amigos, están rodando muy bien. Y, en honor a la verdad no se puede hablar de suerte, sino de esfuerzo, de entusiasmo, de tesón y de generosidad, que son las virtudes que nuestros nadadores están derrochando en esta maravillosa piscina «Bernardo Picornell», que hoy hace la competencia a la norteamericana de Santa Clara, considerada como la catedral de los records.

José María LORENTE

## WATERPOLO

**Fase final:**  
Hungría, 8; Italia, 5.  
Holanda, 5; URSS, 7.  
Rumania, 3; Yugoslavia, 5.

**Segundo grupo:**  
Bélgica, 1; Alemania, 10.  
España, 3; Francia, 1.  
Suecia, 5; Grecia, 2.

**Tercer grupo:**  
Austria, 3; Finlandia, 4.

## RESULTADOS TECNICOS

### SERIES

#### 200 METROS BRAZA MASCULINOS

##### Primera serie:

1. Thomas Aretz (Alemania Oeste), 2:30.3.
2. Pedro Balcels (España), 2:33.5.
3. Czary Smiglack (Polonia), 2:37.2.

##### Segunda serie:

1. Egon Henninger (Alemania Este), 2:29.7.
2. Steffen Kriechbaum (Austria), 2:29.7.
3. Vasile Kostza (Rumania), 2:34.5.

##### Tercera serie:

1. Nikolai Pankin (URSS), 2:30.4.
2. Vladimir Kosirski (URSS), 2:30.8.
3. Roger Philippe Menu (Francia), 2:31.6.
4. Manuel Garriga (España), 2:35.7.

##### Cuarta serie:

1. Walter Kusch (Alemania Oeste), 2:28.6.
2. Klaus Katsur (Alemania Este), 2:29.6.
3. Angel Tchakarov (Bulgaria), 2:35.4.

Los ocho nadadores que se clasifican para disputar la final directa son los siguientes:

1. Walter Kusch (Alemania Oeste), 2:28.6.
2. Klaus Katsur (Alemania Este), 2:29.6.
3. Egon Henninger (Alemania Este), 2:29.7.
4. Steffen Kriechbaum (Austria), 2:29.7.
5. Thomas Aretz (Alemania Oeste), 2:30.3.
6. Nikolai Pankin (URSS), 2:30.4.
7. Vladimir Kosirski (URSS), 2:30.8.
8. Roger Philippe Menu (Francia), 2:31.6.

Los nadadores españoles Pedro Balcels y Manuel Garriga se han clasificado en novena y duodécima posiciones, con tiempos respectivos de 2:33.5 y 2:35.7, de un total de 22 nadadores.

#### 200 METROS LIBRES FEMENINOS

##### Primera serie:

1. Yvonne Nieber (Alemania Este), 2:13.4.

2. Anke Rynders (Holanda), 2:13.6.
3. Claude Mondonnaud (Francia), 2:14.2.

##### Segunda serie:

1. Gabrielle Wetzko (Alemania Este), 2:13.1.
2. Alexandra Jackson (Gran Bretaña), 2:14.8.
3. Judith Turoci (Hungría), 2:15.7.

##### Tercera serie:

1. Mirjana Segrt (Yugoslavia), 2:13.8.
2. Novella Calligaris (Italia), 2:14.5.
3. Elizabeth Berghund (Suecia), 2:14.7.

Las ocho nadadoras que se han clasificado para disputar la final directa son las siguientes:

1. Gabrielle Wetzko (Alemania Este), 2:13.1.
2. Yvonne Nieber (Alemania Este), 2:13.4.
3. Anke Rynders (Holanda), 2:13.6.
4. Mirjana Segrt (Yugoslavia), 2:13.8.
5. Claude Mondonnaud (Francia), 2:14.2.
6. Novella Calligaris (Italia), 2:14.5.
7. Elizabeth Berghund (Suecia), 2:14.7.
8. Tatiana Zolotnitskaia (URSS), 2:14.8.

#### RELEVOS 4 POR 100 LIBRES MASCULINOS

##### Primera serie:

1. Alemania oriental (Herbst - Seebald - Rund - Poser), 3:37.7.
2. España (Chicoy-Pujol-Culebras-Comas), 3:38.7. (Record nacional.)
3. Francia (Laboute-Hermitte-Letast-Vigne), 3:40.1.

Los tiempos parciales de los españoles han sido: Chicoy (54.6), Pujol (54.8), Culebras (54.9) y Comas (54.4).

##### Segunda serie:

1. Unión Soviética (Aborimov-Mazanov - Anarbaev-Ilichev), 3:37.5.
2. Alemania occidental (Jacob-Kremer-Spiedel-Schiller), 3:40.0.
3. Hungría (Szentirmai-Csatis-Risko - Csazari), 3:41.0.

Los ocho equipos clasificados para disputar la final:

1. Unión Soviética, 3:37.5.

2. Alemania oriental, 3:37.7.
3. España, 3:38.7.
4. Alemania occidental, 3:40.0.
5. Francia, 3:40.1.
6. Italia, 3:40.8.
7. Hungría, 3:41.0.
8. Noruega, 3:41.5.

#### 200 METROS ESPALDA FEMENINOS

##### Primera serie:

1. Wendy Burrell (Gran Bretaña), 2:26.2. (Record de Europa.)
2. Eva Folkesson (Suecia), 2:30.2.
3. Judith Barani (Hungría), 2:34.4.

##### Segunda serie:

1. Barbara Hoffmeister (Alemania Este), 2:28.0.
2. Sylvia Platt (Gran Bretaña), 2:30.6.
3. Zdenka Gasparac (Yugoslavia), 2:32.7.

##### Tercera serie:

1. Andrea Gyarmati (Hungría), 2:27.3.
2. Tina Leikveshviili (URSS), 2:28.7.
3. Tatiana Astaashkina (URSS), 2:31.1.

##### Cuarta serie:

1. Christine Herbst (Alemania Este), 2:29.5.
2. Angelika Kraus (Alemania Oeste), 2:29.6.
3. Maria Paz Corominas (España), 2:31.1. (Record español.)

Las ocho nadadoras que se clasifican para disputar la final:

1. Wendy Burrell (Gran Bretaña), 2:26.2.
2. Andrea Gyarmati (Hungría), 2:27.3.
3. Barbara Hoffmeister (Alemania Este), 2:28.0.
4. Tina Leikveshviili (URSS), 2:28.7.
5. Christine Herbst (Alemania Este), 2:29.5.
6. Angelika Kraus (Alemania Oeste), 2:29.6.
7. Eva Folkesson (Suecia), 2:30.2.
8. Sylvia Platt (Gran Bretaña), 2:30.6.

## FINALES

#### 100 metros espalda (masculinos):

1. Matthes (Alemania del Este), 58.9/10 (medalla de oro).

2. Santiago Esteve (España), 59.9 (medalla de plata).
3. Schoutsen (Holanda), 1:00.4 (record nacional, medalla de bronce).

La bandera española ha vuelto, pues, a subir a los mástiles de honor, pero en esta ocasión en segunda posición, tras la de Alemania del Este y por delante de la holandesa. La ceremonia de proclamación de campeones ha recogido las ovaciones del público.

#### 200 metros estilo (femeninos)

1. Martina Grunert (Alemania del Este), 2:27.6.
2. Stolze (Alemania del Este), 2:29.3.
3. Ratcliffe (Gran Bretaña), 2:29.6.

#### 200 metros libre (masculinos):

1. Fassnacht (Alemania occidental), 1:55.2 (record de Europa).
2. Larsson (Suecia), 1:55.4 (record nacional).
3. Kulikov (URSS), 1:56.6 (record nacional).

#### 4 por 100 metros estilo (femeninos):

1. Alemania oriental, 4:30.1.
2. URSS, 4:31.3. (record de Europa).
3. Alemania occidental, 4:32.4.

## Salto

Resultados oficiales de la primera serie de saltos de palanca, femeninos, correspondientes a la XII Copa de Europa.

1. Milena Duchkova (Checoslovaquia), 115.74.
2. Marina Janicke (República Democrática Alemana), 111.27.
3. Ingeorg Pertmann (Austria), 110.73.

## MEDALLAS POR PAISES

El reparto de medallas en los XII Campeonatos de Europa de natación, saltos y waterpolo, después de disputada la quinta jornada de los mismos, es el siguiente:

1. Alemania oriental	8	6	2
2. Unión Soviética	3	1	7
3. Alemania occidental	2	3	3
4. Suecia	2	2	0
5. Francia	1	2	0
6. Hungría	1	1	0
7. Italia	0	1	1
8. España	0	1	0
9. Yugoslavia	0	1	0
10. Gran Bretaña	0	0	3
11. Holanda	0	0	2



**ALEMAN Y SUECO.**—Después del esfuerzo, la felicitación. Eso hacen el sueco Larsson y el alemán, Fassnacht al terminar la prueba de 200 metros libre, que fue interesantísima.

¡UN ALARDE DE COMICIDAD QUE SOLO PODIA OFRECER EL COMICO MAS GENIAL DE TODOS LOS TIEMPOS!



USTEDES HAN VISTO COSAS GRACIOSAS... ¡PERO NADA TAN GRACIOSO Y DIVERTIDO COMO CANTINFLAS HACIENDO DE "MAGO"!



EL TITULO INTERCONTINENTAL, OTRA VEZ PARA EUROPA

# UN SOLO GOL Y MUCHAS RESERVAS

## Los argentinos sólo intentaron ganar plaza para Madrid

En el estadio vertical y mini-mo del televisor los jugadores tocan a cuatro sombras por hombre, parecen sustentados, como las señales de tráfico provisionales, por cruces. Hay una patente desorganización inicial de propósitos. Pero en seguida se deja ver que los argentinos tienden a perder el tiempo y los holandeses a no perder el partido. Le estoy hablando, claro, del segundo encuentro final intercontinental entre el Estudiantes de la Plata y el Feijenoord de Rotterdam, jugado en el puerto de ese nombre, a las ocho y media de la noche, con campo húmedo, público enfervorizado y cantante, árbitro peruano y jueces de línea colombiano y chileno.

Si usted lo ha visto, como yo, en la pequeña pantalla, habrá pensado casi todo el tiempo que jugaban veinte contra veinte, treinta contra treinta o vaya usted a saber. Y que había resucitado el fútbol de colegio, todos a todas. Y que lo importante era, para unos, los del otro lado del mar, retardar, retrasar, demorar, diferir, y, para otros, los de los tulipanes, las vacas, el queso y los diques, salir del campo libres de fracaso. Cuando un espectador embrutecido por la extravagante lucha futbolística que se desarrollaba a sus pies lanzó al campo una botella de cerveza (insistentemente llamada «objeto» por el comentarista de televisión), un jugador argentino, el capitán, me parece, el número 6, se hizo con ella y se la presentó al árbitro como si fuera de uranio enriquecido o de plutonio. El árbitro, impresionado por el hallazgo, corrió con la botella de cerveza a la otra banda. La de los entrenadores, la de los personajes, y cuando uno, en su inocencia, creía que iba a donarla para algún museo, laboratorio o reactor, la arrojó al suelo con desprecio. ¡Qué cosas! En seguida, siempre en el intento suramericano de jugar el viernes en Madrid un tercer partido de desempate, siempre en la pretensión de los Países Bajos de no recibir un gol, empezaron los incidentes entre Israel, holandeses pese a su nombre, y la «brujas», extremo izquierdo argentino pese a su apodo, que culminarían en un breve pero empeñado asalto de «pancracio» sin decisión interpretable. El portero argentino, que se deja evidentemente las manos como otros se dejan la melena, da un curso, hacia el final del primer periodo, de lo que es sobre el balón a medias con el defensa central. Uno le pide al cielo que no se les ocurra a los dos, en la preparación del saque, construir una casa y meterse dentro a contemplar la pelota hasta ver si le sale musgo. El último lance del primer periodo es de fútbol propiamente dicho: ataque por la izquierda holandesa, centro atrás del exterior de ese lado, remate del delantero centro y parada, por buena cobertura al adelantarse, del portero portero, el de las manos crecederas.

El segundo tiempo, más parecido al fútbol, produce la perla del gol del Feijenoord, logrado por su jugador número 13, a

### TIEMPO PERDIDO, PARTIDO PERDIDO

poco de relevar a no sé quién, como rúbrica a una excelente penetración del exterior izquierdo, el mismo que al terminar el primer tiempo creó ocasión de movimiento al marcador. Los argentinos, puestos a protestar —han protestado, creo, de la humedad relativa del aire, de la altitud del terreno de juego sobre el nivel del mar y de los recientes secuestros aéreos de los guerrilleros palestinos—, protestan de que el número 13 ho-

landés usa gafas. Bueno. Parece que la protesta está justificada. Pero resulta tardía. El gol vale, ¡no va a valer! y la visita a Madrid, mañana, entra en el terreno de la más aventurada utopía. Ahora los Estudiantes, en trance de suspenso inapelable, atacan con empuje, pero sin concierto, se vuelcan con ímpetu, pero sin acierto. El Feijenoord, sin temores, les devuelve la trampa del fuera de juego. Y les demuestra que ha aprendido la lección del

despilfarro de minutos, segundos, quintos y décimas. Arrecrian los himnos en los graderíos. El árbitro, que ve la papeleta resuelta, gana autoridad. Se multiplica el 6 argentino, buen capitán, buen soldado, en formidables réplicas a los contraataques holandeses. Se masca la invasión del campo por los espectadores, que no podrán impedir los guardias vestidos de fantasmás. Un avance argentino. Un silbido estridente. Fin de la representación. Los que no querían perder el partido, lo ganan. Los que querían perder el tiempo, lo pierden. Si estos son los mejores equipos de uno y otro continente, que prohiban el fútbol en el universo mundo.

Luis DE DIEGO

### NUESTRO PRONOSTICO

Dispuestos a utilizar tres triples y dos dobles, nuestro pronóstico de esta semana se va a inclinar por el camino difícil. Vamos a dar todas las posibilidades en Barcelona, en Vigo y en El Ferrol. Vamos a aventurar empate en otros tres campos: Madrid, Bilbao y Villarreal. Vamos, en fin, a reforzar el «uno» de La Romareda y el Carlos Tartiere, con una «equis». Y ahí queda el boleto.

1	Zaragoza-Málaga	...	...	...	1	X
2	Sabadell-R. Sociedad	...	...	...	1	
3	Español-Sevilla	...	...	...	1	X 2
4	R. Madrid-Valencia	...	...	...		X
5	At. Bilbao-Barcelona	...	...	...		X
6	Elche-Granada	...	...	...	1	
7	Celta-R. Gijón	...	...	...	1	X 2
8	Córdoba-Onteniente	...	...	...	1	
9	Ferrol-Castellón	...	...	...	1	X 2
10	Rayo Vallecano-Hércules	...	...	...	1	
11	Villarreal-Coruña	...	...	...		X
12	Oviedo-Cádiz	...	...	...	1	X
13	Burgos-San Andrés	...	...	...	1	
14	Betis-Calvo Sotelo	...	...	...	1	
1-R	Pontevedra-Logroñés	...	...	...	1	
2-R	Santander-Langreo	...	...	...	1	

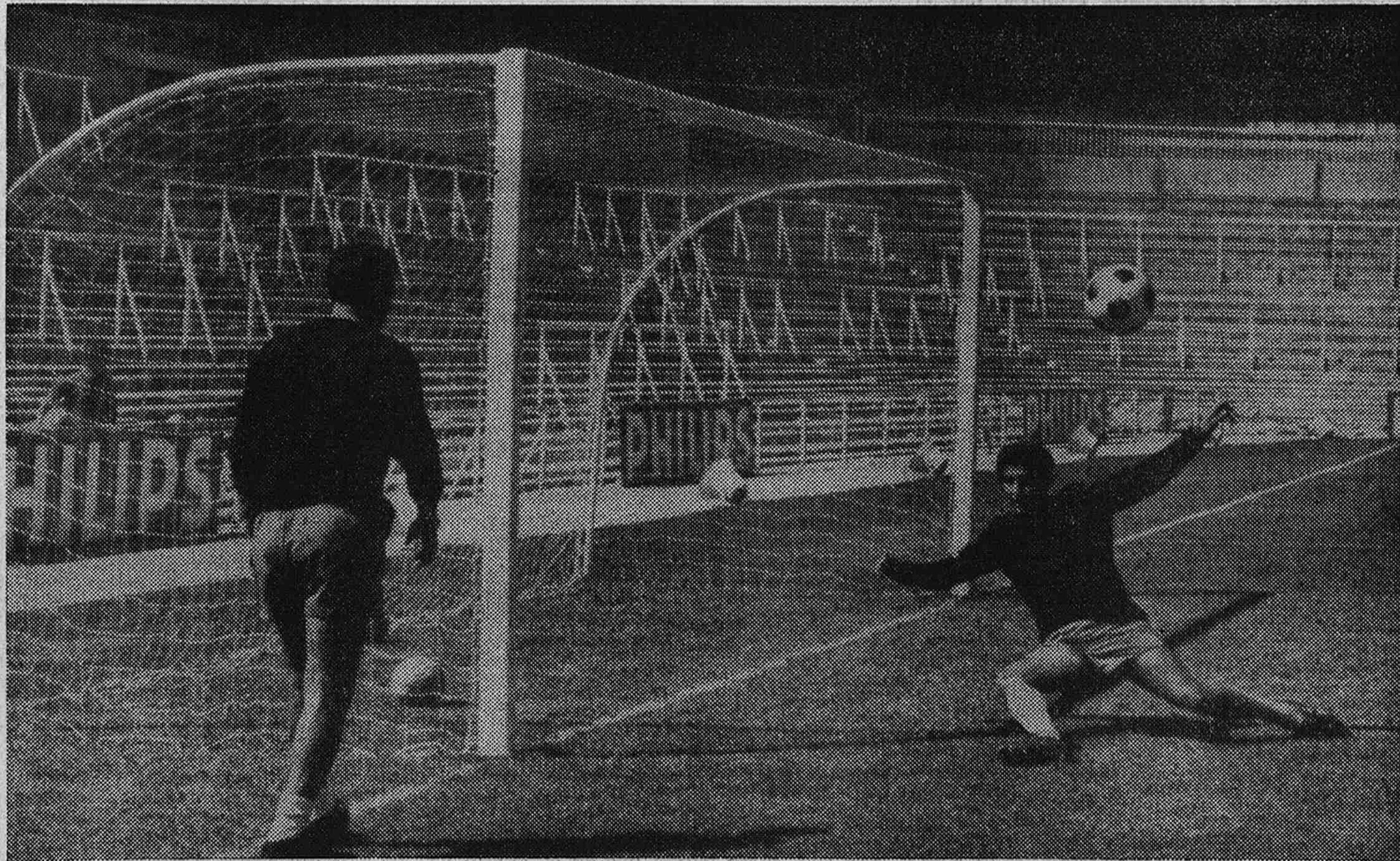
## HOY, PRIMER VIAJE DE LA TEMPORADA OFICIAL

# EL ATLETICO, A LAS PALMAS Y CONCENTRACION DEL MADRID EN NAVACERRADA

Ayer Muñoz volvió a su fórmula de entrenamientos dobles —mañana y tarde—, pero separando a los titulares de los suplentes. Los primeros estuvieron presentes a las diez de la mañana en el Bernabéu, y los segundos, a las cinco y media de la tarde, en la Ciudad Deportiva. La razón de esta independencia de entrenamiento es que éste consistió en dos partidos con toda la barba; es decir, de cuarenta y cinco minutos cada tiempo, y con todo el campo por delante.

Doce hombres saltaron al césped del Bernabéu; es decir, los diez titulares del momento y los porteros José Luis y Betancort, que son los llamados a ser duda por ahora, ya que Muñoz ha de escoger entre ambos para cubrir la puerta del equipo ante su partido con el Valencia el sábado. Ayer fue el canario quien se alineó con el equipo, mientras que José Luis lo hizo en el de enfrente, compuesto por jugadores amateurs, a las órdenes de Campos.

Se congregó el público de siempre en las gradas, y los aplausos sonaron de vez en cuando, sobre todo como firma de los goles que se iban produciendo. Por lo demás, nada, o apenas nada que contar, excepto que Velázquez volvió a poner de manifiesto su buena forma, y Pirri su oportunismo ante la portería contraria en su nueva misión de hombre-gol, aunque algún tanto hecho lo mandó por encima del larguero. Planelles jugó todo el tiempo desempeñando la misma misión que venía haciendo Grosso; es decir, actuando un poco retrasado y en



**DOS PARA UNA PORTERIA.**—El equipo parece decidido, pero queda un detalle: el portero. Betancort y José Luis —éste ya completamente recuperado— entrenaron ayer con el equipo titular. Uno de los dos ocupará la portería del Madrid pasado mañana. Es muy posible que sea el ex murciano, que por algo le paró dos penalties a Gianni Rivera en el C. rranza.—(Foto Cifra.)

apoyo de los demás hombres de la línea de ataque, aunque también estuvo presente en el área

en alguna ocasión, pero siempre más atrás que Pirri.

El partido dejó claro que la alineación madridista para el sábado será la misma de los últimos torneos, es decir:

José Luis II o Betancort; José Luis I, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Amancio, Pirri, Planelles, Velázquez y Gento.

#### LA SESION DE LA TARDE

Por la tarde, nuevo partido, esta vez de los suplentes contra jugadores aficionados. Moleiro estuvo en el campo arbitrando (en el primer partido lo hizo Muñoz), y el entrenador miró desde el banquillo. Grosso se alineó en la delantera, acompañado de Miguel Pérez, Fleitas, Marañón y Manolín Bueno. El jugador sigue el curso lógico de su recuperación, sin molestias en la rodilla ya, pero sin tener el ritmo de juego necesario para en-

trar de lleno en la temporada. Creemos que, aunque Muñoz no se ha pronunciado al respecto, descansará frente al Valencia.

También entrenó, ocupando el portal del equipo amateur, Miguel Angel, mientras que Junquera sigue con su brazo en cabestrillo, y Calpe, Ballester y Ortúño, su trabajo en el gimnasio en busca de una total recuperación.

Los madridistas se concentrarán hoy en Navacerrada, a la espera del choque inicial de Liga contra el Valencia de Di Stéfano.

#### HOY VUELA EL ATLETICO

El Atlético de Madrid, como es sabido, tiene su primer compromiso en Las Palmas, donde se medirá con el equipo titular también el sábado por la noche. La expedición rojiblanca vuela

hoy, a las ocho, hacia las islas; pero no hay lista definitiva hasta después del entrenamiento de esta mañana. De todas formas, podemos adelantarles que el equipo inicial no variará en absoluto del que viene jugando últimamente, y que es el que ganó el Mohamed, salvo la ausencia obligada de Salcedo. El jugarse el partido fuera de casa puede obligar a Domingo a echar mano de un hombre del centro, que ayude a contener, con lo cual es muy posible que Irureta pase a ocupar la baja de Salcedo, y Alberto salga de interior.

Respecto a Nogara, nada que añadir, porque Marcel Domingo no ha decidido. Nuestras noticias al respecto parecen ser que se trata de un hombre que es extremo nato, pero de ningún modo comparable a Verón u otros extremos de categoría del fútbol argentino. Claro que su precio no sube del millón.

## PELE PIDE UNA MILLONADA

**SÃO PAULO. (AFLP).**—Para renovar su contrato por dos años con el Santos, Pelé ha pedido a su club un sueldo y gratificaciones equivalentes a diez mil dólares (setecientos mil pesetas) mensuales.

El club deberá, además, pagar las cuotas de la seguridad social y los impuestos de «O Rey».

El actual contrato de Pelé con

el Santos finaliza el 4 de octubre próximo y, según ha anunciado el famoso futbolista, éste será su último contrato, ya que proyecta abandonar el juego activo después de dos años.

Entre las diversas condiciones del nuevo contrato, Pelé exige a su club que le abone tres mil dólares por cada encuentro disputado en el extranjero y qui-

mientos dólares por cada partido jugado contra un equipo brasileño.

Además de estas cantidades recibidas en su condición de jugador, Pelé recibirá una suma igual, si no más elevada, en concepto de cargos diversos o de representaciones comerciales de distintas marcas: vestidos, bicicletas, productos alimenticios, etcétera.



# EL PRECIO DE LA ENSEÑANZA

## HA SUBIDO UN 7 POR 100 SOBRE EL AÑO PASADO

### NO EXISTEN CUOTAS ESTABLECIDAS EN LOS COLEGIOS, POR LO QUE ESTOS SE REGULAN POR LA LEY DE LA OFERTA Y LA DEMANDA

#### PRECIO DE LA ENSEÑANZA EN ALGUNOS COLEGIOS

COLEGIO ALAMAN: Cursos de Bachillerato (promedio), 3.300 pesetas. Preuniversitario, 4.000 pesetas.  
COLEGIO SAN ESTANISLAO DE KOSTKA: Cursos de Bachillerato (prom.), 1.400 pesetas. Preuniversitario, 1.750.  
COLEGIOS PP. ESCOLAPIOS: Cursos de Bachillerato (prom.), 1.100 pesetas. Preuniversitario, 1.200 pesetas.  
COLEGIOS MERCEDARIAS: Cursos de Bachillerato (prom.), 1.250 pesetas. Preuniversitario, 1.500 pesetas.

La situación de la enseñanza en el ámbito provincial de Madrid, es origen de preocupación ante la notoria insuficiencia de plazas en los centros docentes oficiales, lo que obliga a las familias a realizar un auténtico sacrificio económico para proporcionar a sus hijos enseñanza en centros privados, los cuales, por otra parte, aumentan cada año sus tarifas justificadas o injustificadamente.

El déficit de centros oficiales se echa en falta también, puesto que los alumnos de estos centros aumentan cada año en un número superior al que lo hacen en los privados (colegios de religiosos, centros reconocidos, academias...), contando, además, que cada año los niños que necesitan recibir enseñanza ya sea primaria o media, son un número mayor.

El pasado año, el número de alumnos oficiales matriculados en el Bachillerato fue de 387.490, con un aumento del 22 por 100 sobre el anterior, y el de los alumnos colegiados fue de 498.328, con un aumento del 7 por 100; no obstante, la diferencia de estas cifras se va reduciendo progresivamente, y cabe esperar que dentro de pocos años sean similares, debido al esfuerzo que se ha hecho para la creación de nuevos centros oficiales.

Pero el problema fundamental es el de la falta de aulas, y pese al gran esfuerzo realizado en este sentido, aún hay un déficit de 24.340 aulas en Enseñanza Primaria, por lo que la participación de las economías familiares tienen que soportar estos gastos para poder dar, al precio que sea, una educación a sus hijos.

Las economías familiares, según datos oficiales y hasta ahora, sufragan en un 60 por 100 los gastos de la enseñanza. Esta fuerte contribución de las economías privadas en los gastos de la enseñanza se ve agravada por la elevación de los precios, como las mercancías, que dependen de la libre oferta y demanda. Es de esperar que cuando la nueva ley de Educación sea llevada a la práctica, el Estado sea quien asuma estas responsabilidades.

#### CIFRAS DE LA EDUCACION EN EL MUNDO

El anuario estadístico de la Unesco da estas cifras: la matrícula de la Enseñanza Primaria fue en 1966 —últimos datos disponibles— de 311.700.000 alumnos, con un aumento de 12,5 millones de alumnos sobre el ejercicio precedente. Para la enseñanza secundaria, la cifra asciende a 96.713.000 alumnos. En la actualidad, estas cifras están más que rebasadas.

Cada vez hay mayor número de niños en edad escolar y mayor número de estudiantes. Las cifras desbordan las exiguas instalaciones estatales, por lo que proliferan los colegios privados y se encarece progresivamente dicha enseñanza.

En Madrid, la enseñanza privada o colegiada manda sobre la oficial, debido a la supremacía de ésta sobre aquella. En el año 1969, los datos sobre Madrid y su provincia eran éstos: 290 institutos, 34.026 alumnos oficiales, 373 colegios privados (religiosos y privados), y 102.815 alumnos colegiados. La superioridad de la población escolar colegiada con respecto a la oficial es, pues, bien patente.

La densidad de la población escolar de Enseñanza Media de Madrid está lógicamente concentrada en la capital y oficialmente distribuida en la dependencia de diez institutos que aglutinan a una ingente masa de estudiantes, que, sobre todo, en algunos centros, llegan a constituir un verdadero problema de incapacidad material.

El precio de la enseñanza es un problema, como ya hemos dicho, para la mayoría de las familias españolas, pero lo verdaderamente problemático es el clasismo que se impone en ésta, algunos centros son lo que se llama «prohibidos» para una buena parte de la sociedad madrileña.

#### LOS PRECIOS

No hay límite de precios para la enseñanza privada, tanto religiosa como seglar. No existe en el Sindicato de Enseñanza una reglamentación de cuotas para cada año, lo que convierte a ésta en una mercancía regulada por el mecanismo de la oferta y la demanda. Solamente los centros que se acogieron a las subvenciones estatales para su creación

y mantenimiento pueden sufrir inspecciones de control en cuanto a los precios, número de alumnos por clase, etc.

Todo esto hace que la enseñanza privada lleve consigo algunas implicaciones sociológicas, como son: la falta de control de los precios favorece una comprensible especulación; en Madrid se dice, o se cree, al menos, que el precio es garantía de la educación; se destaca a menudo el clasismo de sus colegios por el progresivo encarecimiento de éstos, por lo que algunos sólo admiten a los niños de una cierta clase. Es de suponer que la nueva ley de Educación termine con todos estos problemas, que llegan, en algunos casos, a dar pie al abuso.

Generalmente el precio de la Enseñanza Primaria oscila entre las 350 pesetas los más sencillos y baratos y 1.000 pesetas los más lujosos o más caros.

En cuanto a la Enseñanza Media oscila entre las 1.100 pesetas los más baratos y 3.500 los más caros.

El preuniversitario cuesta en los centros más baratos 1.200 pesetas y 4.000 en los más caros.

El aumento de precios sobre el año pasado ha sido, en líneas generales, de un promedio del 7 por 100.

#### JUSTIFICACIONES

El aumento de precios se justifica, a veces, por la calidad de la enseñanza, dicen algunos, pero nosotros nos preguntamos si es que puede haber diferentes calidades de enseñanza cuando el programa exigido es el mismo. Creemos que en todos los casos la calidad debe ser la mejor. Es verdad que la subida de los salarios que tiene que pagar el colegio, los Seguros Sociales, el material didáctico, etc., en algunos casos justifican, no en todos, el alza de los precios, hasta el punto que existen casos en que el director de un colegio ha hecho una asamblea con los padres de familia, a los que ha mostrado las cuentas y los libros para informar de los costes y las ganancias, lo que ha dado un resultado favorable puesto que han sido los padres mismos quienes han decidido aumentar los precios. Hablamos de casos particulares, gesto que aprobamos, y sentimos, a la vez, que no se haga más general. Sería una buena manera de acallar las protestas de muchos, pero también sería un gesto de confianza por lo que todos saldrían ganando, si acaso, saldrían perjudicados, quienes no se atreven a enseñar sus cuentas. Pero también, y en honor a la verdad, debemos escribir lo que nos decía el director de un colegio religioso, quien se expresaba en estos términos: «Nosotros podemos aprovechar las circunstancias de tener profesores gratis, puesto que muchos de los padres que dan clase no cobran, por lo que evitan gastos, que para nosotros son ganancias, no es de extrañar que muchos nos echen en cara estas ganancias, pero son justas puesto que es el salario de los profesores lo que redunda en beneficio de la comunidad.»

De todos modos, siempre hay medios justificables a la vista de los directores de los colegios para poder subir la enseñanza, unas veces será la calefacción, otras, el material y otras, el autobús, etc.

#### COLEGIOS PIRATAS

A nadie extraña ya la existencia de colegios no reconocidos extendidos por todo Madrid, sobre todo, en los barrios donde los centros docentes son más escasos. En estos colegios la enseñanza se paga a precios de langosta, puesto que generalmente son ellos los que imponen los precios e imparten la enseñanza sin ningún tipo de competencia, mientras éstos tienen profesores, en algunos casos, que, aunque sean efectivos, y no nos atrevemos a ponerlo en duda, no tienen título, por lo que perciben cifras irrisorias y contribuyen así a las ganancias de estos colegios; es lástima que no haya un control al respecto, pues tales colegios no podrían subir las cuotas a su antojo con perjuicio de las familias, ni pagar sumas tan moderadas a los profesores aprovechándose de las circunstancias.

Teófilo GUTIERREZ

## DECLARACIONES DE EMILIO ROMERO

# «ANTES DE UN AÑO LOS ESTUDIOS DE PERIODISMO, EN LA UNIVERSIDAD»

MADRID.—«Antes de un año, y no en el próximo curso académico, por falta material de tiempo, los estudios de periodismo y demás medios de comunicación social serán asentados en una Facultad propia de la Universidad. Se impartirán plenamente con el ramo superior que les confiere la Ley General de Educación», manifestó hoy a un reactor de Cifra el director de la Escuela Oficial de Periodismo, don Emilio Romero Gómez, al explicar el plan de estructuración de dichas enseñanzas.

«Los estudios de la información, referidos a la Prensa, radio, televisión y demás medios de comunicación de masas, con su incardinación en la Universidad, se nutrirán del acervo cultural del «alma mater» y, simbióticamente, aquella se enriquecerá con la inquietud ideológica y cultural de los periodistas, quienes en su ejercicio profesional tienen por destino la opinión pública.»

Según ha informado el señor Romero Gómez, hasta tanto se construya un edificio, cuyo emplazamiento estará en la Ciudad Universitaria, muy cerca de la Facultad de Filosofía y Letras, se forme el cuadro de cátedras necesario y se confeccionen los programas adecuados, los actuales alumnos de periodismo continuarán sus estudios de acuerdo con los actuales planes. De ahí—señaló también—que haya sido publicada la convocatoria normal de ingreso en esta fecha como está dispuesto preceptivamente.

Con independencia de ello, se ha sabido que el Ministerio de Educación y Ciencia y el de Información y Turismo, conjuntamente, proceden a elaborar un proyecto de decreto que desarrolle la disposición transitoria segunda de la Ley General de Educación, donde se regulan los estudios de la información como universitarios. En este borrador de decreto, que en su día examinará el Consejo de rectores, se ordenarán estos estudios en sus tres ciclos y titulaciones de diplomado, licenciado y doctor, así como los grados que corresponderán a otras enseñanzas informativas de carácter profesional.

## CLAUSURA DE LA REUNION DE INSPECTORES DE ENSEÑANZA MEDIA

Se ha clausurado en el CENI-DE, bajo la presidencia de la directora general de Enseñanza Media y Profesional, doña Angeles Galino, la Reunión de Inspectores de Enseñanza Media para el estudio de la implantación de la reforma educativa en este nivel de enseñanza.

Durante las reuniones se han estudiado diversas cuestiones relacionadas con la reforma y en especial la evaluación educativa, centros experimentales y formación del profesorado, así como sobre la puesta en marcha de setenta y ocho nuevos Institutos y Secciones delegadas de Enseñanza Media.

Especial interés tuvo el tema de la evaluación educativa, sobre el que se presentó y discutió una extensa ponencia. La evaluación, se señaló, ha de ser continuada, es decir, seguir el desarrollo total del alumno, y conjunta o efectuada por la totalidad de los profesores, y no independientemente por cada uno de éstos. La evaluación no representará tampoco una simple sustitución nominal de la actual sistema de calificaciones, sino una auténtica valoración de la personalidad del alumno, de sus actitudes ante la enseñanza y de su trabajo continuado, tratando de superar así la rigidez del esquema actual, que sólo valora la existencia de un nivel informativo en un momento dado.

Durante las sesiones de trabajo se estudió detenidamente el reciente decreto sobre centros experimentales, que serán una pieza esencial del sistema educativo, que permitirán incorporar mecanismos de ensayo que sirvan de virtualidades prácticas de los nuevos niveles y de elementos de autocorrección.

También se analizaron problemas relativos a las enseñanzas de recuperación (en los períodos lectivos y no lectivos), la programación de las enseñanzas ante el nuevo calendario escolar y otros problemas específicos de la Enseñanza Media.

#### Plan de educación para Canarias

MADRID.—El Ministerio de Educación y Ciencia ha elaborado un esquema general para el estudio de las necesidades educativas de las Islas Canarias, que será la base de un nuevo plan de educación para esta región.

El esquema, que se ha elaborado tras unas reuniones celebradas en dichas islas a finales de Julio, entre representantes regionales y el equipo de planificación del Ministerio, consta de tres partes: Aspectos generales, evolución y situación actual por niveles y tipos de enseñanza y niveles educativos de la Ley General de Educación en función de la estrategia de la reforma.

En la primera parte se incluyen diversos análisis socioeconómicos, demográficos, urbanísticos y sociológicos sobre la situación general de las islas, y en la segunda se estudia la evolución de los distintos niveles educativos anteriores a la reforma, en relación con el número de alumnos, centros docentes y profesorado, y se incluyen referencias a la educación permanente y especial. Por último, la tercera parte se dedica a los nuevos niveles educativos implantados por la Ley de Educación y a su mejor aplicación en esta región. (Pyresa.)

Se ha clausurado en el CENI-DE, bajo la presidencia de la directora general de Enseñanza Media y Profesional, doña Angeles Galino, la Reunión de Inspectores de Enseñanza Media para el estudio de la implantación de la reforma educativa en este nivel de enseñanza.

#### Junta Nacional de Universidades

MALAGA.—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Arroyo; el Alcalde, don Cayetano Utrera, y el Presidente de la Diputación, don José Marques, convocaron esta mañana una rueda de Prensa en el Gobierno Civil para informar sobre la Junta Nacional de Universidades, que se celebrará en Málaga el próximo día 14.

El señor Arroyo manifestó que la Junta, que es de creación reciente, la integran los rectores de las distintas Universidades españolas, bajo la presidencia del Ministro de Educación y Ciencia. Corre a cargo de la Junta el informe preceptivo para la creación de nuevos centros universitarios. En el programa de sesiones de la reunión figura el debate sobre la creación del Colegio Mayor Universitario «San Ciriaco y Santa Maura».

#### Programación de técnicas del trabajo intelectual

CORDOBA.—La Universidad Laboral de Córdoba será, del 21 al 26 del actual, sede de un curso sobre programación de las técnicas de trabajo intelectual en el COU, o Curso de Orientación Universitaria, organizado por dicha Universidad en colaboración con el Instituto de Ciencias de la Educación, de la Universidad de Madrid, y el Instituto de Pedagogía del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

El programa, hecho público ayer, incluye conferencias, estudio de documentos y seminarios.

El curso está dirigido a los profesores cordobeses que hayan de encargarse de las técnicas de estudio y trabajo intelectual en el COU que sustituye al «reuni-

A los efectos profesionales, según se tiene entendido, los actuales periodistas titulados o con carnet, tendrán los mismos derechos que los licenciados y podrán ejercer cualquier puesto en una empresa periodística. Los actuales alumnos de segundo y tercer curso podrán terminar sus estudios según los planes vigentes, y solamente los de primer curso podrán, optativamente, pasar al nuevo futuro plan facultativo.

Las titulaciones en la Facultad de Periodismo y demás medios de información serán, conforme establece la ley, de licenciado y de doctor. Los futuros titulados, a los efectos profesionales, ejercerán puestos de redactor; los licenciados, de redactor o cualquier puesto de responsabilidad (jefes de sección, redactores-jefes, directores, etcétera), y los doctores podrán optar por la docencia.

Manifestó también el director de la Escuela Oficial de Periodismo, como una pretensión, que para acceder al doctorado, único camino para ejercer la docencia, cuenten como condiciones mínimas la de poseer el título académico de licenciado en Periodismo o en otra especialidad, o haber desempeñado el cargo de profesor en la referida Escuela durante cinco años o haber sido director de periódico con una antigüedad de diez años, o ser catedrático periodista. Ello independientemente de lo que establezca en su día el Ministerio de Educación y Ciencia.

Se espera, y en ello confía el señor Romero Gómez, que a lo largo del próximo curso pueda ser levantado el edificio que albergará la nueva Facultad, cuyos proyectos arquitectónicos son estudiados actualmente por la división de construcciones del Ministerio de Información y Turismo. Esta nueva Facultad, que será una realidad el año próximo, será regida por un Patronato mixto en el que estarán representados, además de las autoridades académicas de la Universidad, los Ministerios de Educación y Ciencia e Información y Turismo. (Cifra.)

#### Creación del Patronato de la Universidad de Bilbao

BILBAO.—Durante el mes de octubre se constituirá definitivamente el Patronato de la Universidad de Bilbao, cuyo primer paso será el nombramiento de todos los miembros de la Junta rectora.

Al crearse la Universidad bilbaína, hace ya tres años, se iniciaron los trabajos encaminados a conseguir aquel objetivo, pero hasta ahora sólo se ha logrado el nombramiento del presidente de dicha entidad, que se realizó en el mes de noviembre del año pasado. (Cifra.)

#### Día Internacional de Alfabetización

Algo menos del 4 por 100 de la población española, exactamente el 3,99, es analfabeta, según han informado a un redactor de Pyresa en el Ministerio de Educación y Ciencia.

Con motivo de celebrarse el Día Internacional de la Alfabetización, a iniciativa de la UNESCO, se ha efectuado la entrega de varios premios, presidida por las autoridades provinciales.

La Confederación de Cajas de Ahorro de España ha entregado dieciocho premios a otros tantos maestros, por ser los que más se han destacado en su labor pedagógica. También se han entregado otros consistentes en libros y textos a 2.250 alumnos que estudian en las escuelas de los ciclos de formación básica para adultos, y que organiza el Ministerio de Educación y Ciencia. Estos alumnos premiados son de las once provincias de España que cuentan con un mayor índice de analfabetos.

Los concursos que se convocaron para premiar la labor más destacada en la Prensa y en la radio sobre la importancia de la alfabetización se fallarán el próximo día 15. Ayer se falló el concurso de carteles, que consta de tres premios y diez accésits. (Pyresa.)

## AYUNTAMIENTO DE GANDIA

### ANUNCIO DE SUBASTA

OBRAS: Construcción Colegio Nacional Santa María Magdalena en distrito de Benipola, tipo a la baja de pesetas 12.275.814.  
PLICAS: Se presentarán en la Secretaría en horas de 10 a 13 hasta el día 24 del mes actual.  
INFORMACION: En la Secretaría municipal, donde se halla el expediente completo, y consultando el «Boletín de la Provincia» de 31 de agosto y el del Estado de 1 de septiembre.  
Gandia, a 4 de septiembre 1970.—El Alcalde, Juan LUCENTE



## La ciudad

# RAZONES EXTRAMUNICIPALES

El 24 de julio se hizo pública una noticia según la cual el Consejo de la Gerencia Municipal de Urbanismo había resuelto la demolición, en nueve metros, de las torres que servirán de estructura básica al edificio (proyecto del arquitecto don Antonio Lamela) que se construye en la plaza de Colón. La noticia produjo una pequeña tolvenera de opiniones, en la que no participé porque ese mismo día echaba, tras once largos meses de ejercicio, el ideal cierre de esta modestísima tiendecita dialéctica. Se trataba indiscutiblemente de un hecho insólito en la historia de la Administración madrileña. La Casa de la Villa, que con tanta mansedumbre y flexibilidad ha contemplado en el transcurso de los últimos años la transformación del paseo de la Castellana y de tantas y tantas cosas respetables, se erguía de pronto en una actitud de sorprendente energía.

Las torres de Colón se han convertido, pues, en un modesto símbolo. En la misma hora en que el Estado se dispone —dicen— a abordar el problema de la especulación del suelo, desde los niveles primarios de la Administración empiezan a aplicarse criterios de intransigencia en materia de construcción. En alguna ocasión he dicho que los especuladores sufrirían serios entorpecimientos en su gestión privada si las autoridades que rigen el urbanismo estuvieran en condiciones de aplicar criterios de energía... Pero, ¿lo están? Veamos: sería faltar a la verdad si en la anotación de hoy se omitiera un hecho tan evidente como éste: en la actitud de la Casa de la Villa han existido factores extramunicipales, sin cuya concurrencia el acuerdo del Consejo de la Gerencia de Urbanismo o no se hubiera producido o no hubiese prosperado. El Ayuntamiento ha contado con respaldos y avales suficientes para decidir una postura que sin duda dejará huella en la pequeña historia madrileña de estos años. No sé si esa cobertura habrá sido un acontecimiento estrictamente circunstancial.

Dicho esto, y a título informativo, puede precisarse que la situación del conflicto en estos instantes es la siguiente: el día 15 finaliza el plazo para que la empresa constructora presente el proyecto de demolición. Los noventa días de margen para el derribo culminarán el próximo 1 de noviembre. La propiedad, que mostró su voluntad de acatamiento, ha recurrido, en ejercicio de su derecho, ante la propia Gerencia Municipal de Urbanismo y ante el Área Metropolitana de Madrid. El recurso lo lleva, al parecer, el catedrático señor Enterrías. Con independencia del resultado de esas gestiones de carácter jurídico, la titularidad del inmueble en construcción ha solicitado de la Casa de la Villa que la cuenta de los tres meses establecidos para la demolición se inicie a partir del 1 de septiembre.

Antonio IZQUIERDO

# Agenda

JUEVES 10 DE SEPTIEMBRE DE 1970

Santos Nicolás de Tolentino y Nuestra Señora de Maravilla

Día doscientos cuarenta y ocho del año, cuarto de la semana trigésimo séptima, del noveno mes. Quedan ciento diecisiete días para que finalice 1970.

El Sol sale a las 5,49 y se pone a las 18,36. La Luna, a las 13,33, para ponerse a las 22,18.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 27 grados a las 14 horas; mínima de 19,7 a las seis. Hoy las temperaturas serán similares al día de ayer.

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

601

## TELEFONOS DE URGENCIA

Policía Municipal	266 17 00
Urgencia municipal	0 92
Policía	0 91
Médico-Quirúrgico	261 61 00
Taxis	223 61 00

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

### HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10; Padilla, 58; Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Ex-

clusivas Merino. Padilla, 58.

### PATENTES

OFRECESE licencia explotación modelo utilidad 111.222. «Un dispositivo abridor de superficies». Dirigirse Registro Propiedad Industrial.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario 25. (Tirso Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

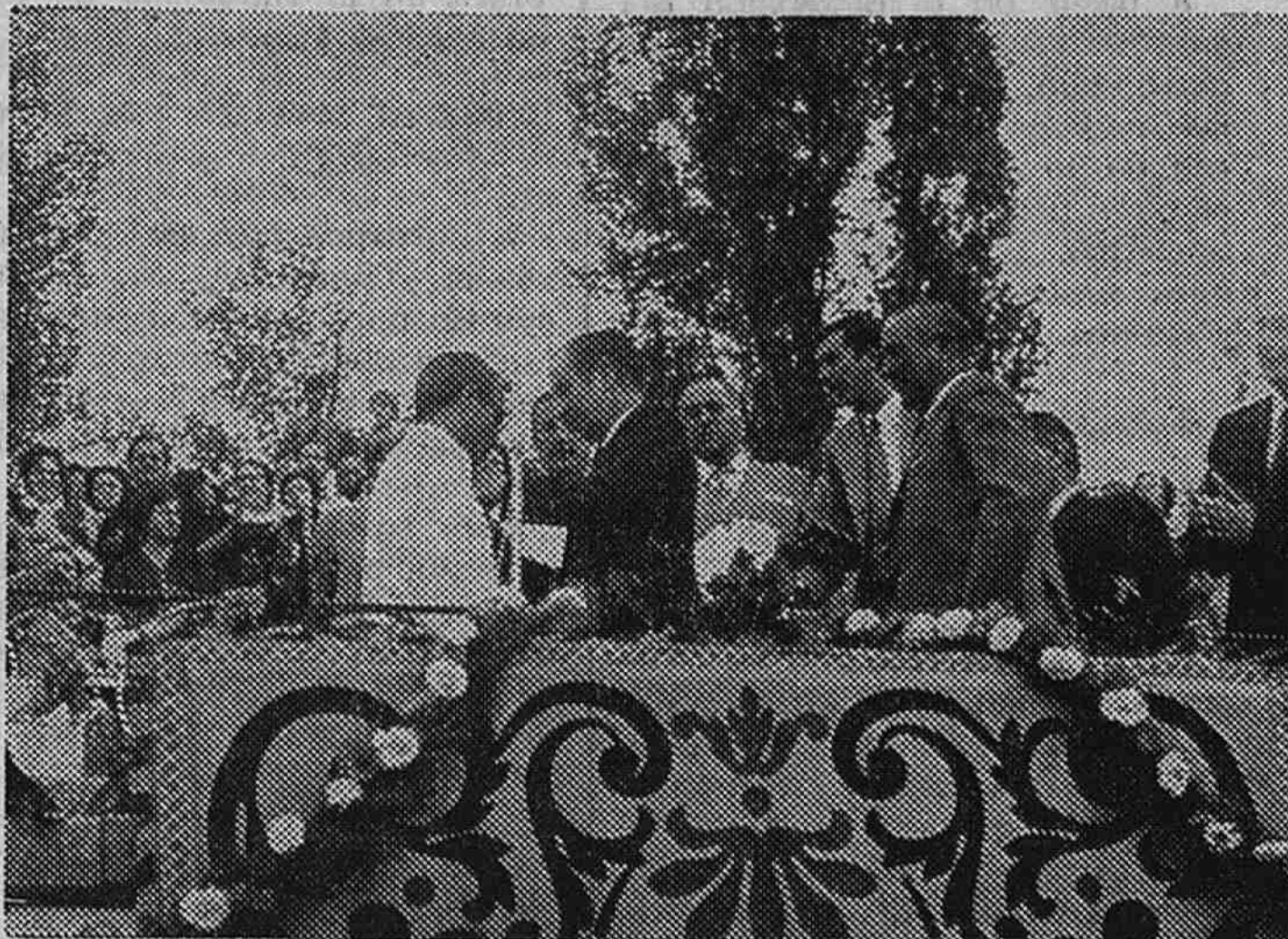
### TRABAJO

ANTOR empapelador sin tasol, garantizado. 2699538

## CLAUSURA DEL XVII CURSILLO ESCOLAR DE NATACION Y PRE DEPORTES

● 15.433 niños han participado en él durante los meses de julio a septiembre

● EN LAS DIECIOCHO EDICIONES CELEBRADAS, 73.463 NIÑOS Y 55.509 NIÑAS PRACTICARON LA NATACION



El Alcalde de Madrid, señor Arias Navarro, y el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, señor Samaranch, en el acto de clausura del XVIII Cursillo Municipal de Natación. (Foto Cifra.)

Ayer por la tarde, en la piscina municipal de la Casa de Campo, fue clausurado el Cursillo Escolar de Educación Física, Natación y Predeportes, que en los meses de julio a septiembre ha tenido lugar en las instalaciones deportivas municipales, con la asistencia de 15.433 pequeños colegiales, organizado por el Ayuntamiento.

Los actos de clausura del XVIII Cursillo, que fueron presididos por el excelentísimo señor Alcalde, don Carlos Arias Navarro, acompañado del Delegado Nacional de Deportes, excelentísimo don Juan Antonio Samaranch, dieron comienzo con un vistoso desfile, en el que intervinieron 2.000 cursillistas, que representaban a los participantes de todas las instalaciones de-

portivas municipales donde hubo actividad este verano.

El programa deportivo infantil siguió con la intervención de los «alevines», que en organizaciones oleadas cubrieron como prueba de suficiencia 25 metros, distancia marcada por la Comisión Nacional de Natación Escolar y Utilitaria de la Federación Española. Con mayor o menor soltura, con mejor o peor estilo, todos cubrieron la distancia con suficiente garantía. Mientras las oleadas se sucedían, en una parte de la piscina, otros pequeños se entregaban júbilos a la ejecución de diversos juegos, orientados todos ellos para que los futuros nadadores adquirieran la confianza y soltura necesaria en el agua, para posteriormente iniciarse en los secretos de la natación.

## EL SABADO COMIENZAN LOS EXAMENES DE «PREU»

El próximo sábado comienzan en nuestra capital las pruebas extraordinarias de Preuniversitario para los alumnos de todo el Distrito Universitario. El calendario de pruebas para este primer día es el siguiente:

Prueba específica de Ciencias: Aula B-011. Edificio B de la Facultad de Filosofía y Letras. A las nueve de la mañana desde el número 1 al 150, ambos inclusive. A las tres y media de la tarde desde el número 151 al 300, ambos inclusive.

Aula B-13. Edificio B de Filosofía y Letras. A las nueve de la mañana desde el número 301 al 450, ambos inclusive. A las tres y media de la tarde desde el número 451 al 600, ambos inclusive.

Se recuerda que el edificio B de Filosofía y Letras es el que ocupaba anteriormente la Facultad de Ciencias Económicas y Políticas en la Ciudad Universitaria.

### Mañana se inaugura la Tómbola

Mañana viernes, a las siete de la tarde, se inaugura la Tómbola Diocesana de la Vivienda. Su instalación está ya ultimada en el aparcamiento de El Corte Inglés, en la confluencia de Generalísimo y Raimundo Fernández Villaverde. Los beneficios que se obtengan de la presente edición

serán destinados a las obras de la colonia Virgen de Guadalupe, ya urbanizada.

### Congreso de Avicultura

Evaluación de los sistemas de precios, comercialización de productos avícolas en supermercados y cadenas de almacenes, las industrias basadas en productos de huevos, la importación y exportación de carne de aves, son algunos de los temas tratados durante ayer en el XIV Congreso Mundial de Avicultura.

Las comunicaciones del día estuvieron integradas en las secciones de industrialización y comercialización, y productos de economía, secciones de enorme importancia si se recuerdan las palabras pronunciadas por el señor García de Oteiza durante su discurso inaugural.

Veintinueve comunicaciones científicas fueron presentadas por congresistas de los siguientes países: Holanda, Gran Bretaña, Alemania, Estados Unidos, Checoslovaquia, Brasil, España, Unión Soviética.

## SE APLAZO EL CONVENIO COLECTIVO DEL METRO

ACUERDO EN LA PROXIMA REUNION, EL MINISTRO DICTARA LA NORMA A SEGUIR

MADRID, 9 (Pyresa).—«El grupo económico ha aumentado en veinticinco millones su oferta, que así queda fijada en ciento noventa millones de pesetas para los dos años de vigencia del Convenio. El grupo social mantiene su petición en ciento sesenta millones por año», manifestó a un redactor de Pyresa el presidente del grupo social y vocal deliberante en las conversaciones que se siguen para realizar el Convenio Colectivo de la Compañía del Metropolitano de Madrid.

Las secciones social y económica que negocian el Convenio se reunieron esta tarde durante dos horas en la Delegación Provincial de Sindicatos, sin que se llegara a un acuerdo satisfactorio para ambas partes. El Presidente del Convenio aplazó la reunión para el miércoles próximo, 16 de septiembre, y solicitó de las representaciones social y económica que reconsideraran sus peticiones y ofertas. De no llegarse a un acuerdo en la próxima reunión, se dictará, por el Ministerio de Trabajo, la correspondiente norma de obligado cumplimiento.

## CONTINUO EL PARO EN ALGUNAS OBRAS DEL SECTOR DE LA CONSTRUCCION

\* EL CONFLICTO AFECTA AL 10 POR 100 DEL PERSONAL CENSADO

\* SE REUNIO LA COMISION PERMANENTE DEL SINDICATO PROVINCIAL DE LA CONSTRUCCION PARA ESTUDIAR LA SITUACION

\* CONSIDERO ADEMAS LA NOTA DADA POR LA DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO DE MADRID

MADRID, 9. (Pyresa).—Continuó ayer el paro laboral en algunas obras del sector de la construcción. Aunque es difícil concretar el número de trabajadores en huelga, se estima que el conflicto afecta a unos 15.000 hombres, aproximadamente el 10 por 100 del personal del sector censado oficialmente.

No se han registrado incidentes, y la normalidad ciudadana no ha sido turbada en ningún momento. Se sabe que algunos individuos no identificados han tratado de coaccionar a trabajadores que no han secundado la huelga, y parece ser que la Policía trata de localizar un automóvil con matrícula francesa desde el que fueron lanzadas octavillas en las que se incitaba al paro. En diversos distritos de la capital fueron localizadas proclamas firmadas por el partido comunista y por otras organizaciones clandestinas, con textos de carácter subversivo.

Por otra parte, la Comisión permanente de la Sección Social del Sindicato Provincial de la Construcción, Vidrio y Cerámica se ha reunido esta tarde bajo la presidencia de su titular para tratar distintos aspectos de la ordenanza laboral de la Construcción, Vidrio y Cerámica, publicada estos últimos días en el «Boletín Oficial del Estado». En la reunión se analizó concretamente lo relativo a la jornada laboral de cuarenta y cinco horas, modificación de los premios de antigüedad y la normativa sobre seguridad e higiene en el trabajo.

Se trató, asimismo, de diversas cuestiones suscitadas por la aplicación provincial que entró en vigor recientemente, así como de otros Convenios Colectivos que afectan al personal encuadrado en el Sindicato.

La Junta consideró, además, la situación anormal que afecta a una parte del ramo de la construcción en Madrid, basada en motivos extralaborales. En relación con este tema, la Junta analizó la nota hecha pública hoy por la Delegación Provincial de

Trabajo, cuyo texto es el siguiente:

«Para examinar la situación creada en algunas obras del sector de la construcción, ha tenido lugar una reunión a la que asistieron el Delegado Provincial de Trabajo, el Delegado Provincial de Sindicatos y representaciones del Sindicato de la Construcción.

En dicha reunión se puso de manifiesto el carácter de ausencia injustificada de las inasistencias al trabajo producidas, así como la consideración de falta muy grave e incluso causa de despido sin indemnización, que las mismas tienen. Idéntica calificación es aplicable al hecho de presentarse en la obra y no trabajar, sin que, por supuesto, la mera presencia en tales circunstancias dé derecho a percepción alguna.

Asimismo se puso de relieve la necesidad de informar adecuadamente a los trabajadores afectados, a fin de evitar que por ignorancia o falsa información pudieran verse implicados en actitudes que de acuerdo con lo previsto en el artículo 77 de la ley de Contrato de Trabajo y en la ordenanza de aplicación puedan dar lugar a que por las Empresas se proceda a la imposición de sanciones e incluso a la rescisión de contratos de todos o algunos de los que las hayan adoptado.»

### NOTA NECROLOGICA

El pasado viernes, día 4, falleció en Valladolid, a los ochenta y cuatro años de edad, doña Inés Barrios García, viuda de Álvarez, madre política de nuestro compañero en las tareas informativas don Julio del Caño Herrerías, director de La Voz de Madrid, Emisora Central de la REM, a quien expresamos nuestra sentida condolencia, que hacemos particularmente extensiva a su esposa y demás familiares.



## AYER: ULTIMA SESION DEL SIMPOSIO HISPANO-BRITANICO SOBRE AMBIENTE ACUSTICO

A EL ASISTEN 200 ESPECIALISTAS DE AMBOS PAISES

MADRID, 9. (Pyresa.) — Nueve comunicaciones han integrado la tercera y última sesión del Simposio Hispano-Británico sobre ambiente acústico, que se está celebrando en Madrid y al que asisten 200 especialistas de ambos países.

El tema general de la sesión ha sido el de «Repercusiones del ambiente acústico», y los específicos de las comunicaciones han sido los siguientes: «Estudio sobre ruidos profesionales inducidos por el ruido en Gran Bretaña»; «Trabajo y ambiente acústico»; «Efectos del ruido sobre el hombre y en especial en la respuesta de personas con audición normal y anormal»; «Sobre la determinación del nivel sonoro continuo equivalente en la industria»; «Experiencias clínicas con audífonos»; «Atenuación de protectores acústicos individuales»; «Efectos de la exposición a tonos puros intensos en los órganos auditivos de los animales»; «Acústica del sordomudo»; y «Algunos aspectos de la rehabilitación auditiva protésica en la sordera profesional».

Los congresistas finalizarán esta tarde sus visitas técnicas en el auditorio del Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo. La clausura del simposio se celebrará mañana.

## VACUNACION ANTICOLERA

## YA NO SE EXIGE A MARROQUÍES Y ARGELINOS

MADRID, 9. (Pyresa.) — «No es cierto que persista la obligatoriedad de vacunación anticolérica para los viajeros procedentes de Marruecos y de Argelia que deseen entrar en España. Esta fue una medida transitoria que tan sólo estuvo en vigor algunas horas», ha manifestado a Pyresa una fuente competente del Gobierno español en relación con una noticia distribuida por una agencia norteamericana. Según ésta, unas cuatrocientas personas se encontraban retenidas en Tánger por carecer de certificado de vacunación.

La citada agencia estadounidense afirmaba que «un comunicado de la Embajada española en Rabat anuncia que las autoridades españolas exigen aún el certificado de vacunación anticolérica para todos los viajeros procedentes del norte de África».

En el mismo despacho informativo se indica que «el Gobierno Civil de Málaga exige el certificado en el que debe constar que el interesado se ha inyectado las dos dosis de la vacuna con ocho horas de intervalo».

Según informa el corresponsal de Pyresa en la capital de la Costa del Sol, este certificado ha dejado ya de exigirse a los ciudadanos procedentes del Norte de África, previo consejo y asesoramiento de la Organización Mundial de la Salud.

El levantamiento de las medidas de control, rigurosas hasta hoy para los citados viajeros, queda explicado en una nota de la Delegación de Sanidad de la

provincia malagueña. En la misma se indica el motivo de la imposición del control médico riguroso de los viajeros marroquíes y argelinos, dada la importancia del puerto malagueño para el desarrollo turístico de la zona y el número de visitantes que llega cada día a él.

A pesar de la distensión del control sanitario en el puerto malagueño, persistirán por ahora las medidas excepcionales médicas en lo que se refiere a los viajeros procedentes de la Unión Soviética, Israel, Líbano, República Árabe Unida, Libia, Túnez y Guinea.

### Subasta pública de joyas

Joyas valoradas en veinte millones de pesetas han sido adjudicadas en diecisiete millones de pesetas al Banco Exterior de España, en la subasta pública celebrada ayer en el Juzgado número 4 de Madrid. La subasta se celebró en segunda convocatoria por haber quedado desierta la primera. Las joyas estaban valoradas por el Banco Exterior en veinte millones de pesetas. La subasta corresponde al trámite en pleito ejecutivo de hipoteca inmobiliaria de Edificaciones Artin, S. A., contra don Daniel Riquelme y Milla, joyero con establecimiento en la calle de Serrano, número 7 de Madrid.

Comparecen en estrados, con el magistrado juez, el secretario y los abogados de las partes, don Antonio García Palmero, del acreedor, y don Juan Eugenio Palao, del deudor.

El primer licitador que había ofrecido cinco millones de pesetas. Se alternan todos en el uso de la palabra. Rebasados los dieciséis millones de pesetas se quedan únicamente el Banco Exterior de España y el representante de la Sociedad Balmatini. Al final, las alhajas son adjudicadas al Banco, en diecisiete millones de pesetas. (Resumen de Cifra y Pyresa.)

### Niña desaparecida

Desde el mediodía del pasado lunes falta de su domicilio, en carretera de Alcobendas, kilómetro 5, la niña de cuatro años de edad Tadea Jiménez Pozuelo, que atiende por Tadieta.

La última vez que la niña fue vista por sus padres llevaba un vestido color rosa y calzaba unas sandalias color marrón.

Se ruega a todas aquellas personas que supieran algo sobre su paradero avisen al cuartel de la Guardia Civil de Fuencarral, teléfono 209-00-33.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE TRANSPORTES TERRESTRES  
PRIMERA JEFATURA REGIONAL  
MADRID

CALLE DE AGUSTIN DE BETHENCOURT, 4  
SERVICIOS DE TRANSPORTE MECANICO POR  
CARRETERA DE LA PROVINCIA DE MADRID  
INFORMACION PUBLICA

A los fines que determina el artículo 11 del Reglamento de Ordenación de los Transportes Mecánicos por Carretera y ejercicio de los posibles derechos de tanteo, o de adjudicación directa, en el «Boletín Oficial» de la provincia de Madrid, correspondiente al día 20 de julio de 1970, se ha publicado anuncio convocando información pública sobre el establecimiento y forma de explotación de un nuevo servicio regular de viajeros entre MADRID (plaza de España) y CAMPAMENTO (suburbano) a la NUEVA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS (Universidad de Madrid-Campus de Somosaguas).

En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excm. Diputación Provincial de Madrid; Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones; Ayuntamientos de Madrid y Pozuelo de Alarcón, y a los concesionarios de servicios de igual clase que a continuación se consigna, cuyos itinerarios tienen algún tramo de coincidencia o punto de contacto con el del nuevo solicitado: Mercedes Llorente Martín, Empresa R. Salamanca, Manuel Filio Martín, Autopullman Transour, S. A., Ginés Prieto Osorio, León Álvarez Carrillo, La Sepulveda, S. A., por sí y en comunidad de bienes con Manuel Agudo Agudo y Leonardo López López, Empresa de Blas y Cia., S. L., Julián Lozano Portela, Enrique de Castro Bonel, Auto Res, S. A., Romana Marciana González Tardez 5 Herederos de Fernando de Lucas Domingo y Hernández González, S. A.

Como por una omisión involuntaria no se divulgó la información pública convocada mediante otro anuncio que debió insertarse en plazo adecuado en un periódico de gran circulación de Madrid, como establece el citado artículo 11 del Reglamento de Ordenación de los Transportes Mecánicos por Carretera, se subsana dicho defecto legal concediendo un nuevo plazo de treinta días hábiles, contados a partir de la publicación de este anuncio en el diario ARRIBA de Madrid, para que durante el mismo las entidades y particulares interesados o afectados por el nuevo servicio solicitado puedan ejercitar sus posibles derechos y presentar por escrito cuantas observaciones estimen pertinentes en relación con el mismo en las Oficinas de esta 1.ª Jefatura Regional (1.ª planta del Ministerio de Obras Públicas), donde podrá examinarse el proyecto redactado por el peticionario.

Madrid, 3 de septiembre de 1970.—El Ingeniero Jefe (firmado):  
Pascual Lorenzo.

## CONDECORACION CHILENA RUIZ JARABO

El Gobierno de Chile ha otorgado al presidente del Tribunal Supremo de España, don Francisco Ruiz Jarabo, la Gran Cruz de la Orden del Mérito, condecoración más alta del país.

Don Ramiro Méndez Brañas, presidente de la Corte Suprema de Chile, impondrá la condecoración al galardonado el próximo 14 en un acto que se celebrará en la Embajada de Chile en Madrid. (Cifra.)

### Nuevo servicio prestado por la Casa Americana

A partir de hoy, la Casa Americana, Castellana, 37, contará con un nuevo servicio para mantener al público informado sobre asuntos educativos y culturales en relación con los Estados Unidos.

Este servicio, que hasta ahora venía prestandose en el edificio de la Embajada, en Serrano, número 75, funcionará solamente de diez a dos de la mañana, mientras la biblioteca y los demás departamentos de la Casa Americana permanecerán abiertos al público también por la tarde.

## SUBCOMISION DEL MAPA TECTONICO DE EUROPA

SE CELEBRAN REUNIONES EN ESPAÑA Y PORTUGAL

Desde hoy, y hasta el día 31 de este mes, se celebrarán en España y Portugal, bajo el patrocinio de las correspondientes Comisiones Nacionales de Geología, reuniones «móviles» de la Subcomisión del Mapa Tectónico de Europa, dependiente de la Unión Internacional de Ciencias Geológicas. En estas reuniones figura como principal objetivo el estudio de la tectónica de la Península Ibérica y dentro de ella, primordialmente, la zona cantábrica, Portugal y las béticas.

Con el resultado de estas reuniones será preparada la aportación de España y Portugal a la segunda edición del Mapa Tectónico de Europa, considerablemente mejorada con relación a la primera, del año 1967.

Tanto la sesión inaugural como la de clausura se celebrará en el Instituto Geológico y Minero de España y en la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas.

## EL CINE

## «EL MUNDO MARAVILLOSO DE MICKEY MOUSE»

Casi por sorpresa acaba de celebrarse en Estados Unidos el aniversario número cuarenta de una de las máximas «estrellas» de aquella cinematografía —y, por extensión de la cinematografía mundial—, una «estrella» de humanísimos perfiles con figura de ratón bondadoso. Mickey, el ratón Mickey ha cumplido oficialmente sus primeros cuarenta años. Y los estudios Walt Disney han preparado una breve historia —apenas un largometraje— del personaje desde que fue concebido en la mente de su creador, pasando por sus mayores éxitos, seleccionando trozos de algunas de las diferentes películas, cortas y largos, que componen su carrera.

Todo sabe a poco en «El mundo maravilloso de Mickey Mouse». Si en un principio se exponen a la curiosidad pública —alentando el recuerdo en los más viejos— sus balbuceos iniciales —su nariz en exceso larga, su cola, también demasiado prolongada, convenientemente recortadas después—, en seguida el personaje que Disney pusiera en pie se impone, ya en color y con sonido —el primer Mickey hablado data de 1930, y a esta fecha se refiere la celebración—, desde sus disparatadamente lógicas aventuras y peripecias, rodeado de su espectacular corte, del pato Donald, de «Goofy», de «Clarabella», de Pluto. Juntos van a la caza de fantasmas, celebran meriendas campestres, «arreglan» automóviles..., viven, en suma, desde una realidad hábilmente distorsionada, caricaturizada, que tiene su culminación en la aventura de «El aprendiz de brujo», protagonizada por Mickey en el conjunto de «Fantasía», y que no ha perdido nunca su vigencia, gracias, en última instancia, a las producciones dedicadas a la televisión.

Mickey, que hiciera las delicias de las dos generaciones anteriores, demuestra prácticamente que también puede hacer las de la novísima que actualmente persigue una película tolerada en el tumulto de las calificadas para «mayores de...» Su historia, recomendable en sus imágenes iniciales para los interesados por los pasos que el cine ha dado en sus setenta y cinco años, resulta en conjunto un espectáculo agradable, enternecedor, donde se dan cita la añoranza y el humor en dosis elevadas.

Pedro CRESPO

## EL TEATRO

## «LA MAMMA»

Anoche fue estrenada en el teatro Reina Victoria la comedia de Andrés Roussin, «La Mamma», en versión española de Jesús María Arozamena.

Muchos aplausos para José María Guillén, Marivi Meseguer, Angela Montenegro, Angel Calero, Sancho Gracia, María Luisa San José, Pedro Hurtado, Emilio Menéndez y, especialmente, para Mari Carrillo.

Personalmente, me aburrí un poco. Mañana analizaremos la obra.—C. L. A.

## NOMBRAMIENTOS EN LA CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO

MADRID, 9. (Cifra.)—En la reciente Asamblea General Extraordinaria de Confederación Española de Cajas de Ahorro, en la que se designó como director general a don Miguel Allue Escudero, se tomaron también otros acuerdos en cuanto a nombramiento de cargos directivos, anuncia hoy un portavoz de la referida entidad.

Fueron nombrados subdirector general don Germán Pérez Olauri; subdirector general segundo, don Valentín Arroyo Rapérez, y subdirector general tercero, don Marcelino Poo Cue.

Para cubrir la vacante producida por don Miguel Allue Escudero como secretario general fue designado don Francisco Fernández-Jardón Álvarez y, a su vez, ha sido designado vicesecretario general don José Antonio Bonilla Moreno.

LEA USTED



APARECE LOS MARTES

## TEATRO MARTIN

Inauguración temporal

Hoy jueves 10 - 11 noche

GRAN COMPANIA DE REVISTAS

Presentación en España de la estrella cinematográfica

MARA LASSO

en su nueva modalidad de supervetete de revista. Reparación del polifacético primer actor y director

ANGEL DE ANDRES

El cómico de la simpatía

ESTRENO

de la revista cómica, libro de Giménez y R. Brines, música Mtro. Dolz

PILI SE VA A LA MILLI

Un enredo vodevilístico que es un escándalo... de risa

Actuación estelar

LUIS BARBERO

Artista invitada

MARUJA FRAGUAS

Ballet moderno Royal Danz

Colaboración especial de la vedette primera actriz

Maria Angeles Hortelano

Nueva temporada — Nueva compañía — Risa nueva

Un alarde espectacular

A. mayores dieciocho años

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 7.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

Isla Galápagos, 3 (Peña Grande); \* poblado Valdezarza, bloque 40; plaza Norte, 8 (Ventilla, esquina Vía Límite, 95); \* Pinos Alta, 16 (Tetán); \* Marqués de Viana, 74 (Tetán); \* Jerónima Llorente, 40; \* Almansa, 11; \* Juan de Oñas, 3; Basílica, 16 (esquina General Moscardó, 21); \* avenida del Generalísimo, 35; \* Hermano Gárate, 6.

### UNIVERSIDAD

San Francisco de Sales, 5 (plaza Cristo Rey); \* Quintana, 20; Rodríguez San Pedro, 47; \* Alberto Aguilera, 19; San Bernardo, 115 (próximo Quevedo); \* Valdehormoso, 63; Bravo Murillo, 75.

### CHAMBERÍ

\* Alonso Cano, 50; \* Joaquín García Morato, 51; \* Luchana, 34; Fernández de la Hoz, 8.

### CENTRO

San Vicente, 32 (esquina San Andrés, Tribunal); \* Hortaleza número 96; \* Barquillo, 7; avenida de José Antonio, 26; \* Veneras, 4 (próximo Santo Domingo); Victoria, 6 y 8.

### LATINA

\* Reyes, 15; paseo Onésimo Redondo, 32; plaza San Miguel, 8 (próximo Mayor); \* Aniceto Mari-

nas, 106 (entrada avenida Valleolid, 69).

### CHAMARTIN

Barrio San Lorenzo, bloque 51, casa 12 (Hortaleza); \* Torregrosa, bloque 3 (Pinar del Rey); \* Matapozuelos, 1 (poblado Cañillas); \* Zona Residencial El Bosque, chalet 11, manzana, 23; Madre de Dios, 14 (entrada Pío XII número 8); \* Martín Machío, 14 (colonia Ibarro); \* Víctor de la Serna, 31; \* Ramón de Santillán, 12; Doctor Fleming, 44 moderno; avenida de La Habana, 6; \* Rodríguez Martín, 11 (esquina Oria, 32); Pradillo, 13; \* Luis Cabrera, 33 (entrada López de Hoyos, 140); Cartagena, 99 (esquina avenida América).

### VENTAS

\* Carretera Vicálvaro, 55 (Cañillejas); \* Alegría Oria, 1 (entrada avenida Aragón, 63); Amposta número 11, parcela E (Gran San Blas); \* Sequillo, 12; Alcalá, 380; Juan Pérez Zúñiga, 21; \* Alcalá número 326; \* Esteban Mora, 34 (detrás Virgen del Val, 37); avenida Donostiarra, 22 (barrio Concepción); \* Ricardo Ortiz, 12 (Ventas); \* travesía José Luis Arrese, 4 (barrio Elipa); \* Alcalá, 172; Fundadores, 6.

### BURGAYSTA

\* Martínez Llorente, 54; Francisco Siles, 53; \* Diego de León número 22; \* José Ortega y Gasset, 47 (antes Lista); Alcalá, 173; \* Goya, 35; Ayala, 10.

### RETIRO-MEDIODIA

\* Los Madrazo, 1 (esquina Cedaceros); \* Santa Apolonia, 6; Alcalá, Sáinz de Baranda, 65; \* Doctor Castedo, 26.

Turno 7.º A SUR

### CARABANHEL

\* Iglesias, 5 (entrada General Ricardos, 13); Paulina Odaga, 31 (entrada General Ricardos, 72); Vía, 6 (detrás avenida Oporto, 32, viviendas experimentales); \* Avenida, 2 (entrada camino viejo Leganes, 98); \* camino La Laguna 144 (57 antiguo, Carabanchel Bajo); \* Gelsa Ebro, 5 (Caño Roto, entrada Animas, 300); Nuestra Señora de la Luz, 30 (Carabanchel Bajo); \* colonia Pan Bendito (Carabanchel Bajo); \* plaza Emperatriz, 10 (Carabanchel Alto); \* avenida Rafael Finat, 4 (Metro Aluche); \* Illescas, 66 (esquina Valmojado, Puerto Chico); \* Escalona, 62 (colonia St. Elena, parque Aluche); \* Galicia, 20 (colonia Casa Campo, Campamento); \* San Manuel, 1 (junto paseo Extremadura, 250); \* paseo Extremadura, 170 (Alto Extremadura); \* Ampelido, 3 (Magín Calvo); \* Lucero, 44.

### LATINA

\* Tabernillas, 19 (próximo plaza Paseo de los Melancólicos, 45); Tabernillas, 19 (próximo plaza Cebada); plaza San Miguel, 8 (próximo Mayor); paseo de Onésimo Redondo, 32; \* Reyes, 15.

### UNIVERSIDAD

\* Quintana, 20.

### CENTRO

Victoria, 6; \* Veneras, 4 (próximo Santo Domingo); avenida de José Antonio, 26; \* Barquillo, 7; \* Hortaleza, 96; \* San Vicente, 32 (esquina San Andrés, Tribunal).

### ARGANZUELA-VILLAVEDE

Mesón de Parades, 8; glorieta de Embajadores, 5; Toledo, 147; \* paseo de Yererías, 69 (Punto Praga); Bolívar, 6; avenida Manzanares, 158 (altura Antonio López, 51); \* paseo Santa María de la Cabeza, 167; \* camino viejo Villaverde, 24 (Userra); \* Marcelo Userra, 36; \* ciudad Angeles, 245 (colegio frailes); \* Esperanza Macarena, 8 (Villaverde Bajo).

### RETIRO-MEDIODIA

\* Los Madrazo, 1 (esquina Cedaceros); \* Santa Apolonia, 6; \* Argumosa, 19; General Lacy, 8; \* Ferrocarril, 31; \* Doctor Castedo, 26; Alcalde Sáinz de Baranda número 67; \* Walla, 21 (colonia Retiro); Narciso Serra, 12.

### VALLECAS

\* Barrio Morataz, polígono F; Morataz, polígono K, casa 32; Vinateros, 202; \* Doctor Lozano, 7 (Punto Vallecas); \* avenida Monte Igueldo, 20 (Punto Vallecas); Picos de Europa, 70 (Punto Vallecas); José Serrano, 11 (detrás cine San Diego); \* avenida Buenos Aires, 10 (próximo iglesia San Pablo); Guillermo Pingarrón, 17 (esquina S. Alió); \* Serena, con vuelta Campaña (Galerías Entravías); Villalobos, 125.

### VENTAS

Fundadores, 6; travesía José Luis Arrese, 4 (barrio Elipa).



Londres

## UNA MUJER SE LANZA DE UN COCHE EN MARCHA

INTENTABAN RAPTARLA

LONDRES, 9. (Efe).—Una mujer tuvo que saltar en marcha de su coche cuando un desconocido intentó raptarla amenazándola con una pistola.

La señora Celia Frankfurt, de cuarenta y un años, regresaba a su «Jaguar», después de haber efectuado unas compras, cuando un hombre, que se había introducido en el automóvil, la amenazó con una pistola mientras se llevaba el vehículo.

En una curva, la mujer aprovechó la escasa velocidad para saltar a la carretera, en un descontrol del extraño.

La Policía encontró el «Jaguar» abandonado poco después, y cree que el hombre sea un fugitivo recientemente evadido de la cárcel.

La señora Frankfurt, que resultó ilesa al saltar del coche, dio a la Policía una descripción del hombre, que está siendo buscado.

BRASIL

## NUEVE MUERTOS AL DESPEÑARSE UN AUTOBUS CON OBREROS

PERECIERON LOS CUATRO OCUPANTES DE UN AUTOMOVIL ARROLLADO POR UN TREN EN ARGENTINA

RECIFE (Pernambuco, Brasil), 9.—Nueve muertos y treinta y cinco heridos graves es el balance provisional del accidente de carretera ocurrido ayer en las cercanías de Serrinha (Pernambuco), cuando un autobús que transportaba trabajadores agrícolas perdió la dirección en una curva y cayó al fondo de un barranco.

Se han movilizó equipos de socorro desde las ciudades próximas al lugar del accidente.

### Cruza la vía al llegar el tren

BUENOS AIRES, 9.—Los cuatro ocupantes de un automóvil perecieron ayer en esta ciudad al ser arrollado por un tren el vehículo en que viajaban.

De acuerdo con la información proporcionada por los testigos del hecho la culpa fue exclusivamente del conductor del automóvil, que intentó cruzar las vías por un paso a nivel, encontrándose bajas las barreras y desoyendo los gritos de un guardavías para que se detuviera.

Todos los esfuerzos realizados por el conductor de la locomotora para frenar la marcha del convoy, ante la imprudente actitud de los ocupantes del automóvil, fueron vanos, y el tren embistió al otro vehículo destruyéndolo, tras arrastrarlo varios metros.

Náufragos en un barco incendiado

ST. ANNES (Inglaterra), 9. Un barco francés recogió anoche a diez miembros de la tripulación de otro barco inglés de 600 toneladas, el «Saint Branden» al que abandonaron en el canal de Bristol como consecuencia de haberse producido un incendio en la sala de máquinas.

Seis barcos acudieron a rescatar a la tripulación, operación que se efectuó en medio de un mar muy agitado.

El barco siniestrado pertenece a una sociedad naviera de Glasgow.

### Aterrizaje forzoso

LOUISVILLE (Kentucky), 9. Unas doce personas resultaron heridas anoche cuando un avión de las líneas aéreas Delta, que transportaba 89 pasajeros y una tripulación de cinco miembros, tuvo que aterrizar de modo forzoso.

El avión volaba desde Chicago a Atlanta, con paradas en Louisville y Lexington (Kentucky).

El aparato tomó tierra después de que el piloto observó que uno de los motores estaba ardiendo. La sección de cola quedó partida en dos.

Se hunde un mercante panameño

TAIPEI, 9.—El buque mercante de 3.716 toneladas, registrado

En el mar Caribe

## ARDE UN BARCO ESPAÑOL

\* LLEVABA A BORDO EL EQUIPAJE DEL «MONTSEÑAT», DESTRUIDO POR EL FUEGO

MADRID, 9. (Cifra).—Nueve días lleva ardiendo el carguero «Ruiseñada», de la Compañía Transatlántica, por lo que se teme su hundimiento en aguas del mar Caribe, según ha informado hoy a Cifra un portavoz de la Compañía propietaria del buque después de las últimas noticias recibidas a las diez de la mañana.

El incendio, que ya ha destruido todos los entrepuentes y algunas bodegas del barco, se declaró a bordo del «Ruiseñada» el pasado día 1, cuando se encontraba a unas 115 millas de Curacao, en las Antillas Holandesas.

A este puerto se había dirigido el «Ruiseñada», en escala extraordinaria, para cargar el equipaje y automóviles de los pasajeros del «Montseñat», el buque de pasaje de la misma Compañía que el día 9 de agosto sufrió una avería en alta mar. Los pasajeros fueron entonces transbordados al «Begoña», en tanto que el «Montseñat» ponía rumbo a Curacao a fin de poder reparar su avería y descargar el equipaje.

Este equipaje, junto a los automóviles de los pasajeros, 800 toneladas de tabaco y 300 de papel, que componían la carga del «Ruiseñada», ha sido ya destruido por el incendio.

### Posible hundimiento

El carguero siniestrado, que tiene 7.500 toneladas de desplazamiento y cuenta con una tripulación de más de treinta hombres, se encuentra en estos momentos cerca de la isla Litte Curacao, al abrigo de los vientos, si bien el incendio, desde que se produjo el día 1, no ha podido ser dominado.

Un portavoz de la Trasatlántica ha señalado que después de expresar su temor de que el barco termine hundiéndose, que la causa de este fuego tan prolongado, en parte, es debido a que el carguero, una vez incendiado, no pudo ser llevado al puerto de Curacao por ser éste eminentemente petrolero, con el peligro de que ello podía haberse derivado. Por esta razón tuvo que fondearse en una isla cercana al puerto, donde los medios técnicos para sofocar el incendio son escasos.

El hundimiento del «Ruiseñada» puede producirse de un momento a otro; pero aunque esto no ocurra—ha dicho el portavoz de la Trasatlántica—, los daños serán tan importantes que tardará mucho tiempo antes de que de nuevo pueda navegar.

Por lo que respecta al equipaje y a los automóviles que transportaba, ya destruidos totalmente, sus propietarios, es decir, los pasajeros del «Montseñat», que fueron traídos a España por el «Begoña», ya están formulando las oportunas reclamaciones, que en la forma debida serán atendidas por la Compañía Trasatlántica.

BADALONA

## ALARMA POR UN ESCAPE DE ACIDO SULFURICO

BARCELONA, 9. (Cifra).—Un importante escape de ácido sulfúrico, de una fábrica de productos químicos de Badalona provocó anoche la alarma en gran parte de la ciudad, de modo especial en las barriadas del Besós, San Andrés, Horta, Mombau y la parte norte del ensanche.

A partir de las diez de la noche se recibieron en la Jefatura de la Policía Municipal numerosas llamadas telefónicas de personas que manifestaban percibir un fuerte olor a azufre o un ácido parecido, que provocaba irritación en los ojos y dificultades en la respiración. Inmediatamente se realizó un reconocimiento por toda la zona afectada, por equipos móviles de la mencionada Policía Municipal, bomberos, coches del 091 y Guardia Civil, hasta que se pudo localizar el origen del fenómeno.

A consecuencia de una avería en una máquina de la factoría de la S. A. Cros, de Badalona, se produjo un escape de gases de ácido sulfúrico, que el viento extendió por buena parte de la ciudad. Según el ingeniero de servicio en la empresa, dichos gases no tenían caracteres tóxicos.

Después de unas horas de trabajo pudo cortarse el escape y a partir de la una y cuarto de la madrugada la nube fue disolviéndose sin que causase más que las consiguientes molestias y la alarma de muchas personas.

SUECA (VALENCIA)

## DOS BELGAS MUERTOS AL REVENTAR LA RUEDA DE SU AUTOMOVIL

SUECA (Valencia), 9. (Cifra).—Dos personas han resultado muertas en accidente de circulación ocurrido en el kilómetro 237.500 de la carretera nacional de Almería a Valencia, término de Sollana (Valencia).

El turismo belga 8182-V, conducido por Jacobs Petrus Gerardus, de sesenta y siete años, vecino de Deurne Antw (Bélgica) y ocupado por Michele Ludovica Francis, de sesenta y cinco años, a consecuencia, al parecer, del reventón de una rueda se salió de la carretera y fue a chocar contra la margen de una acequia sin agua. Fallecieron el conductor y la ocupante. Los cadáveres fueron trasladados al depósito municipal de Sollana.

### Esposa muerta y marido y tres hijos graves

LEON, 9. (Cifra).—Una mujer resultó muerta y su marido y tres hijos heridos de cierta gravedad en un accidente de circulación que se produjo en el kilómetro 10 de la carretera de León a Astorga.

El accidente se produjo cuando el turismo Z-76.363, conducido por don Lino Ballo Campos, teniente coronel de la Guardia Civil y jefe de la comandancia de La Coruña, chocó contra el camión LE-2673 y luego con el turismo matrícula francesa 6173-AJ-93.

A consecuencia del choque resultó con heridas gravísimas, de las que falleció poco después, la esposa del conductor, doña Divina Guerra, y heridos de consideración su marido y tres hijos.

### Anciana muerta en atropello

MALAGA, 9. (Pyresa).—Resultó muerta en el acto por atropello, en la carretera de Cádiz, cerca de la entrada de esta ciudad, doña Margarita Ruiz Ruiz, de sesenta y seis años, natural de Arenas (Málaga), que pasaba una temporada con unos familiares. El atropello se produjo en el kilómetro 242.100, cuando, al irrumpir en la calzada, fue alcanzada por el turismo C-32854, que conducía don Pedro García Martín.

### Motorista muerto

EL BARCO DE VALDEORRAS (Orense), 9. (Cifra).—Ha resultado muerto en el acto el vecino de El Barco de Valdeorras Juan Arcos Chao.

El suceso tuvo lugar en el kilómetro 49.700 de la carretera nacional 120, de Ponferrada a Vigo, en este término municipal, cuando Juan Arcos Chao chocó con la moto que conducía contra el turismo matrícula M-631056, conducido por Severino Vázquez Blanco, también vecino de este lugar.

BARCELONA, 9. (Pyresa).—Ha resultado muerta, al ser atropellada por el tren Lérida a Barcelona, doña Felisa Granja Postas, de cuarenta y un años de edad. El accidente ocurrió en el kilómetro 345 de la línea férrea, dentro del término municipal de Sabadell, cuyo Juzgado realiza las diligencias oportunas.

### Incendio en Bilbao

BILBAO, 9. (Cifra).—En Tapias de Numancia, una planta industrial del barrio bilbaíno de Larrasquit, se produjo un incendio que afectó a un entrepiso donde se almacenaban materiales de tapizar, algunos de ellos ya preparados para su uso.

Gracias a la rápida intervención de los bomberos del parque bilbaíno, el incendio no adquirió grandes proporciones, por lo que se considera que las pérdidas materiales no han sido cuantiosas.

### Barcelona: Un muerto y 19 heridos en distintos accidentes

BARCELONA, 9. (Cifra).—Un muerto y diecinueve heridos, uno de ellos de gravedad, es el balance de víctimas de los dieciséis accidentes de circulación ocurridos en Barcelona desde las diez de la mañana de ayer a la misma hora de hoy, según informa la Jefatura de la Policía Municipal.

El muerto es Francisco Segura Cuadrado, de setenta y seis años, que fue atropellado por la furgoneta B-687046 frente al número 198 de la calle de Aragón. En gravísimo estado fue trasladado al Hospital Clínico, donde falleció a poco de ingresar.

## EL SUPREMO CONFIRMA UNA SENTENCIA DEL TOP

UN AÑO DE PRISION Y MULTA DE DIEZ MIL PESETAS POR PROPA-GANDA ILEGAL

La sala segunda del Supremo ha confirmado una sentencia del Tribunal de Orden Público que condenaba como autores de un delito de propaganda ilegal a Bernardo Pascual Castany Magraner, Jesús Sanz Díaz y Antonio Giménez Castillo, a un año de prisión y multa de diez mil pesetas a cada uno, absolviéndoles del delito de desórdenes públicos, que también les fuese imputado.

Son los condenados estudiantes de Filosofía y Letras en Valencia. La noche del 22 de enero de 1969, Bernardo Pascual y Jesús, mientras Antonio vigilaba, esparcieron por la ciudad gran número de octavillas subversivas.

No se ha acreditado que intervinieron en los incidentes ocurridos ante el domicilio de los periódicos «Levante» y «Jornada».

Recurrieron los condenados contra la sentencia del Tribunal de Orden Público y el Supremo ha desestimado sus recursos. (Cifra.)

MADRID

## TRIPLE COLISION EN LA CARRETERA DE ANDALUCIA

UN MUERTO Y TRES HERIDOS EN EL ACCIDENTE

Un muerto y tres heridos es el resultado de una triple colisión de vehículos registrada en la carretera de Andalucía, a la altura del cruce con la de Toledo y Carabanchel. En dicho lugar, y por causas no determinadas, chocaron la furgoneta M-641617, cuyo conductor no ha sido identificado; el turismo M-821751, que conducía don Francisco Martín Pérez, y el taxi M-639364, que guiaba don Sinfonso Ortega Aguilar.

A consecuencia del encontronazo falleció la ocupante del primero de los vehículos accidentados, doña María Luisa del Corro Barrios, de cincuenta y tres años de edad, que vivía en la calle de Carabanchel, de la localidad de Getafe. También resultaron heridos el marido de esta señora, don Miguel Sánchez Hernández, de sesenta y dos años de edad, cuyo estado fue calificado como de pronóstico reservado, así como Luis Zapatero Mateos, de veintidós años, de pronóstico reservado, e igualmente don Balduino Sánchez Hernández, de setenta años, todos ellos ocupantes de la furgoneta.

### Fallece repentinamente

Un anciano falleció repentinamente, poco tiempo después de sentirse indisuesto, cuando se hallaba en un bar tomando café. La víctima fue don Julián Martín Oliver, de setenta años de edad, domiciliado en la calle de Santa Felician, número 13. La muerte fue debida, al parecer, a un colapso cardíaco.

### Muerto en atropello

A la altura de kilómetro 9.400 de la carretera de Pozuelo a Aravaca, el turismo que conducía don Mariano Salinas atropelló a un peatón, que falleció casi en el acto.

El acto. La víctima fue identificada como don Rodolfo Rodríguez, de sesenta años de edad.

### Perece al caer por una ventana

A consecuencia de las heridas sufridas al caer desde una ventana del segundo piso de su casa al patio interior de la finca en que habitaba, barrio de Moratalaz, polígono H, falleció don Francisco López Rodríguez, de setenta y siete años de edad. El anciano fue llevado todavía con vida al Equipo Quirúrgico de Valdecas, donde falleció a poco de ingresar.

CIUDAD REAL

## APAGARON UN INCENDIO CON VINO

CIUDAD REAL, 9. (Pyresa).—A falta de agua, cuatro obreros apagaron un incendio con vino. Cuando regresaban de su trabajo, en Moral de Calatrava, observaron llamas en unos pastizales, y al no disponer de agua para sofocar el fuego utilizaron vino que llevaban en el coche. En el momento en que intervinieron, dos postes telefónicos, completamente quemados, amenazaban caer sobre la carretera, obstaculizando el tráfico. Con su actuación se evitaban mayores consecuencias.

### Dos incendios en Sevilla

SEVILLA, 9. (Cifra).—Dos incendios, de escasa consideración, se han registrado en esta ciudad en las últimas horas, como consecuencia, según parece, del fuerte calor que se viene padeciendo en los últimos días.

El primero de ellos se produjo en un almacén propiedad de la Junta de Obras del Puerto, establecido en la carretera de la Punta del Verde, desconociéndose el origen de las llamas, que consumieron por completo tres toneladas de troncos de eucaliptos, neumáticos de coches usa-

dos y traviesas de madera. La rápida intervención de los bomberos impidió la propagación del siniestro a otras dependencias.

Del mismo modo, la diligente labor del Servicio de Extinción de Incendios impidió que un pequeño fuego declarado en la calle de Moratín, número 12, en un solar allí existente, pudiera extenderse a las viviendas colindantes, quedando todo en pérdidas sin ninguna importancia, ya que sólo ardió algunos montones de basuras y utensilios abandonados en el citado lugar.

Arriba 19







## CRECIENTE EXPANSION DEL COMERCIO EXTERIOR

La exportación actual supera en más de un 12 por 100 lo previsto en el II Plan de Desarrollo

Los fabricantes de conservas de pescados, agrupados en el Sindicato Nacional de la Pesca, se reunirán el próximo día 15 en este organismo para estudiar la actual situación de los suministros de materias primas en este tipo de conservas, principalmente la hojalata, el aceite de soja y las diferentes clases de pescados que se utilizan en las mismas, según el Servicio de Información Sindical.

Por otra parte, se analizará detenidamente la prospección de mercados encaminada a una creciente expansión del comercio exterior de tales conservas, expansión que ha evolucionado favorablemente durante los tres últimos años, ya que en 1967 se exportaron 17.000 toneladas; al año siguiente, 21.000, y el pasado año se llegó a las 34.000, cifra esta última que sobrepasa en más de un doce por ciento lo previsto en el II Plan de Desarrollo. (Cifras.)

### Clasificación de vías pecuarias

Se han aprobado las clasificaciones de las vías pecuarias existentes en los términos municipales de Montalvo (Cuenca), Vélez Blanco (Almería), Peralta de Alcofea y Berbegal (Huesca), según las disposiciones correspondientes del Ministerio de Agricultura, que se publicaron ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

### Estación depuradora de moluscos

Por una orden del Ministerio de Comercio se ha autorizado la instalación de una estación depuradora de moluscos en el distrito marítimo de Cambados. Según dicha disposición, inserta ayer en el «Boletín Oficial del Estado», la autorización se otorga por un período de diez años, prorrogables por plazos de igual duración, a petición del interesado. (Pyresa.)

## MATERIAS OLEICOLAS, S. A.

En cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 134 y 143 de la Ley de Sociedades Anónimas, y en virtud de las facultades conferidas por la Junta General Extraordinaria de Accionistas en su reunión de 10 de febrero de 1970, se hace público, para conocimiento de los interesados, que habiendo sido concedidos a esta Empresa los beneficios fiscales para la concentración de sociedades por orden ministerial de 13 de julio de 1970, han pasado a ser efectivos los acuerdos adoptados por la citada Junta, que, entre otros, son los siguientes:

— Disolver la Sociedad y, sin proceder a la liquidación de su patrimonio, fusionarse con la Sociedad Mercantil HOUGHTON HISPANIA, S. A., para formar una nueva, que se llamará HISPANO QUIMICA HOUGHTON, S. A.

— Traspasar en bloque el patrimonio social a la nueva sociedad constituida.

— Aceptar que, en pago del traspaso en bloque del patrimonio social, se adjudique a los socios de la sociedad disuelta 12.000 acciones de mil pesetas nominales cada una de la nueva Sociedad, que se repartirán en proporción a las acciones que les pertenecen en la disuelta.

Al acuerdo de fusión le será de aplicación lo dispuesto en la Ley 83/1968, de 5 de diciembre, por lo que, de conformidad en el párrafo 4 de la misma, y a los efectos en ella determinados, a continuación se transcriben íntegramente los párrafos 1, 2 y 3 de su artículo único:

Uno. En los casos de fusión de sociedades acogidas al régimen de acción concertada o en los que se declaren de aplicación por el Ministerio de Hacienda, cualesquiera beneficios fiscales reconocidos por las disposiciones vigentes para la concentración de empresas, solamente tendrán derecho a separarse de las Sociedades Anónimas afectadas los accionistas desidentes y los no asistentes a la junta en que se acuerde la fusión. Este derecho habrá de ejercitarse en el

## EL BANCO MUNDIAL INVIRTIÓ MAS DE 160.000 MILLONES

- Dos operaciones fueron concertadas con España por un valor superior a los 2.500 millones
- Nuestro país contribuirá a la reposición de los fondos de la Asociación Internacional de Fomento

Un importe total de 2.298 millones de dólares (160.860 millones de pesetas) sumaron los compromisos para ayudar al financiamiento de proyectos de desarrollo económico aprobados por el grupo del Banco Mundial en el período comprendido entre el 1 de julio de 1960 y el 30 de junio de 1970, según datos contenidos en el informe anual de dicha entidad, que acaba de publicarse. Dicha cifra supone un incremento del 22 por 100 sobre la del año anterior, que fueron las máximas alcanzadas hasta entonces por las operaciones de las tres instituciones que constituyen el grupo: el Banco Mundial, la Asociación Internacional de Fomento (AIF) y la Corporación Financiera Internacional (CFI).

Se inicia el informe con una sinopsis financiera

La primera parte del informe está dedicada a las actividades del ejercicio. Entre los nuevos préstamos y créditos concedidos los relativos a proyectos de desarrollo agrícola y de infraestructura particularmente rápidos; en términos de regiones hubo un marcado aumento en la ayuda financiera a los países en desarrollo del hemisferio occidental y África. Del financiamiento total otorgado por ambas instituciones para fines de desarrollo en sus países miembros, 1.580,4 millones de dólares (110.623 millones de pesetas) lo fueron en préstamos del Banco y los 605,6 millones de dólares (42.392 millones de pesetas) restantes en créditos de la AIF. Estos créditos (que no devengan interés y sólo están sujetos a un cargo por servicio del 0,75 por 100 anual) proporcionan a los países miembros de la Asociación que atraviesan circunstancias más difíciles, un complemento o alternativa a los préstamos del propio Banco, cuya tasa de interés aumentó en 1969-70 del 6,5 por 100 al 7 por 100.

Alrededor del 30 por 100 de los compromisos del Banco Mundial en el pasado ejercicio, es decir 748 millones de dólares (52.360 millones de pesetas), representaron

### Actividades

ron operaciones en países del hemisferio occidental, divididas como sigue:

Banco Mundial: Del total de 69 préstamos en 39 países por el importe citado anteriormente, correspondieron a dicho hemisferio 24 préstamos en 13 países por valor de 703 millones de dólares (49.210 millones de pesetas).

AIF: Del total de 56 créditos en 33 países por el importe también citado, correspondieron cuatro al hemisferio occidental en tres países, por importe de 11 millones de dólares (770 millones de pesetas).

Por último, la Corporación Financiera Internacional, tercer miembro del grupo del Banco que ayuda a financiar Empresas privadas productivas en los países en desarrollo, realizó durante el ejercicio inversiones por un total de 111,8 millones de dólares (7.826 millones de pesetas). Las actividades de la corporación se han intensificado notablemente en los dos últimos años, y con el fin de que cuente con recursos adecuados para proseguir esta expansión, el Banco le concedió un préstamo de 200 millones de dólares (1.400 millones de pesetas).

De las inversiones de la CFI realizadas en 19 países, correspondieron nueve al hemisferio occidental, distribuidas en cinco países por un importe total de 24 millones de dólares (1.630 millones de pesetas), más una en una institución regional por 100 millones de dólares (700 millones de pesetas).

El último ejercicio del Banco ha sido hasta la fecha el segundo en cuanto al volumen de expansión de las actividades del grupo.

Su presidente, Robert S. McNamara, declaró en su discurso ante la Junta de gobernadores en septiembre de 1968 que, en su opinión, el grupo debería duplicar el volumen de sus operaciones crediticias en el quinquenio 1969-73 respecto a los cinco años anteriores.

### Operaciones de financiamiento

Las operaciones de financiamiento se han distribuido, según su objeto, en préstamos para abastecimiento de aguas (3), agricultura (32), desarrollo general e importaciones industriales (1), educación (11), energía eléctrica (15), industria (16), planificación de la familia (1), preparación de proyectos (6), telecomunicaciones (6) y transportes (30).

De estas operaciones, dos fueron concertadas con España: una por importe de 25 millones de dólares (1.750 millones de pesetas), para desarrollo de la ganadería, firmado el 17 de julio del pasado año; y otro para educación, por importe de 12 millones de dólares (840 millones de pesetas), firmado el 30 de junio del presente año.

En el aspecto financiero, el informe dice que el Banco obtuvo en los mercados mundiales de capital, mediante la colocación de obligaciones, el equivalente de 733 millones de dólares (51.450 millones de pesetas), que empleará en sus operaciones de crédito. Los ingresos netos del Banco fueron de 213 millones de

dólares (14.910 millones de pesetas).

En julio de 1970, después de cerrado el ejercicio, se acordó realizar una tercera reposición de los recursos de la AIF, por la cual se le proporcionará el equivalente de algo más de 800 millones de dólares (56.000 millones de pesetas) anuales durante tres años.

A partir de fines de 1971 estos fondos serán suministrados por los 18 países más prósperos entre los miembros de la AIF y por tres países europeos considerados en vías de desarrollo: España, Irlanda y Yugoslavia. Además, Suiza, país no miembro del grupo, otorgará un préstamo a la Asociación en las mismas condiciones en que ésta concede sus créditos.

### Problemas de urbanización

El informe examina también los problemas relacionados con la urbanización en los países en desarrollo. Además de exponer su creciente preocupación por las situaciones que plantea, a veces, el acelerado crecimiento urbano, el Banco ofrece un esquema de consideraciones preliminares sobre esta importante cuestión.

### DESARROLLO MUNDIAL

El aceleramiento de las actividades del grupo del Banco Mundial durante el ejercicio coincidió con una serie de progresos alentadores en el desenvolvimiento de las economías del mundo en desarrollo. El informe pone de relieve, por otra parte, la creciente capacidad de los países en desarrollo para utilizar convenientemente las aportaciones de nuevo capital externo, oficial y privado, en la medida que mejoran sus técnicas de dirección, administración y organización, y que empiezan a dar sus frutos los proyectos de infraestructura iniciados en años anteriores.

Frente a esta situación, continúa el informe, cabe tener presente la persistencia de una serie de limitaciones que obstaculizan el desarrollo y que no han disminuido de manera apreciable. En la segunda parte del informe, titulada «Tendencias y perspectivas del proceso de desarrollo y su financiamiento», se mencionan entre esas limitaciones: la dependencia de muchos países de productos primarios para sus ingresos de exportación; los problemas de acceso de sus exportaciones a los mercados de los países industrializados y los relativos a la movilización de recursos internos. Se analizan también varias cuestiones, entre ellas la disponibilidad de fondos externos para financiar nuevos proyectos de desarrollo y el servicio de la deuda externa en el caso de algunos países. La necesidad urgente de nuevos e intensos esfuerzos para superar todos estos problemas se hace mucho más apremiante en muchos países —dice el informe—, debido a sus elevadas tasas de crecimiento demográfico, que ejercen mayores presiones sobre sus ya escasos recursos.

El informe incluye al final un anexo estadístico en el que se recogen de manera exhaustiva todos los datos relativos a las entidades del grupo del Banco Mundial y otros datos económicos de carácter general. (Pyresa.)

## EN 1969 NUESTRAS EXPORTACIONES DE CALZADO SUMARON 9.300 MILLONES DE PESETAS

### INTERES DE LOS PAISES ESCANDINAVOS, DEL ESTE Y DE JAPON EN LA ADQUISICION DE ZAPATOS ESPAÑOLES

Nueve mil trescientos millones de pesetas fue el valor total de las exportaciones españolas de calzado durante el pasado año, según datos facilitados por el Sindicato Nacional de la Piel a Cifra.

De esta cantidad, el 72,9 por 100 corresponde a la venta realizada en los Estados Unidos; el 8,3, a la realizada en los países del Mercado Común Europeo; el 6,6 por 100, a las exportaciones efectuadas en los países de la EFTA, y el 6 por 100, a las compras efectuadas por Canadá.

En las citadas fuentes indican que el calzado español tiene grandes posibilidades de ser exportado a los países del Mercado Común y concretamente a Alemania, donde recientemente se ha celebrado con gran éxito la Semana del Calzado Español, de la que se espera obtener importantes frutos. De igual modo, los países escandinavos, los del Este y Japón se están interesando en la compra del calzado español, por lo que se llevan a cabo contactos entre industriales españoles e importadores de aquellos países.

Sin embargo, sobre la industria floreciente del calzado español pesa el peligro de que sea aprobada la Ley Mills, con la que limitaría nuestras exportaciones hacia los Estados Unidos, el país que más calzado español compra y cuyo índice de crecimiento es cada vez mayor. En 1969 se exportaron a USA por valor de 640.000 dólares. Esa cifra en 1965 creció hasta alcanzar los 6.300.000 dólares, alcanzando los 71 millones de dólares cuatro años más tarde, es decir, el pasado año.

El hecho de que se limitase las exportaciones de calzado a

USA sería muy perjudicial para la industria española, aun cuando los límites fuesen elevados. Cabe la esperanza —indican dichas fuentes— que de ser aprobada la ley los Estados Unidos firmen con España acuerdos bilaterales, habida cuenta la situación de la balanza comercial española con respecto a los Estados Unidos, siendo considerablemente desfavorable para España. (Cifra.)

### España, en la Feria Internacional del Cuero

Como en ocasiones anteriores, España asistirá este año a la Feria Internacional del Cuero de París, en su vigésimo octava edición. La presencia española al certamen estará integrada por 50 empresas, entre las que destacan las de calzado, vestido y tenerías, según el Servicio de Información Sindical.

El pabellón donde serán expuestas las calidades de la moda peletera española ocupa una superficie de 405 metros cuadrados, y constituirá la plataforma para—dada la importancia de la Muestra, a la que concurren los países más destacados en la producción de materias primas y manufacturas de la piel—estudiar nuevamente los mercados y conocer las tendencias de carácter económico o de coyuntura que suelen apreciarse en los intercambios y conversaciones internacionales.

La representación española marchará a París bajo los auspicios y dirección de la Comisión de Ferias y Exposiciones, bajo la presidencia de su comisario, don Manuel Quintero Núñez, acompañado del Presidente del Sindicato de la Piel, don José Fernández Cela. (Cifra.)

## HOUGHTON HISPANIA, S. A.

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 134 y 143 de la Ley de Sociedades Anónimas, y en virtud de las facultades conferidas por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, en su reunión de 13 de febrero de 1970, se hace público, para conocimiento de los interesados, que habiendo sido concedidos a esta Empresa los beneficios fiscales para la concentración de Sociedades por Orden Ministerial de 13 de julio de 1970, han pasado a ser efectivos los acuerdos adoptados por la citada Junta, que, entre otros, son los siguientes:

— Disolver la Sociedad y, sin proceder a la liquidación de su patrimonio, fusionarse con la Sociedad Mercantil MATERIAS ALBORICAS, S. A., para formar una nueva, que se llamará HISPANO QUIMICA HOUGHTON, S. A.

— Traspasar en bloque el patrimonio social a la nueva Sociedad constituida.

— Aceptar que, en pago del traspaso en bloque del patrimonio social, se adjudique a los socios de la Sociedad disuelta 100.000 acciones de 1.000 pesetas nominales cada una de la nueva sociedad, que se repartirán en proporción a las acciones que les pertenecen en la disuelta.

Al acuerdo de fusión le será de aplicación lo dispuesto en la Ley 83/1968, de 5 de diciembre, por lo que de conformidad en el párrafo 4 de la misma, y a los efectos en ella determinados, a continuación se transcriben íntegramente los párrafos 1, 2 y 3 de su artículo único.

Uno. En los casos de fusión de Sociedades, acogidas al régimen de acción concertada o en los que se declaren de aplicación por el Ministerio de Hacienda, cualesquiera beneficios fiscales reconocidos por las disposiciones vigentes para la concentración de empresas, solamente tendrán derecho a separarse de las Sociedades Anónimas afectadas los desidentes y los no asistentes a la Junta en que se acuerde la fusión.

Este derecho habrá de ejercitarse en el plazo de un mes, a contar de la fecha de la última publicación del acuerdo a que se refiere el artículo 134 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

En los mismos casos, el plazo de tres meses previsto en el artículo 145 de la propia Ley se reducirá a un mes, a contar de la fecha de la última publicación del acuerdo a que se refiere el artículo 134 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

En los mismos casos, el plazo de tres meses previsto en el artículo 145 de la propia Ley se reducirá a un mes, contando también desde la fecha del último anuncio.

Dos. Los accionistas que se separen de la Sociedad obtendrán el reembolso de sus acciones al precio de cotización media del último año, o, si las acciones no tienen cotización oficial en Bolsa, al que resulte de la apreciación del patrimonio líquido, según Balance del día anterior al acuerdo de la Junta aprobado por la misma.

En este último supuesto, el socio que tenga derecho a la separación, y en igual plazo, podrá impugnar el acuerdo con arreglo al procedimiento del artículo 70 de la Ley de Sociedades Anónimas, a fin de fijar el justo precio, según valoración real. La acción de impugnación no podrá suspender la ejecución del acuerdo.

Tres. Dentro del mes siguiente a aquel en que pueda ejercitarse el derecho de separación, la Junta General, o, por su autorización expresa, el Consejo de Administración, podrán acordar el fraccionamiento del reembolso de las acciones de todos los socios que se separen en tres anualidades como máximo, de igual cuantía cada una, y con abono del interés legal correspondiente a las cantidades pendientes de pago.

En la escritura de fusión o absorción correspondiente se hará constar dicho fraccionamiento y la relación de los accionistas que hayan hecho uso del derecho de separación y el capital que cada uno acredite.

Oportunamente se anunciará la fecha a partir de la cual se efectuará el canje de las mencionadas acciones.

Madrid, a 24 de julio de mil novecientos setenta.

El Consejo de Administración.



## MUSICA

### ORQUESTA NACIONAL

Entrega y abono localidades primer plazo, hasta 19 corriente —excepto fiestas— en Administración Orquesta Nacional, Teatro Real, calle Carlos III, de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas. Imprescindible presentación «resguardo para el interesado», primer plazo.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—(221252.) 7 y 11: No despiertes a la mujer de tu prójimo.

**ARLEQUIN.**—(Climatizado. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta en su segundo año triunfal Tres testigos (de José María Pemán). (Magistral interpretación de Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano.)

**ALDERON.**—7, 10,45: El ídolo de multitud (Antonio Molina), en el maravilloso espectáculo Brindis flamenco, con el revolucionario del arte español Enrique Montoya, Gloria Romero, Amina y sus rumberos, Los Africanos, María Brull, la simpatía de Amparín Gómez, Tin y Tina, Ballet Festival y la belleza del baile español Pepita Cachero. (Autorizado.)

**CLUB.**—(Refrigerado. Bajos Palacio Música. 2220417.) 7 y 11: José María Mompín, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros. La pequeña cabaña (de Roussin; versión: Arozamena.) (Dirección: Angel Fernández Montesinos.) «Auténtico teatro cómico» («A B C»). ¡¡¡Hacia las 200 representaciones!!!

**COMEDIA.**—7,15 y 11,15: Grupo Tabano y conjunto Las Madres del Cordero presentan Catañuela 70. (Un espectáculo asombrosamente divertido.) (Precios populares.)

**FIGARO.**—Hoy, 11 noche, estreno. (Compañía Gemma Cuervo-Fernando Guillén, presenta Todo en el jardín (de Edward Albee). (Dirección: José María Morera.)

**INFANTA ISABEL.**—(T. 2214773. Empresa y Dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur en La idea fija (de Alonso Millán). Primera actriz: María Cuadra, con Paloma Hurtado y Josele Román. Localidades con 5 días. ¡El mayor de los éxitos cómicos!

**LATINA.**—(Clima ideal. Teléfono 2652835. Revistas Colsada.) 7 y

11: Viky Lussón y Quique Camoiras en Las mujeres de la costa. ¡Más de 100 representaciones! Con el formidable «ballet» ruso Dimitri Konstantinow. ¡Un escándalo de risa!

**MARAVILLAS.**—(Refrigerado.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas Tony Soler, Eloy Herrera con Gloria Osuna en Están... como nunca (de Eloy Herrera). (Dirección: Juan de Orduña.) ¡Tercer mes de éxito!

**MARQUINA.**—(Aire acondicionado. Prim. 11. Telf. 2318467.) ¡Más de mil representaciones consecutivas! 7 y 11: Queta Claver, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) (Maite Brick en el personaje de «Trinín»). (Dirección: José María Loperena.)

**MARTIN.**—(2316339.) Hoy, 11 noche, inauguración temporada. Gran Compañía Revistas. Presentación de la estrella cinematográfica Mara Lasso. Reaparición del polifacético Angel de Andrés, con el estreno Pili se va a la mili, de Giménez, R. Brines y música maestro Dolz. Colaboración especial: María Angeles Hortelano. Actuación estelar: Luis Barbero. Artista invitada: Maruja Fraguas. Ballet «Royal». Una graciosa revista para un elenco de figuras.

**PALACIO DEPORTES.**—(2566401.) Función especial infantil. 6,45 tarde y 10,45 noche. ¡Sensacional acontecimiento! Por primera vez en España, el famoso «Circo Ruso de Moscú». ¡Lo que nunca vieron sus ojos! Todos los días, 10,45 noche. Jueves, sábados y festivos, 6,45 tarde y 10,45 noche. Localidades con cinco días. Servicio especial de autobuses a la salida.

**REINA VICTORIA.**—7, 11: Mary Carrillo en La mamma (de Roussin, versión de Arozamena). Con Sancho Gracia en El bello Antonio. (Dirección: Montesinos.) ¡Erotismo a la italiana!

**TEATRO VALE-INCLAN.**—(Torre de Madrid.) 7 y 11. (Orden alfabético.) María José Alfonso, Jaime Blanch, Juan Diego, Emilio Gutiérrez-Caba en Olvida los tambores (de Ana Diádo). Con Mercedes Sampietro. Colaboración extraordinaria: Pastor Serrador. (Dirección: Ramón Ballesteros.) Acogida Ciclo Extensión Teatral Ministerio Información y Turismo.

## CINES

ALBENIZ.—Las Vegas 1970.  
ALCALA-PALACE.—La ciudad sin ley.  
ALVI.—La ciudad sin ley.

## PROGRAMAS DE TVE.

### JUEVES 10 DE SEPTIEMBRE

SOBREMESA	
1,45 CARTA DE AJUSTE.	Adaptación y realización: Alberto González Vergel. Capítulo IV.
Suite «Arcaizante». A. Barrera.	9,30 TELEDIARIO.
2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.	10,00 AL FILO DE LO IMPOSIBLE.
Información general y cultural y comentarios musicales, por Antonio Fernández Cid.	10,30 IRONSIDE.
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.	«Se le perdió un perro».
3,30 BONANZA.	11,30 CINCO ESTRELLAS.
«Anatomía de un linchamiento».	Actúan: Dakota Staton, Tania Vella, Mercedes, Lea Zafrani, Conchita Velasco.
4,30 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION.	12,00 VEINTICUATRO HORAS.
(Resumen grabado).	0,15 Despedida y cierre.
5,00 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION.	
Retransmisión en directo, desde Barcelona.	
TARDE	
8,15 DIBUJOS ANIMADOS.	
8,30 MISTERIOS AL DESCUBIERTO.	
NOCHE	
8,55 ESTA NOCHE...	
9,00 NOVELA.	
«Crimen y castigo», de Dostoyevsky.	

### VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE

SOBREMESA	
1,45 CARTA DE AJUSTE.	Adaptación y realización: Alberto González Vergel. Capítulo IV.
«Fantasía bélica» (Fallas).	9,30 TELEDIARIO.
2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.	10,00 AL FILO DE LO IMPOSIBLE.
Información general y cultural y comentarios musicales, por Antonio Fernández Cid.	10,30 IRONSIDE.
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.	«Se le perdió un perro».
3,30 FIN DE SEMANA.	11,30 CINCO ESTRELLAS.
4,00 LA CASA DE LOS MARTINEZ.	Actúan: Dakota Staton, Tania Vella, Mercedes, Lea Zafrani, Conchita Velasco.
4,30 MIS ADORABLES SOBRI-NOS.	12,00 VEINTICUATRO HORAS.
«Estrella para tío Bill».	0,15 Despedida y cierre.
Cissy está en éxtasis: una estrella de cine, amiga de tío Bill, viene a cenar a su casa.	
5,00 HABLEMOS DE ESPAÑA.	
5,15 CINE COMICO.	
5,30 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION.	
(Resumen grabado).	
6,00 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION.	
Retransmisión en directo, desde Barcelona.	
TARDE	
8,30 POR TIERRA, MAR Y AIRE.	
NOCHE	
8,55 ESTA NOCHE.	
9,00 NOVELA.	
«Crimen y castigo», de Dostoyevsky.	
Adaptación y realización: Alberto González Vergel. Capítulo V.	
9,30 TELEDIARIO.	
10,00 ESTA NOCHE CON...	
Mina.	

AMAYA.—Vidas truncadas.  
APOLO.—Las amiguitas de los ricos y América rugiente.  
ARAGON.—El hotel de los líos y Tarzán en el Amazonas.  
ARQUELLES CINEMA.—El más «chico».—5: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**AVENIDA.**—(Refrigerado. 2217571.) 4,30, 7, 10,45: El compromiso. (Dirección: Elia Kazan.) (Kirk Douglas, Faye Dunaway.) (Technicolor.) (Onceva semana.)

**AZUL.**—Lejos del mundanal ruido y La semilla del diablo.

**BAHIA.**—El candoroso picapleitos y El póker de la muerte.

**BARCELO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**BECERRA.**—Tres sombreros para Lisa y La venganza del Santo.

**BECQUER.**—Las amiguitas de los ricos y América rugiente.

**BELLAS ARTES.**—Jandro y Sentencia para un dandy.

**BENLUIRE.**—(Refrigerado.) Continúa, 5: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**BILBAO.**—Divorcio a la americana.

**BRISTOL.**—El gran golpe y Los diablos de la guerra.

**BULEVAR.**—Tristana.

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El puente de Remagen (George Segal, Robert Vaughn, Ben Gazzara.) (Color.)

**CANCILLER.**—La ciudad sin ley.

**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 7 y 10,45: El salario del miedo (Ives Montand, Charles Vanel.) (Mayores catorce años.)

**CARLOS III.**—Yo soy la revolución.

**CARLTON.**—El detective.

**CARRETERAS.**—(Reformado.) Inauguración jueves 10, 10 mañana: Piel de espía, Quinientas millas. (Ambas color.) (Mayores.)

**CARTAGU.**—(Refrigerado.) Continúa, 5: Crónica de nueve meses. La última carga.

**CERVANTES.**—Sal y pimienta y Dos veces Judas.

**CIUDAD LINEAL.**—Al otro lado de la ley. La tonta del bote.

**COIMBRA.**—Desafío en el rancho y Más veloz que el viento.

**CONCEPCION.**—Combate de gigantes y Levando anclas.

**CONDE DUQUE.**—La revoltosa.

**CONSULADO.**—Yo soy la revolución.

**COPACABANA.**—Hace un millón de años y Más veloz que el viento.

**CHUECA.**—Sexto festival de Tom y Jerry y La vuelta al mundo en 80 días.

**EL ESPAÑOLETO.**—Después de los nueve meses.

**EMPERADOR.**—Las panteras se comen a los ricos y Hora cero: Operación Romme.

**ESPRONCEDA.**—Dos en la carretera. La tonta del bote.

**EUROPA.**—Fantasía y Levando anclas.

**FANTASIO.**—La muerte de un presidente.

**FATIMA.**—Uno a uno sin piedad y Landré.

**FELIPE II.**—De bote en bote y Los inconquistables.

**FLORIDA.**—Elisabeth y Torneo a

**FUENCARRAL.**—7, 10,45: La ciudad sin ley (Richard Widmark). (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: El juego de los espías. El gran golpe. (Color.) (Tolerado.)

**GRANADA.**—Los indestructibles y Las que tienen que servir.

**GRAN VÍA.**—El presidente.

**IDEAL.**—La esfinge sonríe antes de morir y Si hoy es martes, esto es Bélgica.

**IMPERIAL.**—(Refrigerado.) 10 mañana: Complementos, Festivales Mickey Mouse (Walt Disney). (Technicolor.) (Tolerada.)

**IMPERIO.**—La hija de Solimán y El rey del peligro.

**INFANTE.**—La ciudad sin ley.

**JORGE JUAN.**—Landré.

**JUAN DE AUSTRIA.**—La ciudad sin ley.

**KURSAL.**—¡Salvase quien pueda! y Los diablos de la guerra.

**LICEO.**—Yo soy la revolución.

**LIDO.**—Las garras del dragón rojo y Si hoy es martes, esto es Bélgica.

**LISBOA.**—Pájaro mañanero y Los diablos de la guerra.

**LOPE DE VEGA.**—7, 10,45: La ciudad sin ley (Richard Widmark). (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

**LUCHANA.**—Tic, tic, tic.

**LUX.**—Doctor Fausto y Jeff.

## LECCIONES NO APROVECHADAS

Por Julio FUERTES

Uno de los grandes aciertos de TVE fue el de incorporar a su programación el espacio didáctico «El espectador y el lenguaje», junto a la elección de don Manuel Criado del Val para desarrollarlo; pero, a la vez, incurrió e incurrirá en la cicatería del tiempo. Son tan breves los minutos dedicados a la sustanciosa lección que, en caso alguno, puede el idóneo profesor desentrañar el tema propuesto. El pasado lunes, por ejemplo, se anunció: «Llegó, ha llegado y llegaba», y el señor Criado del Val se vio obligado a dejar el tema para el lunes próximo, porque resulta que últimamente se han reducido a una sus intervenciones en la pequeña pantalla.

Los espectadores reconocen unánimemente el éxito junto al fracaso. El éxito que suscita el tema y el fracaso que determina su estricta brevedad. No he hallado todavía una persona que no exprese a la vez su contento y su descontento. La gente tiene un gran afán de saber, de fijar en su mente cómo ha de ser su forma de hablar en correcto español y no le importaría que la lección fuera más extensa. ¿Se teme, quizá, que el espacio se convierta en un rollo? Apreciación injusta y ahí está como prueba indiscutible la correspondencia que suscita. «Tele-Radio» tuvo la feliz idea de confiar al señor Criado del Val una sección para responder a las infinitas dudas que suscita el lenguaje; pero ese mismo consultorio sostenido en la pequeña pantalla resultaría extraordinariamente eficaz, sin perjuicio de que el profesor aportase su propio tema en cada intervención.

Otro grave mal que perjudica al espacio y de modo especial a sus seguidores es la inobediencia de los locutores de TVE a las lecciones dictadas. El uso y el abuso de pala-

bras extranjeras pronunciadas, además, caprichosamente; la reiteración de absurdos neologismos y la estúpida manía de convertir sustantivos en verbos, están a la orden del día en boca de la mayoría de los locutores, por no decir de todos. ¿En qué quedamos, se podrá preguntar cada espectador? ¿Es que no son los señores de TVE los primeros que debieran seguir las normas dictadas tan pacientemente? Resulta un contrasentido intolerable, una ironía o acaso un sarcasmo, la tenaz desobediencia. Para que los españoles hablen correctamente su propio idioma es imprescindible que medios de difusión tan dilatados como la radio y la televisión se expresen con absoluta propiedad. Malo es que en los telefilmes se atropelle el idioma; pero es mucho peor que se atropellen sus propios elementos llevando a los espectadores la duda y la confusión. No basta una agradable presencia física y una voz bien impostada y grata al oído si no es acompañada por un correcto lenguaje. Me atrevo a decir que los españoles hablamos mucho peor desde que se fueron imponiendo estos medios de difusión. Acabaremos en una Torre de Babel.

Podría citar en apoyo de cuanto llevo escrito una serie de palabras de los que se prodigan diariamente por radio y televisión; pero para ello ahí está don Manuel Criado del Val con una autoridad de la que carezco para dictar las lecciones oportunas, lo que hace con precisión y claridad evidentes, aunque, por lo visto, sin fruto. Su gesto al terminar sus intervenciones me parece un tanto escéptico, como si se dijera: «Me parece que he predicado en desierto.»

thony Quinn). (Una producción Stanley Kramer.)

**PALAFON.**—Los ratones.

**PAYON.**—Como lobos sedientos y Landré.

**PAZ-TODD-AO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El último día de la guerra (George Maharis, Maria Perschy). (Eastmancolor. 70 milímetros.) (Mayores catorce años.)

**PEZ.**—Segundo festival de Mortadelo y Filemon.

**PLEYEL.**—Los esclavos más fuertes del mundo y La venganza del Santo.

**POSTAS.**—Las amiguitas de los ricos y América rugiente.

**PRINCESA.**—Yo soy la revolución.

**PRINCEPIO.**—(Refrigerado.) 4: También usted necesita ayuda y La canción del olvido. (Tolerado.)

**PROGRESO.**—Divorcio a la americana.

**REAL CINEMA.**—El león en invierno.

**REGIO.**—Divorcio a la americana.

**RIALTO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: La muerte de un Presidente (Giuliano Gemma, Maria Cuadra). (Color.) (Catorce años.)

**RICHMOND.**—El puente de Remagen.

**RIO.**—El Oeste sin fronteras y América rugiente.

**RIVERA.**—El suceso y Los monstruos invaden la Tierra.

**ROXY «A».**—Yo soy la revolución.

**ROXY «B».**—La residencia.

**SAINZ DE BARANDA.**—Nacida libre y Las que tienen que servir.

**SAN CARLOS.**—Continúa, 4 tarde: Noventa y nueve mujeres y El bebé de la discordia. (Dieciocho años.)

**SAN REMO.**—El secreto del capitán O'Hara y Cateto a babor.

**SOL.**—10 mañana: No hagan olas y Buscando a Gregory.

**TIVOLI.**—Segundo festival de Mortadelo y Filemon.

**UNIVERSAL CINEMA.**—(Refrigerado.) Continúa, 5,30: Si hoy es martes, esto es Bélgica. (Color.)

**URQUIJO.**—El detective.

**VALLEHERMOSO.**—Regalo a los rusos y La tonta del bote.

**VELAZQUEZ.**—Divorcio a la americana.

**VERGARA.**—Los diablos de la guerra.

**VERSALLES.**—Pájaro mañanero y Los diablos de la guerra.

**VICTORIA.**—Batalla más allá de las estrellas y Los diablos de la guerra.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ALEXANDRA.**—Quatorze juillet. y Le millón.

**GALILEO.**—Les mauvais coups.

**GAYARRE.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: The incident (El incidente) (de Larry Pearce). Con Gary Merrill y Tony Musante. V. O., subtitulada.

**GOYA.**—4,30, 7, 10,45: Cul de sac (Callejón sin salida). (Un film de Roman Polansky.) (Mayores dieciocho años.) Precios: 30-40. (Doblada en español.)

**INFANTAS.**—(Refrigerado.) Continúa de 4 a 10,15. Numerada, 10,45: La lunga notte del 43 (de Florestano Vancini). Con Gabriele Ferzetti y Belinda Lee. V. O., subtitulada.

**PALACE.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 9,30. Numerada, 10,30 noche: Señoras y señores (de Pietro Germi). Con Vima Lisi y Franco Fabrizi. V. O., subtitulada.

**PENALVER.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: Peeping Tom (El fotógrafo del pánico) (de Michael Powell). Con Carl Boehm y Moira Shearer. V. O., subtitulada. Último día.

**POMPEYA.**—(Refrigerado.) Continúa, 11,15 a 6. Numerada, 7, 10,45: The young one (La joven) (de Buñuel). Con Zachary Scott y Bernie Hamilton. V. O., subtitulada. (Mayores dieciocho años.)

**ROSALES.**—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: Antonio das Mortes (de Glauber Rocha). Con Mauricio do Valle, Odete Lara y Othon Bastos. V. O., subtitulada.

**SALAS ESPECIALES**

**CINE STUDIO CALIFORNIA.**—(Refrigerado. Telf. 2440058.) Continúa, 5. Numerada, 10,30. Presenta: El extranjero (de Luchino Visconti). Con Marcello Mastroianni y Ana Karina. (Premiada en Venecia.) V. O. subtitulada.

**REX.**—(Refrigerado. 2471237.) Continúa 11 mañana a 1 noche: VII Festival Tom y Jerry. (Tolerada.)

## FERIA MUNDIAL DE LA AVICULTURA

MADRID, 5-15 SEPTIEMBRE, 1970

- MAXIMO ACONTECIMIENTO MUNDIAL DE LOS SECTORES AVICOLAS.
- PARTICIPACION DE PAISES Y FIRMAS DE TODOS LOS CONTINENTES.
- EXPOSICION DE AVES SELECTAS Y DE LAS ULTIMAS TECNICAS EN MATERIALES, ALIMENTACION Y SANIDAD.

Las grandes instalaciones de la Feria del Campo, escenario de este magno certamen, que tiene lugar cada cuatro años en un país diferente.

Accesos a la Feria: Líneas de autobuses 31-36 y 39. Ferrocarril suburbano: Estación de El Lago.

Entradas: Puerta Grande Avda. de Portugal y Puerta de El Lago, estación suburbano.

Horario: De 10 a 2 y de 5 a 9.

En el recinto de la Feria del Campo



# ★ ENTRETENIMIENTOS ★

## ★ HOROSCOPO PARA HOY

**ARIES** (21 MAR. - 20 ABR.)  
**SALUD.**—Molestias de hígado.  
**TRABAJO.**—Habrá de realizar ciertos cambios en sus proyectos.  
**AMOR.**—Estado satisfactorio de sus relaciones sentimentales.

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No actúe con indecisión o echará a perder un asunto muy interesante desde el punto de vista económico.  
**AMOR.**—Popularidad entre las personas del sexo opuesto.

**GEMINIS** (21 MAY. - 20 JUN.)  
**SALUD.**—Riesgo de accidente.  
**TRABAJO.**—No se muestre tan extravagante ni caprichoso, y reduzca sus gastos al máximo.  
**AMOR.**—Desilusión en el aspecto amoroso.

**CANCER** (21 JUN. - 20 JUL.)  
**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Se sentirá mucho más confiado y con más esperanzas para el futuro. Procure conservar este estado de ánimo todo el tiempo que pueda.  
**AMOR.**—No tema que un rival le robe el amor de la persona querida.

**LEO** (21 JUL. - 20 AGO.)  
**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Ponga en práctica sus planes sin miedo; la jornada le será favorable si lo hace.  
**AMOR.**—Horas románticas junto a la persona amada.

**VIRGO** (21 AGO. - 20 SEPT.)  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Gran actividad social.  
**AMOR.**—Se sentirá inquieto por la ausencia de noticias de la persona amada.

**LIBRA** (21 SEPT. - 20 OCT.)  
**SALUD.**—Procure fumar menos.  
**TRABAJO.**—Concéntrase en lo que es importante y deje de momento todo lo superfluo.  
**AMOR.**—Sorpresa agradable.

**ESCORPIÓN** (21 OCT. - 20 NOV.)  
**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Haga uso de toda su diplomacia y su tacto para salir airoso de cierta situación desagradable.  
**AMOR.**—No sea tan egoísta.

**SAGITARIO** (21 NOV. - 20 DIC.)  
**SALUD.**—Dolor de garganta.  
**TRABAJO.**—No sea tan apático; trabaje con más entusiasmo y, sobre todo, con mayor tenacidad.  
**AMOR.**—Bueno.

**CAPRICORNIO** (21 DIC. - 20 EN.)  
**SALUD.**—Sus molestias desaparecerán casi por completo.  
**TRABAJO.**—La actuación de cierta persona le hará sentirse intrigado todo el día.  
**AMOR.**—Idilio.

**ACUARIO** (21 EN. - 20 FEB.)  
**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Recibirá noticias muy buenas relacionadas con su trabajo.  
**AMOR.**—No se sienta deprimido por una tontería.

**PISCIS** (21 FEB. - 20 MAR.)  
**SALUD.**—No sea aprensivo.  
**TRABAJO.**—Tranquilidad en este terreno. La jornada se desarrollará de forma rutinaria, un poco monótona.  
**AMOR.**—Proyectos amorosos interesantes.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán idealistas, entusiastas y generosos.

## Pepita



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



AM-23.  
 1: Ventana. 2: Piedrecilla. 3: Piedrecilla. 4: Botón co- chero.  
 5: Rueda. 6: Martillo. 7: Botón co- chero.

## COPLAS

### LA PRECOCIDAD

(Nuestro colega «ABC», trasladando una noticia de agencia, escribe que el Presidente de una nación asiática «nacío en Eindhoven en 1910. Y desde entonces ha sido ministro de Correos y Telégrafos, Agricultura, Justicia y Obras Públicas».)

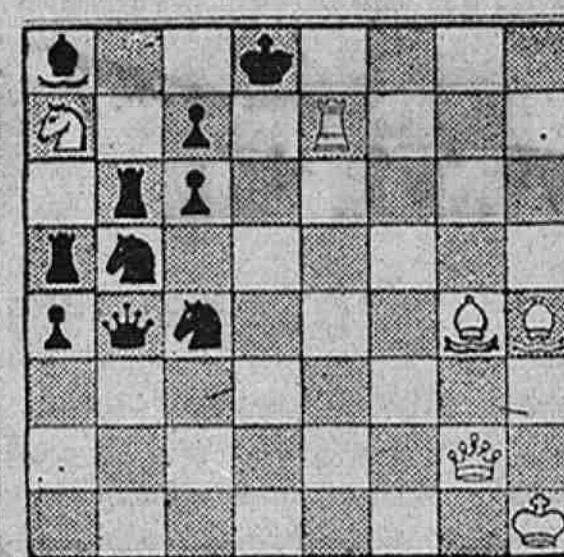
Tratemos la Sintaxis con cariño, mi querido colega, que hace daño pensar lo que parece bien extraño: haber sido ministro desde niño.

Lactante aún, más puro que el armiño, ángel-ministro, sí, supo del paño de la Administración y, año tras año, infante, zagalón barbilampiño, pasó por cuatro ministerios, cuatro, llegando en el político teatro de su país a ser el Presidente...

Esto, al menos, lectores, es lo que se deduce leyendo el «ABC»: Nadie fue tan precoz en el Oriente.

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



He aquí un problema de A. Piatetsi («Chess», 1945). Las blancas juegan y dan mate en dos.

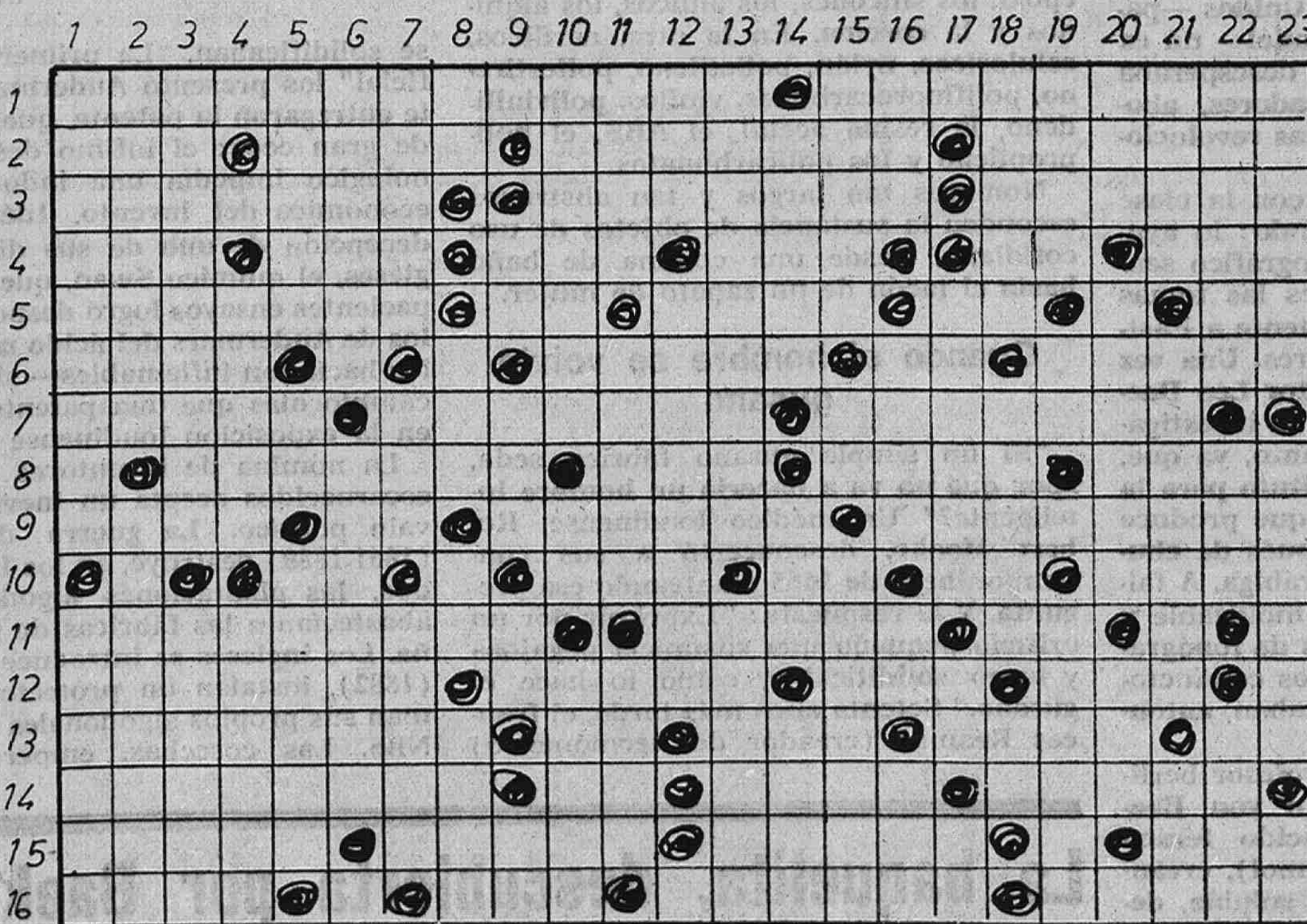
Tiempos de solución: 6 minutos, experto; 20 minutos, bueno; 40 minutos, medio.

### SOLUCION

1. A-8a (amenaza con 2. D-8c).  
 SI 1... p-4a, 2. T-6a.  
 SI 1... c-c4 (c-c4) - 3d, 2. T-4a.  
 SI 1... c-c4 (c-c4) - 3d, 2. T-4a.  
 SI 1... d-8c+; 2. T-1b.

## CRUCIGRAMA

por K. B. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Manicato. América. Tanino. — 2: Alcluya. Odaliscas. Lomos. — 3: Na. Osase- lo. Em. Lenitivo. — 4: Iras. La. Abigarrado. Ater. — 5: Jirafa. Ere- mita. N. Viralo. — 6: Eda. Osese. Odd. Remad. M. — 7: Rocas. Da- le. O. Asean. Lop. — 8: O. Ertico. Asume. Etra. Lo. — 9: One. Intili. Nentifar. Bas. — 10: Epanac. Me- nas. Fa. Pita. — 11: Re. As. Rec- tas. Ma. Le. Eel. — 12: Eral. De- latar. Ra. Semana. — 13: Mal. So- mera. Anota. Aeta. O. — 14: Idolo. Erebo. Anitas. Ala. — 15: Tosa. Sotanas. Zar. Oc. La. — 16: Asadu- ra. Asegurado. Poder.

**VERTICALES.**—1: Manjero. Eremita. — 2: Alarido. Operados. — 3: NE. Aracena. Alosa. — 4: Husa. Arenal. Led. — 5: Cus. Foso. As. Sosu. — 6: Ayalas. Tie. Do. R. — 7: Tasa. Odin. Ramasa. — 8: O. E. Esacu. Elero. — 9: Olarelot. Care- ta. — 10: Adobe. E. Imitabas. — 11: Ma. Imo. Aleta. One. — 12: Elegi- dos. Nara. Ag. — 13: Rimate. Unas. Nasu. — 14: Is. Radamés. Ron. R. — 15: CC. R. Sen. Matiza. — 16: Aa- len. E. Ufa. Atad. — 17: Sel. Rae- ta. S. Aro. — 18: T. N. Venta. Leas. — 19: Ali. Im. Rr. Eme. Op. — 20: Notárala. P. Ataco. — 21: Imitado. Biental. D. — 22: Novel. Platea. Ale. — 23: Osorom. Osal. Orar.

**HORIZONTALES.**—1: Movimientos interiores de algunas partes del cuerpo. Copioso. — 2: Utiliza. Terceto. Apellido español. Orear. — 3: Relativo a los falsos dioses. Faltas de voluntad. Cierta color. — 4: Fenómeno atmosférico. Hijo de Anio y de Doripe. Círculo. Al revés, aire regional. Al revés, río de Galicia. Metátesis de isa. — 5: Per- sonaje de la ópera «Aida». Afirmación. Casualidad. Naípe. Vocal. Nombre de letra. — 6: Palo de la baraja. Punto cardinal. Guarismo. Plantas crucíferas. Al revés, repetido, madre. Al revés, nombre fami- liar de varón, plural. — 7: Entes. Cruzarán. Que asa. — 8: Punto cardin- al. Criminal. Al revés, lugar de la provincia de Huesca. Disparo. De cierta forma. — 9: Al revés, demostrativo. Nada. Examina. Artista de arte decorativo. — 10: Mil. Está. Cincuenta. Al revés, material de con- strucción. Nota musical. Al revés, interjección. Rezad. — 11: Insectos lapidópteros. Puesta del sol. Nota musical. Símbolo químico. Uno. — 12: Que padece anemia. Al revés, atrevida. Plural de letra. Está. Punto cardinal. — 13: Orador revolucionario. Contracción. Artículo. Al revés, harniz. Al revés, lengua provenzal. — 14: Administradores del clero, femenino, plural. Pronombre. Metátesis de trio. Cierta árbol. — 15: Desafías. Iba de dentro afuera. Parienta. Punto cardinal. Resonancia. 16: Círculos. Punto cardinal. Gran río de Europa. Ciudad de Francia. Desfalceados.

**VERTICALES.**—1: Púdicos. Parte sólida de los árboles debajo de

la corteza. — 2: Refugiará. Comenzar el día. — 3: Máquinas electrodo- místicas. Lejano. — 4: Símbolo químico. Uno. Tórnase. Magnéticos. — 5: Al revés, no diga la verdad. Conozco. Letras de espigado. — 6: Me- tátesis de torneo. Al revés, que carecen de importancia. Punto cardin- al. — 7: Al revés, persona que tiene perfecta semejanza con otra. Piadoso. Maromas. — 8: Al revés, lengua provenzal. Al revés, nave. Nota musical. Atrever. — 9: Uno. Naípe. Religiosa. Siglas comerciales. Cincuenta y uno. — 10: Instrumento músico de barro. Artículo. Cierta prenda de vestir. — 11: Planta comestible. Al revés, codiciosa. Al re- vés, clase. — 12: Al revés, junta. Instrumentos para mover el aire. Ciento. — 13: Lugares donde se sala el pescado. Elevación del terreno. — 14: Llanas. Rey mahometano. Oxido de hierro. — 15: Al revés, inunda- ción. Al revés y repetido, niñera. Acuden. — 16: Militar de los prime- ros que tomaron el hábito de la Merced. Una de las cinco partes del mundo. Al revés, río de Galicia. Terminación de aumentativo. — 17: Vocal. Correa que se pone al caballo para impedir que levante la cabeza. Siglas comerciales. Ficha de dominó. — 18: Plantas crucíferas. Caudal que lleva la mujer al matrimonio, plural. Nombre de letra. — 19: Manifiéstale. Interjección. Punto cardinal. Nombre de mujer. — 20: Labra. Garboso. Nombre de letra. Vocal. — 21: Niña pequeña. Pro- vincia española. Plural de letra. — 22: Silencioso. Madre de la Virgen. Cierta fruto. — 23: Al revés, acariciosa. Esclavo. Forma del pronombre.



# CIENTAÑOS

## de la era del PLÁSTICO

2

El emporio de Hyatt estaba emplazado en Newark, Nueva Jersey, y su vecino más próximo era Anibal Goodwin, un pastor protestante cuya única frivolidad consistía en ilustrar sus prédicas semanales con proyecciones de linterna mágica. Un día se le acabaron las placas de vidrio, justo cuando había logrado convencer al excesivamente práctico Hyatt de que se tomara un respiro y asistiera al sermón. Pero Hyatt respiraba a su manera: corrió a la fábrica, elaboró placas de celuloide y, con ellas, dio pie al nacimiento de las películas de rollo, que permitirían el notorio "boom" que disparó a la fotografía, a principios de siglo.

Así como Hyatt se había nutrido con las experiencias de dos londinenses, un inglés, George Eastman, inventor de la cámara fotográfica portátil, se entusiasmó con las placas de celuloide. En 1889 conseguía la primera película delgada y flexible que, bajo el nombre Kodak, se multiplicaría al infinito. Por la misma época llegaba a los Estados Unidos —para disfrutar de su luna de miel— un ex químico belga que desesperaba a los colegas más conservadores, abochornándolos con sus técnicas revolucionarias.

En Nueva York se topó con la clase de gente que andaba buscando: lo ayudaron, inventó un papel fotográfico sensibilizado que haría posibles las tomas instantáneas, y vendió la patente a Eastman por un millón de dólares. Una vez asegurado su futuro, el doctor Leo Baekeland se entregó de lleno a la investigación pura. Que no lo fue tanto, ya que, en verdad, buscaba un sustituto para la goma laca, especie de miel que produce un insecto de la India, después de chupar las hojas de la acacia arábiga. A falta de otro material aislado moldeable y resistente al calor, los discos de fonógrafo, los enchufes eléctricos, los conductores e interruptores se fabricaban, entonces, con goma laca.

Años atrás, en 1872, un profesor berlinés —Juan Federico Adolfo von Baeyer— había condensado ácido fénico (fenol) y formaldehído (formol), creando una sustancia amarillenta, soluble, derretible: resina sintética, la bautizó, y puso en claro una de sus propiedades más desconcertantes: si se calienta una vez, se endurece para siempre y es ya imposible derretirla.

Tanta maravilla no fascinó a von Baeyer, más preocupado por crear artilugios bélicos. Pero Baekeland, desde su laboratorio norteamericano, retomó la experiencia del alemán. Comprobó, entre otras cosas, que la sustancia definitiva podía fabricarse en etapas: "novolak" y "resol" que, fundidos, originaban "resitol"; sometido a gran presión y a temperaturas altísimas, el "resitol" trocaba su nombre por el de "resita", infusible, insoluble.

Partir el proceso en etapas complacía las diferentes necesidades de los industriales: se podía interrumpir el trámite en cualquiera de ellas para darle al ma-

terial resultante la forma debida, o para mezclarlo con otros. La resita de Baekeland encontró su nombre más popular, "baquelita", y abrió un horizonte mágico, no sólo para las instalaciones eléctricas, sino también para la radio, el teléfono, el automóvil.

Con todos los plásticos derivados de la celulosa, el celuloide se ablanda siempre que es sometido al calor, así como se endurece al sufrir frío; no importa cuantas veces se repita el experimento. Esa característica les dio un nombre genérico a los materiales que la comparte: "Termoplásticos." Los químicos debieron englobar entonces, con otro apelativo, a la baquelita —y al grupo de plásticos fenólicos, en general— que no cambia de forma ni se funde más que una vez, cuando es moldeada. Semejantes sustancias fueron bautizadas "Termoestables".

Y esa es la división básica de los materiales plásticos. Todos son termoestables o termoplásticos, cualquiera sea su aspecto, uso o composición química. En la primera familia se agolpan los fenólicos, los aminoplásticos, los poliéster, el epoxi, los silicones, los alifáticos, los alquídicos y la caseína. En la otra, acrílicos, celulosícos, nylon, polietileno, poliestireno, polifluorocarbones, vinilos, polivinilideno, la resina acetal, el ABS, el polipropileno y los policarbonatos.

Nombres tan largos y tan abstrusos esconden la sustancia de objetos de uso cotidiano, desde una cortina de baño hasta el tacón de un zapato de mujer.

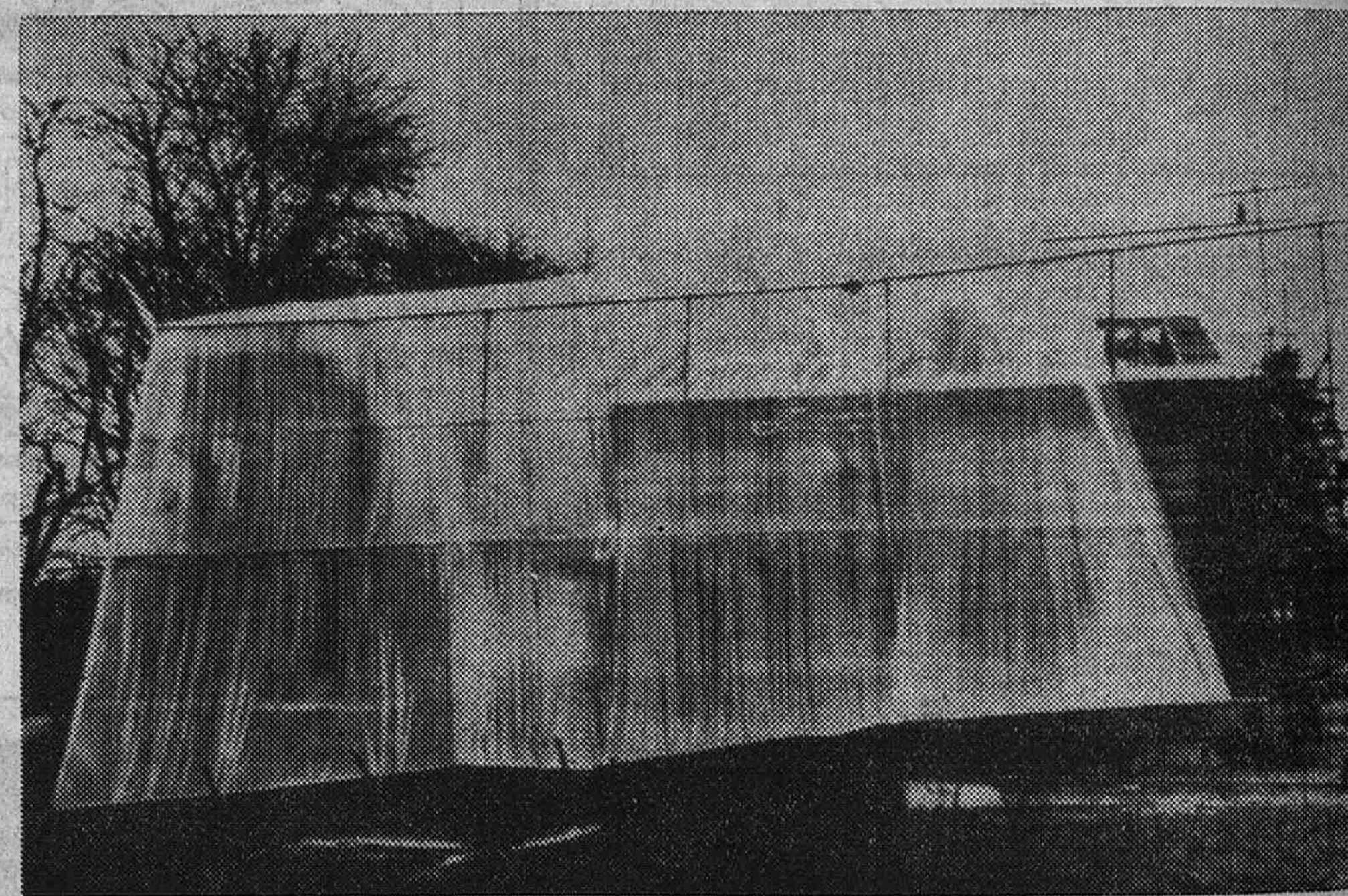
### Cuando el hombre se volvió gusano

"Si un simple gusano fabrica seda, ¿por qué no va a hacerla un hombre inteligente?" Un médico londinense, Robert Hooke, desconcertó a sus contemporáneos de 1665 planteando esa pregunta. Y la respuesta: "Exprimir por un orificio pequeño una sustancia pegajosa y luego solidificable, como lo hace el gusano." Setenta años más tarde, el francés Réaumur (creador del termómetro)

## La baquelita, descubierta por Baekeland, abrió un horizonte mágico a las instalaciones eléctricas

vuelve a la carga: "Ya es tiempo para que la humanidad —escribe— empiece a producir hilados que no sean de origen vegetal ni animal."

Más de un siglo —oscuro para la ciencia de Occidente— debería pasar hasta que Laurent Audermars, un profesor suizo de filosofía, pudo recoger el guante de Hooke y Réaumur. Eligió al "colodión" como arma e instalado en Londres se dedicó a trabajar con celulosa de madera —disuelta previamente en éter-alcohol— y a pasarla a través de agujas de acero. Al contacto con el aire, los hilos líquidos



Ya se puede trabajar en la construcción, aunque llueva. Una tienda de campaña de plástico protege las obras

se solidificaban. "La primera seda artificial" los presentó Audermars. En 1855 le entregaron la patente, que no le sirvió de gran cosa: el ínfimo desarrollo tecnológico impedía una industrialización económica del invento. Idéntica fue la decepción de uno de sus discípulos ingleses, el químico Swan, que después de pacientes ensayos logró despojar a los hilos de Audermars del ácido nítrico —que los hacía tan inflamables— sin obtener a cambio más que una patente y un sitio en la exposición londinense de 1885.

La nómina de inventores olvidados o escarnecidos acepta un inevitable intervalo político. La guerra de Secesión (1861-1880) destruye, en los Estados Unidos, las plantaciones algodonerías que abastecían a las fábricas de Gran Bretaña. Los ingleses se introducen en Egipto (1882), instalan un protectorado y forman sus propios algodones a orillas del Nilo. Las cosechas, empero, fracasan

Swan, quitan el sueño al regimiento de laboratorio, pero esa vigilia no resulta productiva.

Es el azar, como siempre, el que se entromete y distrae a Hilaire de Chardonnet (conde, hombre de ciencia, fotógrafo aficionado) de la investigación que había emprendido junto con Pasteur en pos de una misteriosa enfermedad que aquejaba al gusano de seda. Súbitamente inspirado, Chardonnet diseñó un aparato que reproducía el mecanismo natural mediante el cual nace la fibra del gusano. Llenando la máquina con el "colodión" de Audermars, Chardonnet preparó hilados en serie y su propia ruina.

En 1891, Europa fue acrobática con seda artificial. A los inversores les había interesado la idea y a las mujeres las fascinó. Un sinnúmero de damas elegantes terminaron hechas juanas de arco sin convicción, en teatros y recepciones: bastaba una chispa para convertirlas en teas humanas, porque Chardonnet había estudiado a Audermars, pero no a Swan. Su trabajo fue entonces tiempo perdido: las autoridades francesas prohibieron la novedad y el pionero murió en la miseria.

Lástima. Porque bastaron unos ajustes a la fórmula para acabar con los problemas e ir logrando, sucesivamente, la cadena de productos que se conocen como rayón y acetato de celulosa. Desde las gasas más finas hasta géneros pesados para trajes, alfombras y cordones para neumáticos, se fabrican hoy con rayón. La fibra de acetato, prima hermana suya, es resistente al agua y se usa en gran escala para la producción de bañadores, telas deportivas e impermeables.

Un alegre mundo de colores que, para dójicamente, se apoya en el destino oscuro de Audermars, Swan y Chardonnet, y en las carnes llagadas de mártires finiseculares, chamuscadas en aras de la elegancia. (Pyresa.)

Oscar CABALLERO